

Sindikat Cgil: Splošna stavka proti vladnemu varčevalnemu paketu



Poslanec LDS Ljubo Germič včeraj izvoljen za predsednika Državnega zbora Slovenije

Na lokvarskih travnikih kakor na plaži, a se že obeta mrtvilo



Opčine: začetek Drage 2011



# Primorski dnevnik

SOBOTA, 3. SEPTEMBRA 2011

št. 209 (20.224) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 2/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Ne obstaja samo jesenski seminar

IVAN ŽERJAL

Potem ko je pred slabima dvema tednoma potekal poletni, je zdaj napočil čas tudi za 46. izvedbo jesenskega seminarja za slovenske šolnike v Italiji, katerega slavnostno odprtje je potekalo včeraj v tržaškem Kulturnem domu. Pobuda, ki bo čez nekaj let - če se bo seveda nadaljevala - dosegla častitljivi polstoletni jubilej, bo letos potekala v znamenju nekaterih novosti.

Naj začnemo s tistimi, ki nosijo v sebi bolj simbolični naboj. Seminar bo namreč letos prvič potekal tudi v prostorih Narodnega doma v Trstu, kjer bosta prihodnje sredo predavanja za profesorje različnih predmetnih področij, ki poučujejo na nižjih in višjih srednjih šolah.

Predavanja in delavnice, na katerih se bodo udeleženci soočili z nekaterimi dognanji in primeri dobre prakse iz šolskega prostora v Republiki Sloveniji, ki so lahko koristna tudi za naše šolnike (npr. učenje s pomočjo interaktivne table ali primerjava med sistemi zunanega preverjanja v Sloveniji in Italiji), bodo tokrat le v dopoldanskih urah. Tako so se organizatorji odločili, potem ko so pretekle izvedbe seminarja pokazale upad prisotnosti v popoldanskih urah.

Seveda pa se s koncem seminarja ne bo vse zaključilo. Izobraževanje in izpopolnjevanje bo možno namreč tudi v naslednjih mesecih, pri čemer organizatorji upajo na boljši odziv kot v lanskem letu. Kot je namreč včeraj opozorila pedagoška svetovalka Andreja Duhovnik Antonij, sta v preteklem šolskem letu željo po permanentnem izobraževanju izrazila le dva šolska kolektiva.

ITALIJA - Izredni varčevalni ukrepi so še vedno v fazi obdelave

# Bruselj ima dvome o ukrepih proti utajevanju

Zelo kritična Confindustria - Milanska borza -3,9%

TRST - Včeraj slavnostno odprtje v Kulturnem domu

## Začetek 46. jesenskega seminarja za slovenske šolnike v Italiji



TRST - V Kulturnem domu v Trstu je včeraj dopoldne potekalo slavnostno odprtje 46. jesenskega seminarja za vzgojitelje, učitelje in profesorje šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji. Množici šolnikov, ki so skupaj s predstavniki šolskih oblasti Slovenije in Italije ter predstavniki političnega in družbenega življenja Slovencev v Italiji napolnili dvorano Kulturnega doma, je o osamosvojanju Slovenije predaval slovenski minister za šolstvo in šport Igor Lukšič.

Seminar bo stopil v živo v prvi polovici prihodnjega tedna, ko bodo na Tržaškem in Goriškem stekla predavanja in delavnice v trinajstih ciljnih skupinah za 450 šolnikov.

Na 3. strani

RIM - Medtem ko so ukrepi iz izrednega varčevalnega ukrepa še vedno v obdelavi, se množijo kritični odzivi. Včeraj so prišli tudi iz Bruslja, kjer imajo dvome zaradi pretiranega zanašanja na rezultate boja proti utajevanju davkov. Kot je dal vedeti komisar za gospodarske in denarne zadeve Olli Rehn, je učinek ukrepov na tem področju vedno zelo težko predvideti in ocenjevati. Svoje mnenje o italijanskih javnofinančnih težavah je v intervjuju izrazil tudi predsednik Evropske centralne banke Trichet, medtem ko je milanska borza teden končala s strmoglavljenjem indeksov.

Na 5. strani

Pulj: zgodovinski dan za Italijane v Istri

Na 2. strani

Deljena mnenja županov o spletni objavi davčnih prijav

Na 6. strani

Mučenca naj bi videla tudi Cavallijeva žena

Na 9. strani

Na bienalu v Benetkah španski kanček Trsta

Na 12. strani

Spominska plošča še vedno jabolko spora

Na 14. strani

Iz Grosseta v Ljubljano v petnajstih minutah

Na 14. strani

## GORICA Družbi KB1909 zelena luč za elektrovod

Triletno zavlačevanje se je zaključilo včeraj. Deželni odbor Furlanije-Juljske krajine naj bi na svojem včerajšnjem zasedanju izdal dovoljenje za izgradnjo elektrovođa med Vrtojbo in Redipuljo po načrtu slovensko-italijanskega konzorcija s finančno delniško družbo KB1909 na čelu. Družba je nazadnje uveljavila svojo časovno prednost pred tekmečem, podjetjem AdriaLink. Trasa čezmejnega elektrovođa bo speljana po prvotnem načrtu iz leta 2008, med drugim bo prečkala tudi Sovodnje in Zagraj. Na 14. strani

**Deželni katalog** vseživljenjskega izobraževanja  
[www.adformandum.eu](http://www.adformandum.eu)

**AD FORMANDUM**  
impresa sociale - socialno podjetje

**Vpisovanja od 12. septembra: izobraževanje po 1 euro na uro**

UPRAVLJANJE PODJETJA	KMETIJSKI SEKTOR
Splošno računovodstvo 60 ur	Tehnike vinogradništva 64 ur
Poslovna komunikacija v podjetju 48 ur	Tehnike vinarstva 50 ur
Uspešna komunikacija 33 ur	Tipični meniji 72 ur
	Predelava prašičjega mesa 56 ur
	Tehnike oljkarstva 60 ur

**Izobraževanje: naložba v tvojo prihodnost!**

Informacije o tečajih, urnikih in vpisovanju na naših sedežih:

TRST, Ul. Ginnastica 72  
tel. +39 040 566360 - fax +39 040 579010  
e-mail: [ts@adformandum.eu](mailto:ts@adformandum.eu)

GORICA, Korzo Verdi 51 - tel./fax +39 0481 81826  
e-mail: [go@adformandum.eu](mailto:go@adformandum.eu)

ŠPETER, Ul. Alpe Adria 61 - tel./fax +39 0432 727349  
e-mail: [ud@adformandum.eu](mailto:ud@adformandum.eu)

Tečajji so namenjeni celotnemu prebivalstvu med 18. in 64. letom starosti z bivališčem v Furlaniji-Juljski krajini. Stopnja izobrazbe ni pogoj za vpis.

Vpisnina znaša 1€ za vsako uro izobraževanja. Izobraževanje je brezplačno za delavce v dopolnilni blagajni ali na čakalju.

**FSE** FURLANJSKA VEDELA GAZETA FOR 1909-1909

**CATALOGO REGIONALE D'INFORMAZIONE E SPERIMENTAZIONE**

ANGLEŠČINA-ŠPANŠČINA-FRANCOŠČINA-NEMŠČINA-SLOVENŠČINA-HRVAŠČINA

• Predavatelji v materinščini

• Dnevni in večerni jezikovni tečajji vseh stopenj

• Posebni tečajji za predšolske otroke, osnovnošolske otroke in srednješolsko mladino

• Individualni tečajji

• Tečajji za podjetja

• Sedež izpitov Trinity College London

• Pripravljalni tečajji za izpite University of Cambridge

**TRINITY COLLEGE LONDON**  
Poblaščen center št. 5934

**Jezikovni tečajji SCUOLA PER INTERPRETI**

Trst, Ul. S. Francesco 6 Tel./Fax 040.371.300  
[www.scuolaperinterpreti.it](http://www.scuolaperinterpreti.it) - E-mail: [scuolaperinterpreti@libero.it](mailto:scuolaperinterpreti@libero.it)

FRANCOŠČINA-NEMŠČINA-SLOVENŠČINA-HRVAŠČINA



PULJ - Pomemben dan v odnosih med Italijo in Hrvaško

# Josipović in Napolitano prvič skupaj z Italijani v Istri in z ezuli

Koncert in množično srečanje v Areni - Nadgradnja »tržaškega duha« iz lanskega julija

PULJ - Puljska Arena bo drevo gostila dogodek, ki ga marsikdo že opejuje za zgodovinskega. Pripadniki italijanske narodne skupnosti v Sloveniji in Hrvaški bodo s Hrvati in zastopniki Istranov, ki so po drugi vojni zapustili rodne kraje, skupaj pozdravili italijanskega predsednika Giorgia Napolitana in hrvaškega predsednika Ivo Josipovića. To se bo zgodilo na koncertu z naslovom »Italija in Hrvaška skupaj v Evropo«, na katerem pričakujejo do pet tisoč ljudi. To bo dejansko nadgradnja lanskega tržaškega srečanja predsednikov Italije, Slovenije in Hrvaške, čeprav bolj v luči odnosov med Rimom in Zagrebom, ki čaka na dokončno zeleno luč za vstop v Evropsko unijo.

Koncert, ki ga bo sooblikoval sinfonični orkester hrvaške radiotelevizije ob sodelovanju opernih solistov in zboru Italijanov v Istri, je bil napovedan julija po Napolitanovem obisku v Zagrebu. Italijanski predsednik je takrat sicer prišel v hrvaško glavno mesto, obisk v Pulju pa je odpadel, ker je moral Napolitano nujno nazaj v Rim na posvetovanja v zvezi z gospodarsko krizo. Italijanski predsednik je v Zagrebu imel zelo odmeven govor v tamkajšnjem parlamentu, kjer je izpostavil pomen »tržaškega duha« med Italijo, Slovenijo in Hrvaško. Ob priložnosti Napolitanovega obiska v Zagrebu so nekateri kot možnost navedli udeležbo tudi slovenskega predsednika Danila Türka na današnji prireditvi v Areni, kar pa je ostalo na ravni govoric in ugibanj.

Predsednika Italije in Hrvaške bosta v antičnem rimskem gledališču prebrala skupno italijansko-hrvaško poslanico, na prireditvi bosta zadoneli obe državni himni in tudi Verdijev »Va pensiero«. Med govorniki so najavljeni predstavniki krovnice italijanske manjšine, Občine Pulj in Istrske županije, ki so prireditelji drevišnjega dogodka v Areni. Italijanska skupnost v Sloveniji in Hrvaški sestoji iz 51 lokalnih skupnosti, ki bodo vse danes zastopane v Pulju. Za njihove člane je Italijanska unija poskrbela za avtobusni prevoz, za katerega se je prijavilo že okoli dva tisoč ljudi. Skratka množična pobuda, ki je v Pulju v zadnjih letih ne pomnijo.

Televizija in Radio Koper-Capodistria v italijanskem jeziku bosta prireditvi v Areni neposredno prenašala od 20. ure dalje, veliko pozornost pa bosta oba medija od 17.30 dalje namenila tudi srečanju predsednikov z italijansko manjšino in z ezulskimi združenji.

S.T.

Ivo Josipović,  
Giorgio Napolitano  
in Danilo Türk med  
lanskim srečanjem  
v Trstu

KROMA



## ITALIJA-HRVAŠKA - Predsednik Zveze ezulskih združenj Lucio Toth: Za nas je Pulj kot je za Slovence Narodni dom v Trstu

PULJ - Mesto, ki je znano po svojem znamenitem amfiteatru, ima za Italijane v Istri veliko zgodovinsko simboliko. Iz puljskega pristanišča je leta 1947 odpelala ladja Toscana z zadnjo skupino Italijanov, ki so zapustili mesto, v katerem pa so mnogi Italijani tudi ostali in postali državljani SFRJ Jugoslavije. »Pulj je zelo pomemben za našo zgodovino,« pravi za Primorski dnevnik Lucio Toth, ki bo vodil ezulsko delegacijo na srečanju s predsednikom Hrvaške in Italije. »Za nas je Pulj simbolno mesto, kot je tržaški Narodni dom simbol trpljenja Slovencev pod fašizmom,« podčrtuje Toth. Današnje srečanje bo prvo med zastopniki ezulov in hrvaškim predsednikom.

Napolitano in Josipović bosta v bližini Arene pred koncertom posadila lipo miru in sprave med Italijo in Hrvaško, morda pa se bosta državnik spomnila tudi pokola na plaži Vergarolla pri Pulju, kjer je zaradi eksplozije min avgusta leta 1946 umrlo



Maurizio Tremul (Italijanska unija)

osemdeset ljudi. Anglo-ameriški preiskovalci so ugotovili, da ni šlo za nesrečo, točna narava pokola pa ni bila nikoli pojasnjena. Nekateri sedaj namigujejo, da je za eksploziji stala jugoslovanska vojaška tajna služba Ozn.

Glavno ezulskih združenj bo zastopal Toth, Napolitano pa bo ločeno sprejel tudi Unijo Istranov Mas-



Lucio Toth (Zveza ezulskih združenj)

similiana Lacote, ki se bo torej tudi ob tej priložnosti javno ogradil od usmeritve Zveze združenj istrskih beguncev. Iz Trsta bo v Pulj prišel tudi župan Roberto Cosolini, medtem ko skoraj gotovo ne bo sicer povabljenega predsednika Furlanije-Juljske krajine Renza Tonda.

S.T.

RIM - Zamude pri predaji stavbe

## Slovenija še ni dobila bivše rezidence SFRJ

RIM - V sredo se je izteklo rok, do katerega bi morala Srbija v skladu z dogovorom naslednic nekdanje Jugoslavije predati Sloveniji rezidenco bivše SFRJ v Rimu. Kot so za Slovensko tiskovno agencijo povedali na slovenskem zunanjem ministrstvu pa primopredaja še poteka. Kdaj naj bi Slovenija dokončno prevzela poslopje, za zdaj ni znano.

Skupni odbor za razdelitev diplomatskih in konzularnih predstavništev nekdanje Jugoslavije je 19. maja v Beogradu po petih letih pogajanju dosegel dogovor o rokih primopredaje doslej razdeljenih objektov v državah Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD). Vse države naslednice so se takrat strinjale, da se do 31. avgusta zaključijo prva faza primopredaje, primopredaja ostalih, že prej razdeljenih nepremičnin z območja OECD, pa se bo sklenila do 31. avgusta 2012.

V skladu s tem dogovorom bi morala Slovenija najkasneje do 31. avgusta letos v last in posest prejeti poslopje rezidence nekdanje SFRJ v Rimu in generalnega konzulata nekdanje SFRJ v Milanu. Do omenjenega datuma bi moralo na Republiko Slovenijo uradno preiti tudi lastništvo generalnega konzulata nekdanje SFRJ v Celovcu. Konzulat v Milanu je Srbija uradno predala 4. julija, že 26. junija pa je na Slovenijo uradno prešlo tudi lastništvo generalnega konzulata v Celovcu, ki ga Slovenija sicer uporablja že od osamosvojitve. Poleg tega je že pred leti v okviru nasledstva po nekdanji SFRJ Slovenija dobila tudi poslopje veleposlaništva v Washingtonu.

Od skupno 129 diplomatsko-konzularnih predstavništev nekdanje SFRJ so jih naslednice doslej razdelile okoli 45. V okviru omenjenega odbora se bodo nadaljevala pogajanja za ostala poslopja, ki se nahajajo v okoli 80 državah. Ob tem mora Srbija še razkriti predstavništva, ki niso bila zavedena ob podpisu sporazuma o nasledstvu leta 2001. Gre za vojaška predstavništva v tujini, stanovanja in nekaj zemljišč, ki so bila last SFRJ.

## SDGZ in SGZ v Avstrijsko - italijanskem projektu

LJUBLJANA - Slovenska gospodarska zveza na Koroškem in Slovensko deželno gospodarsko združenje sta z organizacijo Concommercio Gorizia nosilca projekta Interreg IV Italija Avstrija 2007-2013 A-A TOURISM - Turizem Alpe Adria, v okviru katerega vabita slovenske rojake na obisk in počitnice v koroško in italijansko zamejstvo.

Pod geslom Tu smo doma skupaj nastopajo hoteli in restavracije iz avstrijske Koroške in iz Furlanije-Juljske krajine, ki v slovenskem jeziku nudijo ugodno gostinstvo ponudbo za bivanje in obisk krajev, kjer prebivajo Slovenci na Koroškem, Goriškem in v videmski pokrajini.

Za predstavitev te ponudbe so pobudniki pripravili posebno tiskovno konferenco za slovenske medije, ki bo v Ljubljani v torek, 6. septembra ob 11. uri v Hotelu Union na Miklošičevi 3. Na tiskovno konferenco so vabljeni tudi predstavniki državnih in gospodarskih institucij, zbornic in turističnih organizacij, s katerimi manjšinske gospodarske organizacije že tradicionalno sodelujejo.

## Včeraj oropali poštni urad v Semeđeli

KOPER - Pošto v Semeđeli so včeraj okoli 16.30 ure oropali, je za STA potrdila odgovorna za odnose z javnostmi na koprski policijski upravi Anita Leskovec. »Roparji so še na begu, policija pa je postavila blokade,« je še dodala. Več podrobnosti o ropu za zdaj še ni znanih.

## V Dolenji vasi pripravljajo 3. Kmečki praznik

DOLENJA VAS - Razvojni društvo Bandera iz Dolenje vasi, ki je bilo ustanovljeno leta 2006, organizira drugi vikend v septembru že tretji tradicionalni Kmečki praznik, ki se bo odvijal v Dolenji vasi. Kmečki praznik se bo začel v petek, 9. septembra, ob 17. uri z odprtjem razstava. Osrednji je sobotni program, ki se bo pričel ob 15. uri. Odprti bodo razstave, taborniki bodo predstavili svoje večšine, na prizorišču bo tudi balonar. Obiskovalci bodo imeli možnost poleta z balonom kot tudi vožnje s kočijo. Odprta bo kmečka tržnica, domačinke bodo prikazale peko kruha v krušni peči in kuhanja starih kmečkih jedi.(OK)

EVRO

1,4255 \$ -0,20

### EVROPSKA CENTRALNA BANKA 2. septembra 2011

valute	evro (povprečni tečaj)	
	2. 9.	1. 9.
ameriški dolar	1,4255	1,4285
japonski jen	109,56	110,08
kitajski juan	9,0977	9,1138
ruski rubel	41,4500	41,4130
indijska rupija	65,2700	65,8360
đanska krona	7,4496	7,4500
britanski funt	0,88120	0,88560
švedska krona	9,0960	9,1640
norveška krona	7,6850	7,7395
češka krona	24,110	24,154
švicarski frank	1,1132	1,1417
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	273,11	272,00
poljski zlot	4,1442	4,1481
kanadski dolar	1,3944	1,3954
avstralski dolar	1,3349	1,3536
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2405	4,2330
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7093	0,7093
braziljski real	2,3170	2,2895
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,4860	2,4584
hrvaška kuna	7,4860	7,4845

### EVROTRŽNE OBRETNOSTI 2. septembra 2011

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,22150	0,32722	0,48578	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	-0,00000	0,00500	0,04667	-
EURIBOR (EUR)	1,351	1,542	1,749	-

**ZLATO**  
(999,99‰) za kg  
**42.552,92 € +1.224,85**

### TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 2. septembra 2011

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	7,13	+0,56
INTEREUROPA	1,69	-10,05
KRKA	57,00	-0,87
LUKA KOPER	10,50	-
MERCATOR	155,05	+0,68
PETROL	177,75	+1,34
TELEKOM SLOVENIJE	71,00	+0,71

<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	26,89	-
AERODROM LJUBLJANA	14,00	-
DELO PRODAJA	21,00	-
ETOL	60,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	2,70	-0,37
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	5,56	+3,30
MLINOTEST	3,80	-
KOMPAS MTS	7,50	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	12,00	-
POZAVAROVALNICA SAVA	6,80	-1,31
PROBANKA	12,80	-
SALUS, LJUBLJANA	265,00	-
SAVA	31,10	+3,70
TERMÉ ČATEŽ	178,90	-
ZITO	97,00	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	14,00	+2,87

### MILANSKI BORZNI TRG 2. septembra 2011

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	0,92	-3,03
ALLIANZ	67,55	-3,84
ATLANTIA	11,32	+0,98
BANCO POPOLARE	1,13	-5,50
BCA MIP	0,42	+1,90
BCA POP MILANO	1,48	+0,34
EDISON	0,83	+1,15
ENEL	3,29	-3,97
ENI	13,77	-2,69
FIAT	4,29	-0,78
FINMECCANICA	5,18	+4,31
GENERALI	12,58	+2,69
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	1,10	-4,82
LOTTOMATICA	11,16	+1,27
LUXOTTICA	20,71	-0,29
MEDIASET	2,56	-4,04
MEDIOBANCA	6,28	+0,24
PARMALAT	1,56	-1,57
PIRELLI e C	5,36	-5,47
SPYRIAN	10,63	-5,68
SAIPEM	29,48	+0,34
SNAM RETE GAS	3,36	+1,82
STMICROELECTRONICS	4,42	-3,95
TELECOM ITALIA	0,85	+1,78
TENARIS	11,09	+0,82
TERNA	2,54	-1,32
TISCALI	0,05	-1,18
UBI BANCA	2,42	-6,48
UNICREDIT	0,89	-5,33

**SOD NAFTE**  
(159 litrov)  
**86,00\$ -3.29**

### IZBRANI BORZNI INDEKSI 2. septembra 2011

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBITOP, Ljubljana	671,15	+0,39

<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	-	-
BIRS	947,19	-0,05
FIRS, Banjaluka	1.735,41	+0,66
Belex 15, Beograd	633,79	-0,47
SRX, Beograd	-	-
BIFX, Sarajevo	1.576,39	+1,67
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.334,43	-0,37

<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	11.246,47	-2,15
Nasdaq 100	2.164,83	-2,44
S&P 500, New York	1.207,43	-0,94
MSCI World, New York	1.203,16	-0,67
DAX 30, Frankfurt	5.538,33	-3,36
FTSE 100, London	5.292,03	-2,34
CAC 40, Pariz	3.265,83	+0,28
ATX, Dunaj	2.260,00	-
PX, Praga	1.023,8	-1,55
EUROSTOXX 50	2.295,91	+0,16
Nikkei, Tokio	8.950,74	-1,21
STI, Singapur	2.867,18	-0,63
Hang Seng, Hongkong	20.585,33	+0,25
Composite, Sanghaj	2.556,04	-0,44
Sensex, Mubaj	16.821,46	+0,87

TRST - V Kulturnem domu včeraj slavnostno odprtje 46. jesenskega seminarja za slovenske šolnike v Italiji

# Konkreten izraz duha sodelovanja med šolskima skupnostima v Sloveniji in Italiji

Pozdrav deželne šolske ravnateljice Beltramejeve in direktorja ZRSŠ Mohorčiča - Prihodnji teden predavanja v 13 ciljnih skupinah



Odprtja v tržaškem Kulturnem domu se je udeležila množica šolnikov in gostov

KROMA

TRST - Pobude, kot je tradicionalni jesenski seminar za slovenske šolnike v Italiji, so najbolj konkreten izraz duha sodelovanja, ki združuje šolski skupnosti v Italiji in Sloveniji. Tako je dejala deželna šolska ravnateljica za Furlanijo Julijsko krajino Danie-la Beltrame na včerajšnjem slavnostnem odprtju že 46. jesenskega seminarja za vzgojitelje, učitelje in profesorje šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji.

Dvorano tržaškega Kulturnega doma je napolnila množica šolnikov, pa tudi predstavnikov šolskih oblasti iz Slovenije in Italije ter predstavnikov krajevnih uprav ter političnega in družbenega življenja Slovencev v Italiji. Seminar, ki doživlja že 46. izvedbo, je namreč sad mednarodnih dogovorov, nanj vabi Ministrstvo za šolstvo in šport Republike Slovenije, organizira pa ga Zavod Republike Slovenije za šolstvo v sodelovanju z Uradom za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu za FJK. Vse sta pozdravila pedagoška svetovalka za slovenske šole v Italiji Andreja Duhovnik Antonij, ki nosi tudi glavno breme organizacije seminarja, in vršilec dolžnosti vodje Urada za slovenske šole Tomaž Simčič, medtem ko so imeli udeleženci možnost prisluhniti otvoritvenemu predavanju, ki ga je imel neobičajni predavatelj, se pravi slovenski mi-

nister za šolstvo in šport Igor Lukšič, ki je govoril o osamosvajanju Slovenije (o tem poročamo na drugem mestu).

Minister Lukšič se je moral po predavanju zaradi institucionalnih obveznosti posloviti, tako da sta udeleženci in goste v imenu šolskih oblasti obeh držav nagovorila deželna šolska ravnateljica Beltramejeva in direktor Zavoda RS za šolstvo Gregor Mohorčič. Prva je med drugim poudarila potrebo po močnem vlaganju v nacionalne šolske sisteme v luči globalne kompetitivne ekonomije ter po preprečevanju raznih oblik šolskega neuspeha, navezala pa se je tudi na reforme na področju šolstva v Italiji, ki od šolnikov zahtevajo, naj presežejo toga določila ter nudijo učencem oz. dijakom možnost izobraževanja za dosego kompetenc.

Za Mohorčiča pa pritiski in spremembe, ki so značilne za današnje družbo, vplivajo tudi na šolski prostor, ki pa sam ne more reševati teh vprašanj, zato odgovornost ne sme biti samo pri učiteljih, ki se stalno izobražujejo in izpopolnjujejo, ampak jo je treba prenesti tudi na dijake. Ko se bo to zgodilo, bo za učitelje bistveno lažje učinkovito posredovati znanje, je dejal direktor Zavoda RS za šolstvo, ki je tudi izrazil veselje, da na seminarju lahko ponudijo nekatere pomembne vsebine, pri čemer je med drugim po-

udaril tudi pomen t.i. e-šolstva oz. poka s pomočjo novih tehnologij, s katerimi želijo doseči tudi tiste učence, ki so manj motivirani.

Po včerajšnjem slavnostnem odprtju, ki je obsegal tudi kulturno točko v sodelovanju z Glasbeno matico za nastopom harmonikarja Igorja Zobina in tradicionalni sprejem, ki ga je priredilo slovensko ministrstvo za šolstvo in šport, bo seminar stopil v živo v prvi polovici prihodnjega tedna, ko bodo na Opčinah ter v Gorici in Trstu (naj omenimo, da bo seminar prvič potekal tudi v tržaškem Narodnem domu) v trinajstih ciljnih skupinah stekla predavanja in delavnice za približno 450 šolnikov. Slednji se bodo lahko seznanili s strokovnimi dognanji in primeri dobre šolske prakse iz slovenskega šolskega prostora, ki so ne glede na različne učne načrte lahko koristni tudi za slovenske šolnike v Italiji ter lahko predstavljajo izziv za dobro sodelovanje in splošno obogatitev za slovensko šolo v Italiji in Sloveniji. Pedagoška svetovalka Andreja Duhovnik Antonij je pri izbiri vsebin prisluhnila željam šolnikov, predavanja in delavnice pa bodo vodili univerzitetni predavatelji, pedagoški svetovalci Zavoda RS za šolstvo, strokovnjaki in učitelji praktiki iz slovenskega šolskega prostora.

Ivan Žerjal

## PREDAVANJE MINISTRA LUKŠIČA Slovenstvo se je krepilo, ko se je navezalo na velika svetovna gibanja

TRST - Slovenstvo se je krepilo, utrdilo in razvijalo, ko se je navezalo na velika svetovna gibanja in tokove, v tej luči pa je treba obravnavati tudi končno osamosvojitve Slovenije leta 1991. To je bilo osrednje sporočilo otvoritvenega predavanja na včerajšnjem odprtju 46. jesenskega seminarja za slovenske šolnike v Italiji v tržaškem Kulturnem domu, ki ga je imel slovenski minister za šolstvo in šport Igor Lukšič.

Lukšič je svoje predavanje posvetil osamosvajanju Slovenije, ki letos obhaja dvajsetletnico, pri tem pa je s spominom šel več stoletij nazaj v zgodovino, do Primoža Trubarja in reformacije v 16. stoletju, ki je po ministrovem mnenju tisto obdobje, v katerem so se začeli oblikovati narodi. Dalje se je minister zaustavil še pri razsvetljenstvu, ki je Slovincem prineslo šole, opozoril pa je tudi na pomlad narodov in razvoj političnega gibanja z nastankom prvih strank v 19. stoletju. Med pomembnimi mejniki je zanj tudi ustanovitev Osvoobodilne fronte leta 1941, ki je po njegovih besedah prvo zmagovito politično gibanje, ki je uspelo vzpostaviti osnove in ključne institucije slovenske države, oblikovalo je slovensko vojsko, organe oblasti in vlado ter nadgradilo šolstvo. S soudeležbo v veliki svetovni protifašistični koaliciji, je še dejal Lukšič, smo Slovenci doživeli največji zgodovinski napredek, takratna Socialistična republika Slovenija pa je krepila svoj status.

Slovenija je bila tudi akter gibanja za demokratizacijo v 80. in 90. letih prejšnjega stoletja, neodvisnost pa je dosegla skupaj z zavezniki. Pri tem je omenil nekatere zanj pomembne trenutke, kot npr. kongresa Zveze socialistične mladine Slovenije iz leta 1982 in 1986, na katerih so se zavzeli za človekove pravice, dalje delovanje Nove revije, Tribune in Mladine, izvolitev Milana Kučana na čelo Zveze komunistov Slovenije in Janeza Drnovška v jugoslovansko zvezno predsedstvo ter amandmaje, sprejete še v socialističnem sistemu, ki so omogočili pluralizacijo sindikatov, večstrankarski sistem in prve demo-



Minister Igor Lukšič

KROMA

kratične volitve leta 1990, na katerih je zmagala demokratična opozicija Demos. Za Lukšiča je pomembno, da ni bilo jasnega reza med preteklostjo in novo stvarnostjo, kar je bil po njegovem mnenju tudi eden od razlogov za uspešnost Slovenije v 90. letih.

Zato, ko gledamo zgodovino svojega naroda, smo lahko ponosni, je dejal minister, ki je tudi opozoril, da se skozi zgodovino del slovenske elite odločil nasprotovati spremembam, pri tem pa omenil uničevanje protestantizma in kolaboracijo s fašizmom. Tudi danes sta v igri težnji po aktivnem slovenskem svetovljanstvu in nasprotno po zapiranju meja, je dejal minister, za katera so danes spriči velikih sprememb temeljne vrednote na preizkušnji.

Predavanje je naletelo tudi na kritičen odziv iz občinstva: profesor zgodovine Peter Černic iz Gorice je namreč v (edinem) posegu opozoril na nekatere etape, ki jih Lukšič ni omenil, kot npr. vključevanje v srednjeveški frankovski sistem in sprejetje krščanstva, prav tako je opozoril na napredek ob koncu 19. in začetku 20. stoletja, ko so mesta, ki so imela nemško podobo, postala slovenska, Slovenci pa smo dobili tudi svojo prvo univerzo, medtem ko so tudi v obdobju osamosvajanja le-temu nekatere nasprotovali. (iz)

LIPICA - Predstavili katalog dobrot kraškega in brkinskega območja

# Bogata ponudba Krasa in Brkinov

Katalog, naslovljen »Povabilo na pokušino«, je izšel v štirih jezikih in nudi veliko informacij s področij gostinstva, naravnih lepot in arhitektonskih značilnosti

LIPICA - Sezanske območna obrtno-podjetniška zbornica je v sodelovanju s sezansko in hrpeljsko-kozinsko občino pripravila v Lipici predstavitev kataloga Dobrote Krasa in Brkinov, ki predstavlja prvo aktivnost v projektu Vonji ter okusi Krasa in Brkinov, ki je sofinanciran iz sredstev Leader. Predstavitev so se poleg nosilcev projekta, predstavnikov ministrstev, številnih gostinskih in živilskih delavcev, proizvajalci zaščitene proizvodov ter glavni nosilci turistične ponudbe udeležili tudi predstavniki zamejskega prostora, med njimi tajnik Slovenskega deželnega gospodarskega združenja Davorin Devetak, predsednik sekcije za trgovino na drobno pri SDGZ Ervin Mezgec in tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec.

Sezanska Območna obrtno-podjetniška zbornica se je že leta 2009 povezala s kraško-brkinskimi občinami v projekt »Kraško-brkinska pravljica«, naslednje leto je sodelovanje okrepila z aktivnostmi v projektu »Sledite nam po pravljicnih poteh Krasa in Brkinov.« Predstavitev na turističnih sejmih nadgrajujejo z organizacijo tematskih usposabljanj, ki so namenjena

prebivalcem, strokovnemu osebju in zainteresirani javnosti za potrebe razvoja podeželja. Tako je letos nastal projekt »Vonji in okusi Krasa in Brkinov«, ki je sestavljen iz treh vsebinskih sklopov (usposabljanja, nastopov na sejmi in izdelave promocijskega gradiva).

Katalog, ki so ga naslovlili »Povabilo na pokušino« in je izšel v štirih jezikih (poleg slovenščine še v italijanščini, angleščini in nemščini), prinaša veliko novih informacij. Poleg gostinskih ponudnikov so predstavili še svetovno znano Kobilarno Lipica, Škocjanske jame in biser kraške arhitekture Štanjel, mesnopredelovalno industrijo Kras Šepulje, pršutarno Lokev, pekarno Kras Gorjansko.

Tokrat so se na promociji kataloga predstavili vsi, ki z javnimi nastopi promovirajo Kras in Brkine od narodnih noš, vinske kraljice Maruše Rogelja, vitezov vina, graščaka in graščakinje iz Štanjela, jahača iz Lipice, vodiča iz Škocjanskih jam, mojstrov kulinarčne ekipe Terra Carsus, čebelarjev in kar petih nadgrajujejo z organizacijo tematskih usposabljanj, ki so namenjena



Udeleženci predstavitve med degustacijo

OK

secu Kraške kuhinje, Okusov Krasa, na Dnevih špargljev, Kuhinji letnih časov, sejmi (Turizem in prosti čas, mednarodni obrtni sejem v Celju) in mednarodnih nastopih kulinarčnih mojstrov, združeni v ekipo Ter-

ra Carsus. V desetletju aktivnosti se je uveljavil Kras kot enoten prostor, ki povezuje gostince na slovenskem in italijanskem delu Krasa,« je med drugim poudaril glavni promotor dr. Stanislav Renčelj.

Projekt je vreden dobrih 33 tisoč evrov, od katerih je 25 tisoč sofinancirano iz programa Leader. Projekt pa spada tudi v program razvoja podeželja RS za obdobje 2007-2013. Skrbnik projekta pa je Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano. Posebej gre izpostaviti Sekcijo za gostinstvo in turizem ter živilsko dejavnost pri sezanski OOO, ki jo vodi Katja Skok in šteje 86 članov, ki so prav tako predstavljeni v katalogu. Sekcija je pripravila katalog in sklop petih delavnic s področja kulinarike. Prve izmed delavnic bo že 6. septembra v Lipici na temo Poroka terana s pršutom. Koordinator kulinarčnih delavnic Peter Patajac je povabil še na naslednje delavnice: spoznavanja plodov in zelišč in njihove uporabnosti v vsakdanji prehrani in pripravi jedi (začetek oktobra), priprave sladice iz kajkijev in kostanja in češpovih njokov (sredi oktobra), spoznavanju ohrovta in zelene (sredi novembra) in kolerabe in jedi s kolerabo (januar 2012). V letošnjem letu pa se bodo s tržaškimi gostinci prvič predstavili tudi v Celovcu (26.9.)

Olga Knez



DRAGA 2011 - Uvodno predavanje Bogdana Žorža in Kristine Martelanc

# Kriza odnosov v družini? Lahko je tudi priložnost

Družina ni sociološka kategorija, odrasli pa naj ne skrivajo svojih šibkosti - Zvečer koncert Slovenskega okteta

OPČINE - Kriza odnosov v družini oz. kriza družine same ni pokazatelj, da je ta oblika skupnosti na tem, da izumre, ampak lahko ponuja tudi nove možnosti in priložnosti, da se jo ohrani in utrdi. To je osnovno sporočilo uvodnega predavanja v okviru 46. študijskih dni Draga 2011, ki so se začeli včeraj popoldne pod šotorom v parku Finžgarjevega doma na Opčinah.

Organizatorji - Društvo slovenskih izobražencev iz Trsta - so želeli prvo predavanje letošnje Drage posvetiti krizi odnosov v družini, zato so pod openski šotor povabili znanega slovenskega psihoterapevta Bogdana Žorža in tržaško socialno delavko Kristino Martelanc, ki poleg tega, da se posvečata podobnim vprašanjem, imata, kot je dejal moderator Marijan Kravos, vsaj še eno skupno točko: oba sta namreč aktivno prisotna na slovenskih višjih srednjih šolah v Trstu.

Pravzaprav je bil včeraj govor o dveh vrstah krize, se pravi o krizi odnosov v družini, o čemer je govoril naslov, in o krizi odnosov do družine. V prvo Bogdan Žorž ni pripravljen verjeti, saj so konflikti v družini vedno bili, razlika je le v tem, da so jih naši predniki sprejemali kot neko danost, svojo vlogo pa kot vlogo tistega, ki je dolžan, da se s temi konflikti sooča, jih rešuje in prispeva k ohranjanju družine. Psihoterapevt se je bolj osredotočil na krizo odnosa do družine in pri tem opozoril na danes prevladujoči surovi individualizem, s katerim se bo treba soočiti, če bomo hoteli družini vrniti polnost življenja.

Žorž je poglede nekaterih sociologov na družino kot spremenljivo sociološko kategorijo zavrnil in označil za zablodo, saj je po njegovih besedah družina stalnica, trajna vrednota in osnovna celica družbe. V nasprotju s tem omenjeni sociologi, ki predstavljajo najglasnejšo skupino, ki svoja stališča razglašajo kot edino zveličavna, pravijo, da družina izumira, prihaja do novih skupnosti, kar je stvar razvoja in temu je treba dati prostor. Za Žorža pa ne gre za evoliucijske spremembe, ampak za bolezenske pojave, ki jih je treba začeti zdraviti.

Zato je treba nehati gledati na družino kot na sociološko kategorijo, ampak kot na osnovno celico družbe, na kateri narod oz. civilizacija obstaneta ali padeta, po drugi strani pa je treba opraviti temeljit obrat od surovega individualizma, ki ga označuje zaimek »jaz«, do ovrednotenja skupnosti, ki jo označuje zaimek »mi«, tega pa ni mogoče pričakovati od politike ali kake prevladujoče stroke, ampak od spodaj, v družini z utrjevanjem le-te.

Martelančeva pa je v svojem posegu poudarila, da v vsaki družbi ima vsak svojo odgovornost in vsi smo soodgovorni za družino. Pomembno je tu delo na sebi, kar pomeni vzeti si čas in dati času čas, da se zavedamo, kako dragocen je vsakdo izmed nas. Če bo človek želel sam sebi dobro, bo to želel tudi drugim in če bo razumel sebe, bo razumel tudi druge, v nasprotnem primeru pa bo trpel in z njim tudi okolica.

Predavateljica se je tu zaustavila predvsem pri vprašanju odnosa med mladimi in odraslimi: slednje mladi potrebujejo, saj se mladina zelo dobro odziva na krizo, če so odrasli blizu nje in če se ne bojijo pokazati tudi svojih šibkih strani, saj je prav v tem njihova moč. Sebe je treba sprejemati take, kot smo in iskati drug drugega, saj skrivanje prinaša veliko zla, medtem ko odprtost in resnica osvobajata, je dejala Martelančeva.

Predavanje, ki se ga je udeležilo več predstavnikov javnega življenja (vse je uvodoma nagovoril predsednik DSI Sergij Pahor, pozdrav pa je prinesel podpredsednik Pokrajine Trst Igor Dolenc, ki je organizatorjem čestital za vztrajnost), pa ni bila edina včerajšnja pobuda v okviru Drage 2011: v večernih urah je namreč pod šotorom v parku Finžgarjevega doma izzvenel tudi pevski pozdrav študijskim dnevom s koncertom Slovenskega okteta. Draga pa se bo nadaljevala danes popoldne ob 16.30 s predavanjem Rafka Dolharja o tem, ali lahko tudi zamejski Slovenci praznujemo 150-letnico združitve Italije.

Ivan Žerjal

Draga 2011 se je začela s popoldanskim predavanjem Bogdana Žorža in Kristine Martelanc (na sliki desno od leve proti desni z moderatorjem Marijanom Kravosom), nadaljevala pa z večernim koncertom Slovenskega okteta (na sliki spodaj)

KROMA



LJUBLJANA - Državni zbor po odstopu Pavla Gantarja

## Germič (LDS) novi predsednik

Slovenski poslanke in poslanci so ga izvolili na včerajšnjem tajnem glasovanju s 57 glasovi za in 24 proti

LJUBLJANA - Slovenski Državni zbor bo za preostanek mandata vodil poslanec LDS Ljubo Germič, ki so ga poslanski kolegi včeraj popoldne s 57 glasovi za in 24 proti izvolili na to funkcijo. Germič, ki bo na mestu »prvega med enakimi« nasledil Pavla Gantarja (stranka Zares), je osmi predsednik v zgodovini slovenskega parlamenta. Novoizvoljeni predsednik se je po glasovanju zahvalil poslanskim kolegom, ki so ga podprli, tiste, ki jih ni prepračil, pa zaprosil za korektno sodelovanje. Kot je napovedal, ga bosta pri njegovem delu vodila strpnost in odgovornost. »Sem le prvi med enakimi, a zavedam se, različnimi ljudmi, je po izvolitvi dejal Germič, ki si želi, da bo ob koncu mandata lahko rekel, da je povezoval različne ljudi v skupnem cilju, to pa je socialna, pravična in strpna Slovenija.

Poudarja, da je Slovenija, tako

kot ves svet, pred velikimi izzivi. »Naše rešitve bodo toliko dobre, kot bodo dobre naše razprave v družbi, pri tem ima DZ kot nosilec zakonodajne veje oblasti in osrednji prostor dialoga ključno vlogo,« je dejal. Želi si tudi, da bi raznolikost državnih zbor bogatila, da bi postal zgled strpnosti, dialoga in konstruktivnih odločitev.

Glasovanje o novem predsedniku Državnega zbora je bilo sicer tajno, pred odločanjem pa so mu podporo napovedovali poslanci SD, LDS, Zares, DeSUS, SNS, nepovezani poslanci in poslanca narodnih manjšin. Da bodo glasovali proti, pa so napovedali v SDS in SLS.

Večina poslancev je Germiča ocenjevala kot ustreznega kandidata in poudarjala, da je v sedanjih razmerah nujno, da DZ deluje nemoteno, za kar potrebuje celotno vodstvo. V SDS in SLS pa so po drugi strani menili, da se mora sedanja



Novi predsednik Ljubo Germič

koalicija čim prej posloviti, nadaljnje zavlačevanje s predčasnimi volitvami pa predstavlja le agonijo za državo.

## LJUBLJANA Italijanski inštitut za kulturo vabi

LJUBLJANA - S predstavitvijo projekta društva Iniziativa Europea »Krajina v Evroregiji po poteh umetnosti in poezije«, ki je nastal s podporo Oddelka za kulturo dežele Furlanije Julijske krajine, se 5. septembra na sedežu Italijanskega inštituta za kulturo v Ljubljani odpira sezona dogodkov 2011-2012. Društvo Iniziativa Europea spodbuja komunikacijo med pesniki Evroregije ter preko srečanj umetnikov in pesnikov krepi dialog med slednjimi. Rezultat sodelovanja Italijanskega inštituta za kulturo v Ljubljani in društva Iniziativa Europea sta večera literarnih branj poezije, rdeča nit katerima je razstava umetnika Bluerja.

Bluer (Lorenzo Viscidi) je rojen je v Benetkah leta 1962. Živi in ustvarja v Padovi in v Nardòju (Lecce). Njegovo raziskovanje barv od začetka 90. let izvira iz študije in eksperimentiranja z modro barvo, električno modro, nabito z energijo, s čimer si je prislužil vzdevek Bluer - slikar modre.

Od 1992. do danes je svoja raziskovanja na področju slikarstva posvečal abstraktizmu. V teku leta 2002 je pričel ustvarjati serijo del, ki jih je poimenoval »Časovni prostor«, kjer v sliki vderejo stekleni fragmenti različnih odtenkov posrebrani po starodavni metodi. Tej fazi je sledilo eksperimentiranje in raziskovanje materialov, ki je privedlo do cikla del iz lesa, od leta 2005 so rezultati vidni tudi v delih in instalacijah iz pleksiglasa in stekla. Svoje kreacije je občinstvu ponudil na več kot 70 samostojnih razstavah po Italiji in po svetu. Pesniki, ki bodo 5. septembra prisotni na dogodku in bodo brali svojo poezijo, so Tiziano Broggiato, Maddalena Capalbi, Marina Moretti in Enzo Santese, ki bo tudi kritično predstavil razstavo umetnika Bluerja.

Ob zaprtju razstave, 26. septembra, bodo večer oblikovali Marina Moretti, Loretto Rafanelli, Enzo Santese in Roberto Veracini.

V teku večerov bodo obiskovalci lahko degustirali vina, ki jih je prijazno podarilo podjetje Puiatti iz italijanskega dela Goriških brd. Poezijo, ki ji bodo lahko prisluhnili, sta v slovenščino prevedla Jolka Milič in Aleksij Pregarc.

Germič bo na mestu predsednika DZ za preostanek mandata nasledil Pavla Gantarja, ki je odstopil potem, ko je njegova stranka Zares zapustila koalicijo in prekinila koalicijsko pogodbo. Zato je bilo po njegovem mnenju verodostojno, da tudi sam odstopi s funkcije. Poslanci so se sicer z njegovim odstopom seznanili danes, s čimer mu je funkcija tudi uradno prenehala.

Ljubo Germič, rojen leta 1960 v Mariboru, je inženir kemijske tehnologije. V državni zbor je bil prvič izvoljen leta 2000, sedanji mandat je njegov tretji. Državni zbor je pred Germičem v preteklosti vodilo sedem predsednikov: Herman Rigelnik, Jožef Školč, Janez Podobnik, Borut Pahor, Franc (Feri) Horvat, France Cukjati in Pavel Gantar, ki je DZ vodil po volilni zmagi levosredinske koalicije od 15. oktobra 2008. (STA)



ITALIJA - Izredni varčevalni ukrepi za stabilizacijo javnih financ

# Tremonti zanika možnost novih davčnih odpustov

Zelo kritična Confindustria - Za Bruselj preveč davkov in premalo reform

RIM - V senatu se je začel boj s časom za sprejem varčevalnih ukrepov, s katerimi naj bi Italija proračun izravnala že leta 2013.

Proti paketu in še posebej ukrepi za boj proti utajevanju davkov se je včeraj izrekla Confindustria, kajti podjetniki so prepričani, da paket vsebuje preveč ukrepov, ki jih ni mogoče natančno finančno ovrednotiti. Hkrati pa med predlogi ni takih, ki bi spodbujali gospodarsko rast, na kar je te dni opozorila tudi Banka Italije.

Včeraj se je oglasil tudi Vatikan. Državni sekretar Tarcisio Bertone je opozoril, da so socialne pravice temelj demokracije in da njihovo spoštovanje ne more biti odvisno od gibanja borz in trgov. Še posebej je opozoril na pritisk varčevalnega paketa na zadruge. Po njegovih ocenah bi morala biti država do njih prijaznejša, saj so med krizo pokazale izjemno solidarnost. Varčevalni ukrepi namreč predvidevajo znižanje davčnih olajšav za zadruge, tako da se bodo davčne obveznosti zadržev v prihodnjih treh letih povečale za približno 170 milijonov evrov.

V združenju zadržev Legacoop to potezo vlade ocenjuje kot napad na njihov način dela. »Medtem ko je iz obdavčitve še vedno izvzeto luksuzno premoženje, vlada želi udariti po podjetjih, kjer so se njihovi delničarji za vedno odpovedali lastnim koristim v korist podjetja in širše skupnosti,« so kritični v združenju zadržev.

Nezadovoljni z aktualnimi političnimi in gospodarskimi razmerami so se oglašili tudi nekateri vidni menedžerji. Nekdanji šef banke Unicredit Alessandro Profumo naj bi bil pripravljen stopiti v politiko. Podobno razmišlja tudi Luca Cordero di Montezemolo, ki naj bi se na prihodnjih volitvah pojavil z lastno stranko, ki bi predstavljala alternativo Berlusconijevemu Ljudstvu svobode.

Gospodarski minister Giulio Tremonti na kritike odgovarja z zagotovilom, da predlagani ukrepi zadostujejo in da ne bo nobenih novih davčnih odpustov, ker bi bil to le enkratni ukrep. Analitiki pa kljub temu vztrajajo, da so načrtovani davčni ukrepi preveč približni in ne zagotavljajo priliva, ki je potreben za izravnavo javnega proračuna. Predstavniki Confindustrie opozarjajo, da je povsem nesmiselno npr. določilo, ki kot družbe za skrivanje kapitala obravnava tiste, ki tri leta zapored poslujejo z izgubo. V teh letih resne gospodarske krize je veliko podjetij, ki se nahajajo v tem položaju in jih

## MEHIKA V mehiškem glavnem mestu umorili novinarki

CIUDAD DE MEXICO - V mehiški prestolnici so umorili ustanoviteljico politične revije Contralinea Marcelo Yarce in svobodno novinarko Rocio Gonzalez. Njuni trupli sta v bližini pokopališča v parku El Mirador v revni četrti Iztapalapa našla naključna tekača. Na vratovih obeh trupel, ki sta bili popolnoma goli, so bile vidne sledi davljenja, njune roke pa so bile zavezane za hrbtom. Vzrok umora ni znan, vendar je med možnimi motivi zelo verjeten politični, saj je bila Yarceova znana po svoji kritiki oblasti.

Po navedbah tožilstva naj bi bili novinarki stari 48 let, vendar pa so v reviji Contralinea povedali, da je bila Yarce stara 45 let. Ženski, ki sta bili prijateljici, sta bili zadnjikrat videni na dan umora, ko sta skupaj pili kavo v nekem baru.

Po podatkih mehiške komisije za človekove pravice je v Mehiki po letu 2000 izgubilo življenje 72 novinarjev.

EVRO - Predsednik ECB Trichet za Il Sole 24-Ore

## Za gospodarsko rast Italija nujno potrebuje strukturne reforme

FRANKFURT - Po besedah predsednika Evropske centralne banke (ECB) Jeana-Claudea Tricheta je za Italijo ključno, da v celoti izvede načrtovano znižanje javnofinančnega primanjkljaja in ga podkrepi z napovedanimi varčevalnimi in reformnimi ukrepi. Kot je dejal v pogovoru za ekonomski dnevnik Il Sole 24 Ore, je to odločilno za verodostojnost Italije na finančnih trgih. Glede vse večjega nasprotovanja načrtovanim varčevalnim in reformnim ukrepom pa je Trichet opozoril, da so ti ukrepi izjemno pomembni za »hitro znižanje javnofinančnega primanjkljaja in povečanje prožnosti italijanskega gospodarstva«.

»Zato je ključno, da Italija v celoti potrdi in vsebinsko podkrepi cilj sanacije javnih financ. To je odločilno za uvrstitev in okrepitev kakovosti in verodostojnosti italijanske strategije in italijanske zaveze, da odplača svoje državne dolgove,« je bil jasen Trichet. Prvi mož ECB, ki ga bo novembra na položaju zamenjal Mario Draghi, je pojasnil, da ima italijansko gospodarstvo izjemen potencial glede na kakovost člo-



Jean-Claude Trichet ANSA

veških virov in korporativno kulturo, vendar je gospodarska rast že vrsto let prepočasna. Trichet je zato posebej izpostavil strukturne reforme, ki so nujno potrebne za izboljšanje potencialne rasti italijanskega bruto domačega proizvoda, ki jo zavirajo številni dejavniki. »Potencial je velikanski, vendar ni izkoriščen,« je pripomnil.

Prvi mož osrednje denarne ustanove v območju evra je zanikal, da bi bi-

li novi ukrepi za konsolidacijo italijanskih javnih financ neke vrste pogoj za nastop ECB na trgu državnih obveznic. ECB je v zadnjih treh tednih namreč kupila za več kot 40 milijard evrov državnih obveznic ranljivih članic območja evra, predvsem Italije in Španije. S tem je banka znižala pritisk finančnih trgov na obe državi, saj je že grozilo, da bo sprožil resno zaostritev dolžniških težav v območju evra.

Trichet je priznal, da je Svet ECB italijanski vladi zaradi vse večjih špekulacij finančnih trgov poslal pismo, ki pa je v Italiji naletelo na precejšen odpor, ker naj bi šlo za kršenje državne suverenosti na področju javnih financ. Prvi mož ECB je poudaril, da je šlo zgolj za priporočila Rimu, kako naj ukrepa za umiritev položaja na finančnih trgih, ki je resno ogrožal stabilnost območja evra.

Sicer pa je bila včeraj do Italije kritična tudi Evropska komisija, ki je nezadovoljna, ker Rim nenehno spreminja varčevalne ukrepe, velike dvome pa ima v učinkovitost ukrepov za boj proti utajevanju davkov.

COMO - Forum Studia Ambrosetti

## Ekonomisti in podjetniki letos izredno črnogledi

CERNOBBIO - Na tradicionalnem forumu Studia Ambrosetti, ki se je včeraj začel v Cernobbio ob jezeru Como, je letos zaznati zelo pesimistično razpoloženje. Ameriški ekonomist Nouriel Roubini je zaradi mešanice počasne rasti, težav v območju evra in nestabilnosti na finančnih trgih napovedal novo recesijo. Letošnji dogodki - od naravnih katastrof in političnih vstaj do strahu pred bankrotom nekaterih držav - so zamajali ne samo finančne trge, ampak tudi zaupanje v industriji in med potrošniki. Za Roubinija obstaja velika verjetnost recesije z dvojnimi dnom, s čemer se strinja tudi ameriški ekonomist Martin Feldstein, ki je povedal, da gospodarska gibanja v ZDA kažejo na verjetnost, da bo ameriško gospodarstvo še pred koncem leta v uradni recesiji. Predsednik nemškega inštituta za ekonomske raziskave Ifo Hans-Werner Sinn pa vidi težave predvsem na jugu Evrope, kjer se borijo z veliko brezposelnostjo, nizko gospodarsko rastjo in dolžniškimi težavami. Napovedal je celo delni razpad evra, vsaj Grčija pa da se bo morala odpovedati evru.

zato ne gred še dodatno kaznovati s tem, da se jih apriori obravnava kot družbe za skrivanje premoženja.

Če je Evropska komisija, kot poročamo v okvirju, precej kritična do varčevalnega paketa, ker se preveč naslanja na fiskalno stran in premalo na omejevanje javne porabe, so italijanske ukrepe ugodno ocenili v Berlinu. Nemška vlada je včeraj sporočila, da ima »polno zaupanje v Italijo« in da bo Rim sprejel ukrepe, ki so potrebni za uravnovešanje javne bilance.

Na kritiko Bruslja je takoj odgovoril Tremonti, ki je zanikal, da bi bil paket v preveliki meri zasnovan na davčnih ukrepih in ne na krčenju izdatkov. Minister je zagotovil, da je bilo ohranjeno in potrjeno v začetku načrtovano razmerje, ki mu EU ni nasprotovala. Upoštevanje je namreč treba, da je bila solidarnostni davek nadomeščen z izrazito fiskalnimi ukrepi, četudi so bile v njihovo izvajanje vključene tudi lokalne uprave.

ZDA - WikiLeaks jih je objavil brez filtra

## Vse ameriške depeše dostopne brez gesla

LONDON - Spletna stran WikiLeaks je včeraj po twitterju sporočila, da je objavila vse diplomatske depeše ameriške administracije, dostop do njih pa je mogoč po svetovnem spletu brez gesla. 251.287 ameriških diplomatskih depeš je zdaj na voljo v obliki, ki je primerna za iskanje, se glasi WikiLeaks tvit. WikiLeaks je depeše objavil brez redakcijskih posegov, s čimer je spletna stran zagrozila v četrtke.

ZDA in organizacije za človekove pravice so posvarile, da bi objava depeš brez redakcijskih posegov, v katerih so zapisana imena oseb, ki so v zaupnosti govorila z ameriški diplomati, ogrozila življenja teh »virov«. Odziva WikiLeaks kljub večkratnim poskusom še niso dobili.

Medijski partnerji WikiLeaks so obsodili odločitev spletne strani, da depeše objavi brez redakcijskih posegov, za kar se je po njihovem mnenju odločil ustanovitelj strani Julian

Assange sam. »Obžalujemo odločitev WikiLeaksa, da objavi nepregledane depeše State Departmenta, kar bi lahko ogrozilo vire,« so v skupni izjavi zapisali časniki Guardian, New York Times, Der Spiegel in El Pais.

Kot so poudarili, je bilo njihovo dosedanje sodelovanje z WikiLeaksom na jasni osnovi, da bodo objavili le depeše, ki so bile »predmet temeljitega urejanja in postopka čiščenja«. Še naprej zagovarjajo objavljanje depeš z redakcijskimi posegi, nasprotujejo pa »nepotrebni objavi popolnih podatkov in ga skupaj obsajajo«.

Wikileaks pa je uporabnike spleta pozval, naj na twitterju opozorijo na »pomembna odkritja« med več kot 251 tisoč depešami ameriške diplomacije. »Svetovni mediji nimajo dovolj sredstev, poleg tega pa je veliko pristranskih pristopov,« je na twitterju zapisal spletni portal Juliana Assangeja.

LIBIJA - Zaplapolala italijanska zastava

## Italija ponovno odprla veleposlaništvo v Tripoliju



TRIPOLI - Na stavbi italijanskega veleposlaništva v libijski prestolnici je včeraj spet zaplapolala italijanska zastava (na posnetku ansa). Italija je namreč znova odprla svoje diplomatsko predstavništvo, za novega veleposlani-

## Evropske borze teden končale zelo negativno

MILAN - Osrednje evropske borze so teden končale z občutnim padcem tečajev, ki je v Frankfurtu in Parizu presegel celo tri odstotke. Razlog za okrepjen pesimizem so bile nespodbudne novice o avgustovskem dogajanju na ameriškem trgu dela in nove zaskrbljujoče novice iz Grčije. Posledično se je znižal tudi tečaj evra, nafta pa se je pocenila. Indeks milanske borze FTSE Mib je izgubil 3,9 odstotka, razlika med donosnostjo italijanskih in nemških državnih obveznic pa je spet preseгла 330 baznih točk, največ po 8. avgustu, ko je italijanske obveznice začela kupovati Evropska centralna banka.

## EU z dogovorom o embargu na uvoz nafte iz Sirije

SOPOT - Države članice EU so se včeraj dogovorile o embargu na uvoz nafte iz Sirije, ki bo začel v celoti veljati sredi novembra. S tem želijo okrepiti gospodarski pritisk na sirskega predsednika Bašarja al Asada zaradi nasilja njegovega režima nad prodemokratskimi protestniki. Naftni embargo vključuje prepoved nakupa, uvoza in prevoza nafte in njenih derivatov iz Sirije. Poleg tega prepoveduje vse finančne ali zavarovalniške storitve za omenjene dejavnosti. Članice EU so se dogovorile tudi za razširitev seznama oseb in ustanov, za katere velja prepoved potovanja in zamrznitev premoženja.

## Srbija in Kosovo v Bruslju obnovila pogajanja

BRUSELJ - Srbija in Kosovo sta včeraj v Bruslju v šestem krogu pogajanj dosegla dogovor o vprašanju carinskih pečatov in o katastrih. Dogovorjeno je, da na pečatu piše »carina Kosovo« brez kakršnih koli drugih simbolov. Srbski pogajalec je tudi povedal, da je dogovorjeno, da obe strani v roku sedem do deset dni umakneta trgovinski embargo. Strani sta dogovor dosegli na sestanku v Bruslju, s katerim sta obnovili pogajanja pod okriljem EU.

## Turčija zamrznila odnose z Izraelom

ANKARA - Turčija se je odločila, da bo zaradi spora okrog izraelskega napada na turško humanitarno ladjo za Gazo pred 15 meseci, v katerem je bilo ubitih devet turških aktivistov, zamrznila odnose z Izraelom. Ankara bo tako v Izraelu poslej zastopala samo drugi sekretar. Hkrati je Ankara razveljavila tudi vse vojaške sporazume z Izraelom. Telaviv medtem vztraja, da je šlo za dejanje samoobrambe, ker naj bi aktivisti napadli vojak, zato zavraca kakršno koli opravičilo.



AKTUALNO VPRAŠANJE - Predlog v okviru spornega gospodarskega ukrepa

# Objava davčnih prijav na spletu? Deljena mnenja šestih županov

Pomisliki glede zasebnosti podatkov - Potrebni bi bili drugi, učinkovitejši ukrepi za boj proti davčni utaji



Roberto Cosolini

KROMA

V vrtiljaku predlogov, ki so se zadnje dni zavrteli na italijanski politični sceni v iskanju primernih ukrepov za izhod iz hude gospodarske krize, se je pojavila tudi zamisel o spletni objavi davčnih prijav italijanskih davkoplačevalcev. Na ta način naj bi državljeni izvedeli, koliko vsak prijavi in bi imeli tako možnost primerjati višino davčne prijave z življenjskim standardom davčnega zavezanca, ocenjujejo zagovorniki spletne objave davčnih prijav.

Objavo pa naj bi ne vsilila vlada, občine naj bi bile tiste, ki bi morale odločiti, ali je primerno dati davčne prijave v javnost, ali ne. Država naj bi si, torej, pilatovsko umila roke, odgovornost naj bi padla na občinske uprave.

Medtem ko je na televizijsko vprašanje Murdochove TV mreže Sky včeraj dopoldne kar 70 odstotkov soudeležencev v instant-anketi odgovorilo, da podpira spletno objavo davčnih prijav, so pa mnenja županov občin v tržaški pokrajini dokaj deljena. Nekateri so iznesli pomisleke glede objave zasebnih podatkov, slišati pa je bilo tudi ocene, da naj bi bil tak ukrep povsem neprimeren za boj proti davčni utaji.

Na vprašanje, ali bi bilo prav objaviti davčne prijave na spletu so župani občin v tržaški pokrajini takole odgovorili.

**Roberto Cosolini, tržaški župan:** »Ne vem, ali je predlog uresničljiv. Mislim, da obstaja pravica do zasebnosti in da je treba zasebnost zaščititi. Država bi morala uporabiti druge prijeme za zagotovitev davčnega priliva in za boj proti davčnim utajam. Menim pa, da imajo tisti, ki opravljajo javne funkcije, dolžnost, da javno objavijo svoje davčne prijave. Jaz bom to gotovo storil, za razliko od tistih, ki tega niso storili.« (Namig na njegovega županskega predhodnika je bil na dlani ...)

**Nerio Nesladek, miljski župan:** »Mojo davčno prijavo lahko objavijo na spletu. Ob tem novem predlogu pa me spominja popelje tja do nekdanjega finančnega ministra Visca. Ali ni on nekaj podobnega predlagal? Če se ne motim je Berlusconi takrat kar zatulil! Sedaj pa ... Mislim, da je ta predlog dodatna zvižgača. Namesto strukturnih ukrepov in resnega boja proti davčni utaji si izmišljajo predloge, ki ne bodo pripomogli k izhodu iz težke gospodarske krize.«

**Giorgio Ret, devinsko-nabrežinski župan:** »Podpiram ta predlog. Osebnost sem poslal svojo davčno prijavo oblastem na pokrajino. Za javne upravitelje je objava davčnih prijav obvezna, nekakšna moralna dolžnost. S spletno objavo bi lahko ljudje imeli možnost primerjati življenjski stan-

dard občanov z njihovo davčno prijavo. Pa tudi občinam bi to bilo v pomoč, predvsem v luči prispevkov ali sprejema prošnje za nekatere servise ali službe, na primer olajšav za koriščenje šolabusa, socialne službe, doma za ostarele.

**Fulvia Premolin, dolinska županja:** »Mislim, da bi bila spletna objava davčnih prijav po eni strani prav. Tako bi bilo vse pod milim nebom, prozorno. Po drugi strani pa se zastavlja vprašanje zasebnosti, ki jo je treba zaščititi. Z objavo bi lahko vsakdo izvedel pomembne podatke o vsaki osebi. Dilema ostaja. Osebnost pa mislim, da je spletna objava davčnih prijav pravilna, še zlasti za tiste, ki opravljajo javne funkcije.«

**Mirko Sarđoć, zgoniški župan:** »Prav je, da so davčne prijave javnih upraviteljev javne, ne vem pa, ali bi bila objava davčnih prijav vseh občanov pametno dejanje. Za zasebnike zna biti tudi nevarno. Vsi bi vedeli, koliko kdo zasluži, kar bi lahko sprožilo "čudne misli" lopovov. Zato je po moji javna objava vseh davčnih prijav vprašljiva. Prav tako pa je vprašljiva njena učinkovitost.«

**Marko Pisani, repentabski župan:** »Spletna objava davčnih prijav bi bila primerna, če bi to privedlo do večje discipline pri prijavljanju osebnih dohodkov. Za občine pa bi to bila do-

datna obremenitev. Majhne občine imajo premalo osebja, da bi lahko to praktično uresničili. Kdo naj bi opravil to dodatno delo, potem ko smo pričeli vse večjemu črtanju prispevkov? Zamisel ne bi imela učinka: kdor je pošten bo še nadalje pošteno prijavljati dohodek, kdor je nepošten, bo ostal nepošten. Bolje bi zato bilo pripraviti bolj racionalno in fiskalno politiko, z drugimi, bolj učinkovitimi prijemi. Dajanje imen in dohodkov na trg je zgolj populistično dejanje, mi pa potrebujemo predvsem resna dejanja.«

Na spletu je vsekakor mogoče izbrskati število in višino davčnih prijav po posameznih občinah. Največ davčnih prijav v primerjavi s številom občanov so prijavili v dolinski občini (66,1 odstotka), medtem ko znaša pokrajinsko povprečje nekaj manj kot dve tretjini prebivalstva (64 odstotkov).

V šestih občinah tržaške pokrajine so prijavi za skupno nekaj več kot 3 milijarde 750 milijonov osebnih dohodkov. Povprečno 24.500 evrov na davčnega zavezanca oziroma 15.857 evrov na prebivalca (pri čemer so, seveda, vštet tudi otroci). Najvišje povprečje so zabeležili v zgoniški občini (28.747 evrov), sledita repentabska (26.657 evrov) in devinsko-nabrežinska (25.574 evrov). Pomeni, da imajo v treh kraških občinah najvišje dohodek.

Marjan Kemperle

Nerio Nesladek

KROMA



Giorgio Ret

KROMA



Fulvia Premolin

KROMA



Mirko Sarđoć

KROMA



Marko Pisani

KROMA

## Davčne prijave v občinah tržaške pokrajine v letu 2009

Občina	Davčni zavezanci	Prebivalci	%	Vsota v €	Povprečno na zavezanca v €	Povprečno na prebivalca v €
Trst	133.115	205.523	64,8%	3.275.429.427	24.606	15.937
Milje	8.783	13.410	65,8%	195.219.786	22.227	14.558
Devin-Nabrežina	5.399	8.675	62,2%	138.073.069	25.574	15.916
Dolina	3.932	5.945	66,1%	89.733.271	22.821	15.094
Zgonik	1.320	2.102	62,8%	37.945.824	28.747	18.052
Repentabor	550	891	61,7%	14.661.353	26.657	16.455
<b>Skupno</b>	<b>153.099</b>	<b>236.546</b>	<b>64%</b>	<b>3.751.062.730</b>	<b>24.500</b>	<b>15.857</b>

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Tržaški župan prvič na srečanju s člani skupščine

## Cosolini na skupščini gledališča

Po skupščini tudi seja upravnega odbora slovenskega teatra - 13. septembra predstavitev nove gledališke sezone

Tržaški župan Roberto Cosolini se je včeraj prvič udeležil skupščine Slovenskega stalnega gledališča. V pretekli mandatni dobi je tržaško občino večkrat zastopal takratni občinski odbornik za proračun Giovanni Battista Ravidà, nekajkrat pa tudi občinski tajnik Santi Terranova. Cosolini se je odločil, da se po izvolitvi osebno udeleži skupščine in tako spozna vprašanja, s katerimi se sooča slovenski teater. Predsednica Slovenskega stalnega gledališča Maja Lapornik mu je predložila vlogo kulturne ustanove, njeno pomembno poslanstvo, pa tudi odprtost tržaškemu italijanskemu prostoru v zadnjih letih. Obenem ga je seznanila z ustrojem teatra in z njegovim finančnim položajem. Občina je namreč med tistimi javnimi upravami, ki prispeva k delovanju gledališča.

Skupščini je sledila seja upravnega odbora, ki je bila povsem operativna. Vodstvo Slovenskega stalnega gledališča se pripravlja na novo sezono. Predstavili jo bodo 13. septembra, ko bodo na tiskovni konferenci razkrili repertoar 2011/2012. Sezona se bo začela 19. septembra, ko se bodo začele vaje za prvo predstavo.

M.K.





OBČINA TRST - Pozitiven obračun ob padcu zastora

# Uspešne poletne prireditve, muzeji z rekordno obiskanostjo

Koncerte, predstave, filmske večere in kulturna srečanja v skupnem seštevku obiskalo 54.000 ljudi

Poletne prireditve, ki jih je organizirala tržaška občinska uprava, so bile nadvse uspešne. Tako pravijo župan Roberto Cosolini, odbornik za kulturo Andrea Mariani in direktor mestnih muzejev zgodovine in umetnosti Adriano Dugulin, ki se sklicujejo na zelo pozitivne podatke o obiskanosti prireditev. Pravi preporod so doživeli tržaški muzeji, saj je niz prireditev Muzeji zvečer obiskalo za 30% več ljudi kot lani, tudi sredin zadnji večer je bil v znamenju gneče »žejnih kulture«, na njem se je zbralo 2561 oseb. Letošnja 18. izvedba je po številu obiskovalcev rekordna.

»Poletne prireditve so skupno pritegnile več kot petdeset tisoč ljudi in to nas navdaja z zadovoljstvom. Med obiskovalci je bilo tudi kar nekaj turistov. Vse to dokazuje, da so dogodki na določeni kulturni ravni lahko privlačni za širše množice,« je na včerajšnji novinarski konferenci povedal župan Cosolini. Pri tem je omenil, da je del programa pripravila prejšnja uprava, ki jo je vodil župan Roberto Dipiazza, nova uprava pa je spored dopolnila in obogatila. Kljub bogati ponudbi so bili stroški omejeni. »Mislim, da bi za organizacijo enega samega velikega koncerta, recimo z Madonno ali čim podobnim, porabili več denarja kot za celo poletje,« je dejal župan.

Odbornik Andrea Mariani je izpostavil tri prioritete, ki si jih je zastavila občinska uprava. Pri organizaciji poletnih pobud je posebno pozornost namenila kakovosti ponudbe, privlačnosti za turiste in razpršenosti po občinskem ozemlju. Koncerti v Naselju Sv. Sergija in Barkovljah ter predstava skupine Pupkin Kabarett v Škednju so bili dobro obiskani, Mariani pa je pristavil, da po volitvah ni bilo veliko časa za načrtovanje. »Kmalu bomo začeli že razmišljati o poletju 2012, ki bo bolj razpršeno. Večere hočemo organizirati tudi na Opčinah in drugod,« je napovedal. Direktor Adriano Dugulin pa je poudaril, da so bili muzeji deležni pravega navala obiskovalcev. Vsi trije so pohvalili delo občinskega osebja in številnih prostovoljcev, med njimi je bilo mnogo mladih.

Poletne prireditve so v skupnem seštevku privabile 54.099 ljudi, najbolj obiskana sta bila koncerta Franca Battiata (4000 ljudi z vstopnico) in Dane Fuchs (4500 brezplačno) na Velikem trgu. Muzeji zvečer so bili s 13.475 obiskovalci v desetih večerih rekordni, dober je bil tudi odziv na koncerte in spektakle pri Sv. Justu (Giovanniju Alleviju jo je zagodel dež, italijanski pianist pa je vseeno zbral častitljivih 839 gledalcev). Na gradu sv. Justa so se obnesli tudi filmski večeri, ena glavnih letošnjih novosti. Negativni noti sta skromno število gledalcev na operetnih večerih in 50-odstotni upad števila obiskovalcev akvarija. (af)



Andrea Mariani, Roberto Cosolini in Adriano Dugulin

KROMA

TRST - Jutri ob evropskem dnevu

## Dan judovske kulture

Poudarek diaspori s Krfa, odkoder so leta 1891 mnogi pribežali v Trst

Tudi v Trstu bodo jutri, 4. septembra, obeležili evropski dan judovske kulture in sicer z vrsto srečanj v znamenju judovske diaspore z otoka Krfa. Niz kulturnih dogodkov, ki ga prireja tržaška judovska skupnost pod pokroviteljstvom Pokrajine in Občine Trst ter oddelka za zgodovino in kulture od antike do sodobnega sveta Univerze v Trstu ter ob sodelovanju Fundacije Casali in združenja Confesercenti, bo namreč posvečen Judom, ki so se v Trst preselili s tega grškega otoka (njihovi potomci predstavljajo danes pomembni del tržaške judovske skupnosti), potem ko je leta 1891 na Krfu prišlo do protijudovskega pogroma.

Krfski diaspori bodo posvečeni trije dogodki. Prvi bo na sporedu že ob 11. uri, ko bodo v judovskem muzeju Carla in Vere Wagner v Ul. del Monte 5 odprli razstavo Evraiki - Sredozemska diaspora od Krfa do Trsta. Razstava, ki so jo po-

stavili Tullia Catalan, Annalisa Di Fant in Fabrizio Lelli, bo predstavila verske in kulturne značilnosti življenja krfskih Judov do pogroma iz leta 1891, še posebej pa bo posvečena spominom in zgodbam tistih krfskih Judov, ki so se preselili v Trst, in to s pomočjo gradiva, ki so ga pobudniki našli v Italiji, Grčiji, Izraelu in ZDA.

Drugi dogodek bo na sporedu prav tako jutri ob 21. uri v Ul. Cassa di Risparmio, kjer bo na ogled 20-minutni videointervju Daniele Gross s skladateljem in interpretom Georgesom Moustakijem z naslovom Tujec, v katerem Moustaki pripoveduje o svoji povezanosti s Krfom in judovstvom. Po ogledu intervjuja, ki sta ga zrezirala Nanni Spano in Fausto Vidulich, pa bo na sporedu še tretji dogodek z naslovom Od Krfa do Trsta: glasovi in zgodbe. Šlo bo za branje pričevanj tistih, ki so morali zapustiti Krf in se naučiti živeti v

drugem kraju. Pričevanja bosta podali igralki Barbara Della Polla in Nikola Panizon ob klavirski spremljavi Pierpaola Levija. Ob koncu pa bodo na Ponterošu zazvene melodije klezmer glasbe.

Ob evropskem dnevu judovske kulture pa si bo poleg omenjenih dogodkov mogoče brezplačno ogledati tudi nekatere kraje, ki so v Trstu povezani z judovsko stvarnostjo. Tako si bo mogoče ogledati sinagogo v Ul. sv. Franciška 19 (vodeni ogledi bodo ob 10., 11., 12., 15., 16. in 17. uri), muzej Carla in Vere Wagner v Ul. del Monte 5 (od 11. do 18. ure - obiskovalcem bodo kot vodiči na voljo prostovoljci judovske skupnosti), judovsko pokopališče v Ul. della Pace 4 (vodena ogleda bosta ob 10. in 11. uri) in nekdanji geto, kjer bo ob 17. in 18. uri na sporedu glasbeni sprehod. Za informacije je na voljo agencija Key Tre Viaggi (telefon 040-6726736, faks 040-6726731).

## Film Strel v Bazovici jutri na slovenskem RAI3

Jutri bo na slovenskem tv programu RAI 3 bis ob 21.00 na sporedu dokumentarno-igrani film o četverici slovenskih domoljubov, ki so jih usmrtili v Bazovici in so kot taki prve žrtve fašizma v Evropi. Film Strel v Bazovici je nastal po scenariju Janeza Sterleta in v režiji Tuga Štiglic. V 50-minutnem dokumentarcu je režiser poleg številnih igranih prizorov na filmski trak zapisal tudi pričevanja ljudi, ki se posredno in neposredno spominjajo tega dogodka. Med temi so Boris Pahor, Milan Pahor, Majda Colja Kompan, Ana Fabjan (sestra Franja Marušiča), Vladka Bidovec in drugi. Tragična življenjska zgodba Ferda Bidovca, Alojza Valenčiča, Franja Marušiča in Zvonimirja Miloša povzeta v filmu Strel v Bazovici bo na sporedu še v četrtek, 8. septembra, ob 20.50.

## Naravoslovni center

Jutri bo Didaktični naravoslovni center v Bazovici (Bazovica št.224, Trst - telefon 0039-040 3773677, 0039-366 6867882), ki ga upravlja deželna gozdna služba, odprt od 14. do 20. ure. Ob zanimivi predstavitvi naravnih lepot Krasa kot tudi velikih svetovnih okoljskih tematik, bo ob 18. uri otvoritev razstave slik Kraške hiše Pina Zorzija. Center bo odprt vsak ponedeljek, sredo, četrtek in petek od 9. do 13. ure, v torkih pa od 14. do 20. ure. Vstop prost.

## Nočna kraja in prijetje

V noči na petek je policija pridržala dvajsetletnika iz dolinske občine, ki ga dolžijo tatvine v obteževalnih okoliščinah. V Ulici Toti v Trstu se je mladi F. S., ki ga sile javnega reda že poznajo, z orodjem lotil parkiranih motornih koles. Nekdo ga je v temi opazil, očitno je na telefonu odtipkal številko 113 in sporočil policiji, da je po vsej verjetnosti v teku tatvina. Na kraj sta se pripeljali dve patrulji, policisti pa so zagledali mladeniča, ki je z izvijačem skušal odpreti prednji del skuterja. Izkazalo se je, da je fant ukradel skuter na Trgu Vico in ga porival do Ulice Toti. Ob pogledu na policiste je poskušal zbežati in odvrnil orodje, a so ga ustavili in osebno preiskali. Pri sebi je imel tudi klešče. Orodje so zasegli, fanta pa odvedli v tržaški zapor.

## V palači Gopčević razstava o romunski tradiciji

V okviru prireditve Pod istim nebom, ki se nadaljuje na Ponterošu, bodo v palači Gopčević danes odprli razstavo Romunska tradicija in identiteta: tradicionalne noše in pravoslavne ikone. Razstavo bodo odprli ob 12. uri v dvorani Attilio Selva in bo odprta do 15. septembra ob delavnikih od 9. do 19. ure. Vstop je prost. Na Ponterošu pa bo ob 18. uri koncert glasbene skupine Pingvente-Buzet, ki se bo predstavila s tradicionalno glasbo in nošami. Ob 21. uri bo koncert irske glasbe s skupino Wooden Legs, ob 21.45 pa bo za reggae glasbo poskrbel skupina Dr. D. & Gimma Spliffa.

## Praznik Liberazione

Stranka komunistične prireja danes in jutri praznik Liberazione in komunističnega tiska v ljudskem domu v Naselju sv. Sergija. Odprtje kioskov ob 17. uri, zvečer ples z Duo Melody.

## Alt Summer Festival

Na prireditvi Alt Summer Festival v Etnooblogu na nabrežju Traiana št. 1 bo danes od 17. do 21. ure bivši lider glasbene skupine Sottotono Tormento.

## Jazz Festival v Miljah

Na Trgu Marconi (v primeru slabega vremena v gledališču Verdi) v Miljah bo danes in jutri 5. Jazz festival, na katerem bodo kot vselej nastopili vrhunski glasbeniki. Drevi ob 21. uri bodo nastopili Arthur Miles, miljska Sip Band, Stefano Franco & i Flampet Horns in saksofonist James Thompson. Jutri bodo na vrsti »gipsy« trio Stochla Rosenberga, pianist boogie woogie glasbe Richie Loidl in duo Stefano Franco-James Thompson.

SV. JAKOB - Nekulturno obnašanje skrni glavni trg te četrti

## Smeti posejane na tleh in med grmi

Po obnovi bi bil trg estetsko dopadljiv, zaradi odpadkov pa ohranja neprijeten videz - Steklenice, plastenke, pločevinke in še marsikaj



Vestni občanki sta nam pred dnevi pustili v poštnem nabiralniku fotografije, ki dobro ponazarjajo stanje na Trgu sv. Jakoba. Po obnovi je sam trg

estetsko dopadljiv, a kaj, ko ga marsikateri nekulturni obiskovalec med posedanjem na tamkajšnjih klopek skrni z metanjem smeti na tla, v grme in



na stopnišča. Nabirajo se pločevinke, prazne plastenke vode in steklenice piva, cigaretni ogorki, tiskovine, ostanki hrane in še marsikaj. Snažilci odpadke

umaknejo, a zgodba se čez noč (pa tudi podnevi) ponovi. Trg pa tako - kljub estetskemu potencialu - ohranja neprijeten videz.



SINDIKAT CGIL - Vlada samo krči denar za lokalne uprave, zato bo konec leta nujen dodaten finančni ukrep

# V torek v Italiji splošna stavka Cgil

## Varčevalni paket ne spodbuja rasti

V odloku prikrit napad na člen 18 delavskega statuta - Cgil predstavil »protipaket« za 60 milijard evrov

Varčevalni paket italijanske vlade ne rešuje ničesar, ker ne spodbuja gospodarskega razvoja oz. rasti bruto domačega proizvoda. Nasprotno, njen odlok samo krči finančna sredstva za lokalne uprave in dežele in med drugim omogoča, da lahko dvigne stopnjo davka na fizične osebe Irpef na najvišjo možno raven. Kot vselej bodo torej največ plačali odvisni delavci in upokojenci. Pač pa je Rim - in točneje minister Maurizio Sacconi - ponovno izkoristil prilžnost za pravi napad na sindikate in na delavske pravice. V odloku so namreč dokaj »prikrito« napisani nekateri normativi, ki bodo v primeru sprejetja paketa dejansko omogočili delodajalcem, da se izognejo členu 18 delavskega statuta o odpustitvi delavcev brez upravičenega razloga. Dovolj bo skleniti ustrezno podjetniško pogodbo, in to bo omogočalo neupoštevanje državne kolektivne pogodbe in delavskega statuta.

To so glavni razlogi, zaradi katerih je državni sindikat Cgil razglasil splošno stavko v znak protesta proti početju Berlusconijeve vlade. Stavka bo v torek, 6. septembra, to je na dan, ko bo razprava o varčevalnem paketu v senatu. O razlogih za to odločitev smo se včeraj pogovorili s pokrajinskim tajnikom sindikata Cgil Adrianom Sincovichem, po mnenju katerega se je vlada enostavno odrekla gospodarski rasti. Zato je sindikat Cgil tudi pripravil »protipaket« v vrednosti 60 milijard evrov, ker je treba vladin paket spremeniti.

V zadnjih dneh se vrstijo v Italiji in v Trstu mnoge pobude, s katerimi namera vlada sindikat seznaniti delavce in sploh širšo javnost z vsebino paketa. Tržaški Cgil prireja skupščine na delovnih mestih ter deli letake in seznanja javnost že več dni v U. delle Torri in drugih mestnih predelih, medtem ko je sindikat kovinarjev Fiom-Cgil včeraj popoldne delil letake pred vhomom v tovarno Wartsila v dolinski občini. Danes popoldne bodo delili letake in zbirali podpise za peticijo proti ukinitvi »laičnih« praznikov v Barkovljah med borovim gozdičem in kopaljščem Topolini, jutri pa napovedujejo pravo senzacijo na Velikem trgu, in sicer med 10. in 12. uro. Osrednja pobuda bo v torek sprevod po tržaških ulicah z zbirališčem na Trgu Goldoni ob 9.30 in zaključnim shodom na Trgu Verdi.

Vladin ukrep je zgrešen in nepravilen, je povedal Sincovich. Zgrešen, ker ne bo rešil problemov, saj ni ukrepov za ekonomski razvoj in bo ostal javni dolg nespremenjen. Nepravilen, ker bodo plačali vedno isti ljudje, se pravi odvisni delavci in upokojenci, medtem ko bodo bogati in davčni utajevalci rešeni. Rim namerava npr. krčiti 9,6 milijard evrov finančnih prispevkov za lokalne



uprave, ki so v resnici duša lokalnega razvoja, toda za kritje tega primanjkljaja jim dovoljuje zvišanje davkov.

Še najhujši so napadi na delavske pravice in sploh druge cvetke, ki nimajo kaj opraviti z varčevalnimi ukrepi in so jih vseeno vnesli v paket, je poudaril Sincovich. Med temi so pod pretvezo spodbujanja razvoja normativi, ki bodo poleg člena 18 udarili na vrsto sindikalnih in delavskih pravic. V pričakovanju na spremembo 41. člena ustave o zasebnem podjetništvu in na črtanje zakonov, ki omejujejo njihovo delovanje, lahko delajo podjetja vse, česar izrecno ne prepoveduje kak zakon, piše v bistvu v vladnem odloku št. 138. Skratka sprememba ustave brez ustreznega parlamentarnega postopka. Dalje bodo podjetja, ki jih morajo obvezno zaposlovati, lahko zaposlila prizadete v enem samem oddelku. Kontrole bodo ukinjene, in bodo lahko nastali »oddelki za prizadete«. Da o upokojitvi žensk pri 65. letu starosti ne govorimo. In tako naprej.

Varčevalni paket torej ni ukrep za razvoj, zato je Cgil pripravil alternativni paket, ki bi lahko v obdobju 2011-2014 spodbudil gospodarsko rast in bi celo dosegli presežek 0,5 odstotka. Predlog Cgil je kar zajeten in razčlenjen. Glavne točke so vsekakor resen boj proti davčnim utajevalcem (na osnovi ukrepov Prodijske vlade, ki jih je Berlusconijska vlada črtala leta 2008), redni davek na dohodke nad 800.000 evrov, izreden davek na velika nepremičninska premoženja, izreden solidarnostni davek in razne pobude za spodbujanje gospodarskega razvoja, med katerimi je ustanovitev posebnega sklada za rast in inovacijo. Krčenje finančnih sredstev za lokalne uprave v dokumentu Cgil ni. Nasprotno, predvidena je ublažitev pakta stabilnosti na področjih sociale in inovacije.

Aljoša Gašperlin



Pokrajinski tajnik sindikata Cgil Adriano Sincovich. Desno: Sindikat kovinarjev Fiom-Cgil je včeraj delil letake pred vhomom tovarne Wartsila v Dolini

KROMA

POKRAJINA - V četrtek v palači Galatti

## Podpredsednik Igor Dolenc je sprejel vodstvo ZSŠDI

Podpredsednik Pokrajine Trst in pristojni pokrajinski odbornik Igor Dolenc je v četrtek sprejel vodstvo Zveze slovenskih športnih društev v Italiji. Na srečanju, ki so se ga udeležili predsednik in podpredsednik ZSŠDI Jure Kufersin ter Ivan Peterlin in predsednik nadzornega odbora Radivoj Pečar, je bil poudarek na razvežani dejavnosti slovenskih športnih društev. Ta imajo v svojih vrstah vrhunske športnike v različnih panogah, od odbojke do košarke in kolesarstva. Slovenska športna društva nudijo pomemben prispevek razvijanju športa v tržaški pokrajini, je povedal Dolenc in dodal, da delujejo v sinergiji z občinskim, pokrajinskim in deželnim športnim gibanjem. Dolenc je še poudaril, da je spodbujanje športa med glavnimi točkami mandata pokrajinske uprave, in to ne le glede agonizma, ker je šport tudi priložnost za družbene dejavnosti in integracijo ter je nenačezadnje odraz kulture ozemlja.



Dolenc s predstavniki ZSŠDI

DEMOKRATSKA STRANKA - Tiskovna konferenca o zdravstvu na Tržaškem

## Deželna vlada mora zagotoviti obnovo bolnišnice na Katinari

Deželni predsednik Renzo Tondo mora zagotoviti, da bo prišlo čim prej do obnove bolnišnice na Katinari in do preselitve otroške bolnišnice Burlo Garofolo na Katinaro v okviru širšega projekta za preureditev tržaške bolnišniške mreže. Ustrezen projekt je namreč deželna vlada zaprla v predal že v decembru leta 2009 in je zdaj skrajni čas, da se to vprašanje reši.

To je poudaril deželni svetnik Demokratske stranke Sergio Lupieri na tiskovni konferenci, na kateri so se predstavniki deželne in lokalne DS včeraj lotili vprašanja obnove bolnišniškega sistema na Tržaškem in zdravja občanov. Poleg Lupierija so o pereči problematiki govorili pokrajinski tajnik Demokratske stranke Francesco Russo, načelnik svetniške skupine DS v tržaškem občinskem svetu Giovanni Maria Coloni in predsednica tržaške občinske komisije za socialne politike Maria Grazia Cogliati Dezza.

Projekt še ni stekel, ker ga deželni predsednik enostavno še ni odobril, so povedali, dogajanja v deželni vladi in nedavne izjave Tonda in njegovih sodelavcev pa so zaskrbljujoče, je dodal Lupieri. Obnovitveni projekt je vreden 140 milijonov evrov. Preselitve Burla, ki jo zah-



Tiskovna konferenca na sedežu Demokratske stranke

KROMA

tevanje na prvem mestu zdravnik, pa bi prispevala k reševanju mnogih problemov. Deželna vlada ni na tem področju storila ničesar v treh letih, je poudaril Russo in vprašal, kakšna je torej v resnici strategija Tondovega od-

bora. Namen DS je vsekakor izboljšati zdravstveni sistem na Tržaškem v sodelovanju z desno sredino, ker je zdravje brez političnega predznaka, je še povedal Russo in dodal, da je zdravstveni sistem bogastvo za vse.

## OPČINE - Finžgarjev dom Zaključna produkcija ustvarjalnih delavnic

Gledališki predstavi, likovna instalacija in drugo

Festival mladinske ustvarjalnosti se bo slovesno sklenil nocoj ob 21. uri, ko bo v Finžgarjevem domu na Opčinah zaključna produkcija udeležencev delavnic. Na sporedu bo predstavitev enotedenskega udejstvovanja z dvema gledališkima predstavama, ogledom likovne instalacije, predstavitev stvaritev udeležencev delavnice kreativnega pisanja ter predstavitev nove številke mladinske priloge Mladike Rast. Ne nazadnje bo nocojšnji večer tudi priložnost, da se organizatorji zahvalijo gostom, ki so obogatili enotedenske delavnice: pesnici Majdi Artač Sturman, pisateljici in literarni kritičarki Vilmi Purič ter likovni ustvarjalki in pedagoginji Jasni Merku.

Večer se bo pričel z ogledom predstavitevne projekcije, ki so jo pripravili voditelji kreativnih delavnic Helena Pertot, Maruška Guštin, Sara Conestabo, Julija Berdon in Patrizia Jurinčič. Sledila bo predstavitev programa delavnic in izdelkov, večer pa bosta obogatili predstava Romeo in Julija (prosto po Shakespearju), ki so jo pripravili udeleženci gledališke delavnice za bienij, ter predstava Naša Generacija (besedilo H. Pertot) v izvedbi udeležencev gledališke delavnice za trienij. Publika si bo lahko ob tem tudi ogledala likovno instalacijo z naslovom Na dnu morja, ki so jo pripravljali udeleženci likovne delavnice.





UMOR NA GRETI - Nov zasuk v preiskavi

# Cavallijeva žena v težavah, ker ni pomagala mučencu

Sum opustitve pomoči - Obtoženca zvrata krivdo drug na drugega

V preiskavi o zločinu na Greti je prišlo do novega zasuka. Na seznamu preiskovanih oseb je od včeraj zjutraj tudi Barbara Tardivo, žena Alessandra Cavallija, ki je z Giuseppejem Consolejem osumljen umora v obteževalnih okoliščinah. Tardivova, ki s Cavallijem stanuje v Ulici Giacinti v Rojanu, je osumljena opustitve pomoči, ker ni pomagala mučenemu Giovanni Novaccu. Vest je potrdila Cavallijeva odvetnica Maria Genovese. Sodnega zdravnika Fulvia Costantinidesa so medtem zadolžili, da opravi obdukcijo.

Med dolgim in napornim četrtkovim zaslišanjem je 34-letni Alessandro Cavalli, ki je v ponedeljek molčal, baje zvrnil večji del krivde na sosterilca Consoleja. Le-ta pa včeraj svojemu odvetniku ponovil, da ni nikogar ubil. Cavalli naj bi med sedemurnim pogovorom z javnim tožilcem Massimom De Bortolijem (v četrtek se je zaslišanje končalo nekaj po 21. uri) priznal le, da je Novacca nekajkrat udaril s pestjo. Mučenje z orodjem in umor naj bi torej posredno pripisal Consoleju. Ob tem je omenil, da je njegova žena videla mučenca. Kaže torej, da je na prizorišču zločina le bila še ena oseba, pa čeprav naj bi se zadržala malo časa in zgroženo zbežala. Ni pa poklicala poli-



Tožilec Massimo De Bortoli KROMA

cije ali službe 118. Preiskovalci so doslej vztrajno odklanjali to hipotezo, morda so hoteli zaščititi dragoceno očividko.

Odvetnica Maria Genovese je pojasnila, da Cavalli takoj po aretaciji ni bil sposoben odgovarjati na vprašanja, psiholog pa mu je pomagal in v četrtek je bil pripravljen na zasliševanje. Tožilcu je podrobno opisal potek dogodkov, seveda iz svojega zornega kota. Povedal je, da je prejšnji četrtek dokaj pozno stopil v zapuščeno stanovanje in da je nato tudi odšel. Osumljenca se torej med seboj obtožujeta. Tožilec De Bortoli bo v kratkem morda odpotoval v Gorico, da

bi zaslišal še Consoleja. Slednjega po novem zastopa tržaški odvetnik Cesare Stradaio-li iz padovske odvetniške pisarne Kusstatscher. Stradaio-li je po telefonu razložil, da kalabrijski odvetnik seveda ni mogel slediti zadevi. Tržaškemu odvetniku je Console včeraj popoldne dejal, da je bil na prizorišču, a da ni ubil Novacca.

Medtem je bila razčiščena podrobnost, o kateri so nekateri mediji, vključno z nami, med »bruhanjem informacij« napočali poročali. Kaže, da Giovanni Novacco 26. avgusta zvečer ni telefoniral domov, temveč da je materi pisal SMS sporočilo. Na dlani je, da je sporočilo z Novaccovim mobilnim telefonom skoraj gotovo poslal morilec. Ponoči, ko je bila žrtev najbrž že mrtva, je z istim telefonom poslal sporočila raznim Novaccovim znancem, da bi zmedel preiskovalce.

Državno tožilstvo je odredilo obdukcijo, opravil jo bo sodni zdravnik Fulvio Costantinides. Z delom naj bi začel v torek, rezultate bo izročil v naslednjih 45 dneh. Consolejev zastopnik je imenoval izvedenca obrambe, ki bo spremljal Costantinidesovo delo: to je Stefano Kusstatscher, primarij oddelka za urgenco bolnišnice v Rovigu. (af)

BAZOVICA 2011 - Taborniki RMV

# V soboto in nedeljo BOP - Bazoviški orientacijski pohod

Taborniki Rodu modrega vala iz Trsta in Gorice bodo v sklopu proslav v spomin na bazoviške junake v soboto, 10. in v nedeljo, 11. septembra, organizirali BOP - Bazoviški orientacijski pohod. Dvodnevno tekmovanje bo letos odprto vsem: ljubitelji orientacije se bodo lahko torej odločili, ali se želijo preizkusiti na dvodnevem ali samo na nedeljskem tekmovanju. Na obeh pohodih bodo seveda sodelovali tudi taborniki in skavti z obeh strani meje. Ker bo trasa delno potekala tudi na slovenski strani, bo orientacijski pohod dobil pravi čezmejni pečat.

BOP sicer ne bo tradicionalni orientacijski pohod, saj bo tekmovanje vključevalo zanimive spretnostne preizkušnje in tematske naloge. Prijave za dvodnevno tekmovanje zbira do ponedeljka, 5. septembra do 22.00 na spletnem naslovu [bop.rmv@gmail.com](mailto:bop.rmv@gmail.com), tisti, ki se bodo želeli udeležiti samo nedeljskega dela BOP-a, pa se lahko prijavijo na dan tekmovanja v športnem centru Zarja do 8.30 (za ostale informacije in predhodne prijave [bop.rmv@gmail.com](mailto:bop.rmv@gmail.com)).

## Dvodnevni pohod

Najhrabrejši, ki se bodo udeležili dvo-



dnevne pohoda, morajo zbrati štiričlanske ekipe. Vse ekipe se bodo zbrale v soboto, 10. septembra, v športnem centru Zarja, kjer bo ob 8.15 prvi zbor. Bazovsko športno društvo bo tekmovalcem vseskozi nudilo prostore in igrišče, kjer bodo skupine v soboto prenočevale, v nedeljo pa bo tam sklepno nagrajevanje. Sobotni tekmovalni dan se bo zaključil s tradicionalnim **tabornim ognjem** na bazoviški gmajni, ki ga bodo prav tako pripravili taborniki RMV. Nedeljski del trase bo tekmovalce nato pripeljal na vrh Kokoši, od koder bodo z ostalimi planinci (ki vsako leto prirejajo Pohod »Bazoviški junaki«) sestopili do prireditvenega prostora. Po osrednji proslavi bo na vrsti še nagrajevanje. Več informacij na [www.tabornikirmv.it](http://www.tabornikirmv.it).

## Nedeljski BOP: do Kokoši in na proslavo

Za tiste, ki bi se radi v orientaciji preizkusili samo na enodnevem pohodu, pa bodo taborniki v nedeljo, 11. septembra, pripravili še ločeno tekmovanje. Na nedeljskem tekmovanju bodo kot lani lahko tekmovali vsi ljubitelji orientacije, starši in otroci ter mlajše staroste kategorije tabornikov in skavtov. Ob orientacijskih sposobnostih bodo morali vsi tekmovalci odgovarjati na vprašalnik in med potjo reševati zabavne naloge. Tudi ta del tekmovanja se bo zaključil kot dvodnevni na vrhu Kokoši, kjer bodo taborniki vse tekmovalce pogostili s kosilom. Po sestopu na osrednji prireditveni prostor in osrednji proslavi v spomin na štiri bazoviške junake bo nagrajevanje v centru Zarja.

Vsi, ki se bodo želeli udeležiti nedeljskega dela BOP-a, se lahko prijavijo na dan tekmovanja v športnem centru Zarja do 8.30. Vsako ekipo sestavlja od 4 do 2 člana. Na progo se vsaka ekipa poda s svojim kompasom. Okvirna časovnica je od 3.00 do 3.30 ur. Ker bo trasa potekala tudi na slovenski strani, morajo imeti tekmovalci s sabo osebni dokument. Mlajši od 14. leta tekmujejo v spremstvu polnoletne osebe.

ZAHODNI KRAS - Pismo županu Robertu Cosoliniju

# Kriški jusarji so iz časopisov izvedeli za občinski projekt na jusarskem zemljišču



Območje na kriškem Klancu, kjer obnavljajo prostor namenjen otrokom

KROMA

Na Klancu v Križu je Občina Trst začela obnovo območja, ki je namenjeno otrokom in njihovem prostemu času. Hvalevredna pobuda (dela so trenutno sicer ustavljena), pravi predsednik domačega odbora jusa in srenje Claudio Stergonšek, območje pa se nahaja na jusarskem zemljišču, zato predsednik obžaluje, da jusarjev ni nihče obvestil o tej pobudi. Zanj so izvedeli iz javnih občil, kar Stergonšek izpostavlja v odprtem pismu tržaškemu županu Robertu Cosoliniju.

Stergonšek v pismu županu poudarja pripravljenost za reševanje jusarsko-srenske problematike, ki je npr. že prišla do izraza z dogovarjanjem z Deželo Furlanijo-Julijsko krajno glede postavitve protipožarnih struktur ter širitve gozdnih stez in poti. Slednje se nahajajo na ozemlju zgoniške in devinsko-nabrežinske občine, a na zemljiščih kriškega jusa.

Dela za otroška igrala so se začela v začetku julija na pobudo ljudske peticije, priporočila rajonskega sveta za zahodni Kras ter na osnovi resolucije, ki jo je predložila rajonska svetnica Demokratske stranke Maria Grazia Villi. Novi predsednik rajonskega sveta Roberto Cattaruzza je izrazil zadovoljstvo, da je Občina Trst vendarle prisluhnila Križanom, za kar nosi zaslugo prejšnji sosvet, ki mu je predsedoval Bruno Rupel.

## ZNANOST

# Vladni odlok za M. Cristino Pedicchio

Sedaj je uradno črno na bellem. Maria Cristina Pedicchio je od včeraj tudi formalno nova predsednica Državnega zavoda za oceanografijo in eksperimentalno geofiziko (OGS), ki ima sedež v Trstu. Nova predsednica je bila imenovana z odlokom šolske ministrice Mariastelle Gelmini.

M. Cristina Pedicchio, univerzitetna profesorica, je za krmilom OGS (doslej je bila članica njegovega upravnega odbora) nasledila Iginia Marsona, ki je inštitut vodil od leta 1999. Nova predsednica, ki je bila svojčas tudi članica paritetnega odbora za slovensko manjšino, je od leta 2002 do 2006 vodila padriški Znanstveno raziskovalni center, trenutno pa sedi v upravnih svetih nekaterih pomembnih italijanskih ter mednarodnih znanstvenih ustanov.

ŠTIVAN - Danes v starodavni cerkvi ob izviru Timave

# Posvetitev novega oltarja

Cerkve sv. Janeza Krstnika je eden redkih primerov gotsko-romanske arhitekture v severni Italiji

Ob izviru reke Timave v Štivanu stoji cerkev s starodavno preteklostjo. Cerkev, v kateri se zgodovinska dejstva prepletajo z najrazličnejšimi miti (od Diomeda do Argonavtov), »cerkev z bogato preteklostjo, ki pa ostaja iz meni nepoznanih razlogov žal nepoznana, premalo ovrednotena,« pravi devinski dekan Ugo Bastiani.

Cerkev sv. Janeza Krstnika stoji na kraju, ki so ga zaradi bližnjih vodnih izvirov že v predkrščanskih časih imeli za svetega (tudi nekatere sodobnejše študije naj bi zatrjevale, da ima ta prostor posebno energetska moč). V rimskih časih je bilo tu urejeno pomembno pristanišče, v času Oglejskega patriarhata pa so sezidali benediktinski samostan, ki je postal izhodišče za pokristjanjevanje vzhodnih, predvsem slovanskih dežel. V nekdanji kapeli naj bi bile v preteklosti vzdane tudi relikvije nekaterih svetnikov.

Sedanjo podobo so cerkvi dali devinski grofje Wallsee v 15. stoletju. »Gre za enega redkih primerov gotsko-romanske arhitekture v severni Italiji. Cerkev je bila med prvo svetovno vojno hudo poškodovana, angloameriška vojaška uprava pa jo je po drugi vojni popravila: šele takrat so delavci odkrili več plasti starih temeljev, starodavne mozaike, ki spominjajo na one v graški cerkvi.«

Don Ugo pravi, da so jim nalivi povzročali hude težave, pred nekaj meseci pa je skupini moških, ki se vsak tork zbirajo pri cerkvi, da bi uredila njeno notranjost in oko-



lico, končno uspelo prepričati, da bi se mozaiki spet znali pod vodo.

Danes bo v štivanski cerkvi ob izviru reke Timave posebno praznično. Ob 20. uri se bo namreč začela slo-

vesnost, ki jo bo vodil goriški nadškof monsinjor Dino De Antoni (Štivan spada kot znano pod okrilje goriške škofije). Med bogoslužjem bodo posvetili nov marmornati oltar, ki bo tako dodatno obogatil podobo cerkve. (pd)



SALEŽ - Predstavitev na sedežu SKD Rdeča zvezda
Združenje Libera si prizadeva za pravičnost in premagovanje mafije

V Zgoniku je bil sinoči že tradicionalni koncert za mir, na predvečer pa sta Občina Zgonik in mladinski odsek SKD Rdeča zvezda v Saležu organizirala večer, na katerem se je predstavilo združenje Libera.



Gostje, ki so predstavili združenje Libera na večeru v Saležu

Libera je pravzaprav več kot društvo, saj je nekakšna mreža združenj po vsej državi, ki jih povezuje prizadevanje za legalnost in boj proti mafiji.

kraje Italije vse do Palerma, pa še predstavnik policijskega sindikata Declich, ki je opozoril na policijsko dejavnost proti mafijskim pojavom.

fijske imovine v raznih krajih FJK. Na večeru so se spomnili umora Giovannija Novacca v Rojanu, saj je po svoje tudi povezan z mafijo oz. mafijsko miselnostjo, ki je obsedla njegova morilca.

Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 3. septembra 2011 DORA

Sonce vzide ob 6.28 in zatone ob 19.40 - Dolžina dneva 13.12 - Luna vzide ob 13.14 in zatone ob 22.25

Jutri, NEDELJA, 4. septembra 2011 ZALKA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 26,9 stopinje C, zračni tlak 1014,7 mb ustaljen, vlaga 63-odstotna, veter 7 km na uro severo-zahodnik, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 25,9 stopinj C.

Lekarne

Do sobote, 3. septembra 2011 Običajni urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00 Ul. Roma 16 (040 364330), Ul. Stock 9 (040 414304), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998), Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30 Ul. Roma 16, Ul. Stock 9, Trg Garibaldi 5, Milje - Lungomare Venezia 3, Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA Lekarna odprta od 20.30 do 8.30 Trg Garibaldi 5 (040 368647) www.farmacistiuristi.it

118: hitra pomoč in dejurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številki) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 15.30, 17.00, 18.45, 20.20, 22.00 »Kung fu Panda - 2D«. ARISTON - 19.00, 21.00 »I segreti della mente«. CINECITY - 16.10, 18.10, 20.10, 22.10 »Bad teacher - Una cattiva maestra«; 16.20, 19.00, 21.40 »Lanterna verde - 3D«; 16.00, 16.30, 17.00, 18.00, 18.45, 19.15, 20.00, 21.00, 21.30, 22.00 »Kung Fu Panda 2«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Come ammazzare il capo e vivere felici«; 16.05, 18.05, 20.05

»I pinguini di Mr. Popper«; 22.05 »Hanna«. FELLINI - 16.40, 18.15 »I pinguini di Mr. Popper«; 20.00 »Detective Dee e il mistero della fiamma fantasma«; 22.20 »Fright night - Il vampiro della porta accanto«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Cose dell'altro mondo«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Ruggine«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 20.10 »Le amiche della sposa«; 18.30, 22.10 »Come ammazzare il capo... e vivere felici«.

KOPER - KOLOSEJ - 20.15, 22.10, 0.05 »Brez povratka 5 - 3D«; 18.00 »Harry Potter in Svetinje smrti - 2. del«; 17.30 »Pirati s Karibov: Z neznanimi tokovi«; 16.00, 18.10 »Smrkci 3D«; 20.10, 22.20 »Vzpon Planeta opic«; 20.30, 22.50 »Zamenjava«.

KOPER - PLANET TUŠ 12.10, 15.50, 18.30, 21.00, 23.30 »Zamenjava«; 12.00, 13.40, 15.00, 16.00, 17.20, 18.20, 19.40 »Smrkci 3D (sinhr.)«; 11.00, 13.20, 15.40, 18.00, 20.20, 22.40 »Smrkci (sinhr.)«; 12.20, 16.20, 18.50, 21.20, 23.50 »Kavboji in vesoljci«; 11.40, 14.40, 16.50, 19.00, 21.10, 23.20 »Huda učiteljica«; 20.40, 21.50, 23.00 »Brez povratka 5 - 3D«.

LJUDSKI VRT - 21.15 »Immaturi«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Lanterna verde«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Kung fu Panda 2 - 3D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Solo per vendetta«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Bad teacher - Una cattiva maestra«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Kung Fu Panda 2«; Dvorana 2: 17.15, 20.00, 22.15 »Lanterna verde - 3D«; Dvorana 3: 17.45, 19.45, 21.30 »Kung Fu Panda 2 - 3D«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.00 »Bad teacher - Una cattiva maestra«; Dvorana 5: 17.45, 20.00, 22.00 »Solo per vendetta«.

Izleti

KRUT obvešča, da je na razpolago še nekaj mest za skupinsko počitnikovanje, z možnostjo koriščenja ciklusa terapij, v Montegrotto Terme od 25. septembra do 4. oktobra. Informacije na sedežu krožka, od 9. do 13. in od 15. do 18. ure, ul. Cicerone 8 - tel. 040-360072.

IZLET v Piemont, Langhe, sabavske rezidence in Turin, od 15. do 19. septembra: na razpolago zadnja dodatna mesta. Informacije in prijave na sedežu krožka Krut, ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

SKD IGO GRUDEN organizira društveni izlet v Idrijo v nedeljo, 4. septembra. Z vodičem si bomo ogledali mesto in grad ter muzejske zbirke na gradu. Po kosilu sprehod do Meje, kjer sta Kamšt (največje vodno kolo v EU) in Scopoljev botanični vrt. Odhod ob 8. in povratek okrog 20. ure. Vpisovanje

v trgovini Kosmina v Nabrežini. Info: 040-299632 ali 339-5281729 (Vera). SKD VIGRED sporoča, da je predvideni izlet v Kekčevo deželo in v Vrbo predstavljen na prihodnjopomlad.

44. MOS V CELJU: Slovensko deželno gospodarsko združenje (SDGZ) vabi v petek, 9. septembra, na tradicionalni izlet na 44. MOS - Mednarodni Obrtni Sejem v Celju. Avtobus bo odpotoval ob 7. uri izpred bara »G« na italijanski strani prehoda Fernetiči. Prijave zbira tajništvo SDGZ v Trstu na tel. št. 040-6724824/28 do torka, 6. septembra. Izletniki bodo obiskali tudi razstavnostan SDGZ. Po obisku sejma je predvidena večerja v znani pivnici v Domžalah.

Šolske vesti

ZDRUŽENJE STARŠEV srednje šole sv. Cirila in Metoda obvešča, da se fotografsko-biološka delavnica »Poglej ptička!« s poudarkom na plazilcih, namenjena otrokom od 2. razreda dalje. Prične se v ponedeljek, 5. septembra, od 8.30 do 16.00. Udeleženci naj se zberejo v veži Trgovskega tehničnega zavoda Žige Zoisa, ul. Weiss, 15 ob 8.15, da uredijo formalnosti. Otroci naj imajo s seboj digitalni fotoaparata, zvezek, peresnico (barvice in svinčnik) in malico. Če se še niste prijavili, se nam lahko prvi dan vseeno pridružite. Pričakujemo vas! Informacije 320-2717508 Tanja ali zscirilmethod@gmail.com.

DIZ JOŽEF STEFAN obvešča, da bo prvi dan pouka v četrtek, 8. septembra, ob 8. uri.

DTZ ŽIGE ZOISA obvešča, da bo prvi dan pouka v četrtek, 8. septembra, ob 8. uri na ulici Weiss.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNEGA ZNANSTVENEGA LICEJA F. PREŠERNA sporoča, da bo prvi dan pouka v ponedeljek, 12. septembra.

RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠKA sporoča, da se bo pouk začel v ponedeljek, 12. septembra, ob 8. uri.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA VLADIMIR BARTOL (na Vrdeli) sporoča, da se bo pouk za vse stopnje šol začel v ponedeljek, 12. septembra, od 8.00 do 12.30 brez kosila. Nadaljnje informacije bodo starši dobili prvi dan pouka.

OBČINA REPENTABOR sporoča, da se bo služba šolskega prevoza za osnovno in srednje šole ter otroški vrtec pričela v torek, 13. septembra. Urnik za prihod v šolo oz. vrtec ostane nespremenjen, za odhod iz šole pa bo odvisen od urnika konca pouka. Šolska mašina se bo ravno tako pričela v torek, 13. septembra.

Osmice

BORIS IN MARGARET MIHALIČ z družino sta odprla septembrsko osmico na Katinari pri Nadliškovih. Vabljeni. Tel. št.: 335-6067594.

SKD Igo Gruden vabi na otvoritev razstave Anna Berg - Škvor ŠEPETANJE od Krasa do morja Danes, 3. 9., ob 18.00 v kavarni Gruden v Nabrežini

SLOVENSKI KULTURNI KLUB in AMOSE prirajata ZAKLJUČNO PRODUKCIJO UDELEŽENCEV DELAVNIC FESTIVALA MLADINSKE USTVARJALNOSTI Nocoj ob 21h v Finžgarjevem domu na Opčinah! VABLJENI!

Danes v Bregu živahno bo, saj veliko ohcet praznujemo. Ko bo tretja ura bila, bosta INKA in ALAN v skupno življenje zaplula. Mi vsi se tega veselimo in jima večno ljubezen zaželimo. Vsi prijatelji

Draga Inka in Alan Želimo vama mnogo sreče na vajeni skupni poti teta Gabrijela, Dimitrij, Valentina, Marko, Peter in Aleš

Čestitke

Draga INKA in ALAN, z roko v roki stopata na skupno življenjsko pot. Naj vaju zakon vedno spremlja žarek sonca. Vsi domači.

INKA bo danes ALANA za moža vzela, oba se bosta zelo fanj imela, veliko vina bomo danes spili, skupaj z njima se veselili! Sedaj pa naj vsi visoko čaše dvignejo in živijo ohcet na glas vzkliknejo! Srečno pot vama želimo vsi pri Kulturnem društvu France Prešeren Boljunec.

Draga INKA in ALAN, želimo vama vsi srečo na skupni poti. Dekliška Boljunec.

Naši predsedniki INKI in njenemu izvoljencu ALANU želijo članice Skupine 35-55 vse najboljše in najlepše na skupni življenjski poti.

Draga SARA in DIMITRI, naša radost spremljaj oba tja, kjer ljubezen obhaja svoj čar. Srčnost duha, plamen srca družita Vaju v najsvrečnejši par! Vsi pri zboru Jacobus Gallus.

Teta SARA in DIMITRI, polka je ukazana, tla so namazana! Živijo ohcet! Blaž in Ema.

SARA in DIMITRI, imejta se rada in življenje bo melodija. Srečno! Godbeno društvo Nabrežina.

V Trebčah se je včeraj, 2. septembra, srečala z Abrahamom naša neutrudna odbornica GIULY. Iz srca ji voščimo vse najboljše in najlepše v življenju vsi pri SKD Primo-rec!!!

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

AGIP: Istrska ulica, Sesljan - drž. c. 202 (km 27)

SHELL: Drevored Campi Elisi 1/1 Q8: Domjo (Strada della Rosandra), Ul. D'Alviano 14

TOTAL: Ul. Brigata Casale ESSO: Pokrajinska cesta km 8+738 TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24 AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36 TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin drž c. 14

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

ADRIA: Proseška postaja 35 SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL: Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27 V sodelovanju s FIGISC Trst.





BENEŠKI BIENALE - L'inadeguato, Lo inadecuado, The inadequate

# Španci posvetili paviljon Trstu in Basaglievi izkušnji

V dokumentarcu razmišljanje o italijanski in slovenski obmejni identiteti



Vhod v nekdanjo psihiatrično bolnico pri Sv. Ivanu v Trstu

KROMA

Če se sprehodimo po paviljonih beneškega bienala, in sicer pod drevesi ohlajajočega mestnega parka Giardini, bomo takoj ob vhodu naleteli na španski paviljon. Na prvi bežen pogled je razstava, ki so jo uredili umetniki z Iberskega polotoka, morda manj privlačna od ostalih, saj za nepozorno oko ni posebno atraktivna, multimedijška postavitev pa ni kdo ve kako dovršena. Če se pa človek nekoliko zadrži na tem mestu in se potruditi, postane stvar zanimiva - še posebno, če prihaja obiskovalec iz Trsta. Nosilni temi razstave v španskem paviljonu sta namreč tržaška kultura in zakon o zaprtju umobolnic, katerega pobudnik je bil Franco Basaglia. Prostor pa je tudi za zanimivo razmišljanje o obmejni identiteti ter odnosu med Italijani in Slovenci.

Zaslugo, da se je na svetovno znani razstavi pojavil tudi kanček Trsta, gre pripisati španski umetnici Dori Garcia, ki je v sodelovanju s kustosinjo Katyjo Garcia Anton uredila razstavo z naslovom L'inadeguato, Lo inadecuado, The inadequate. Rdeča nit razstave, ki se v teh mesecih razvija s performansi v živo, sta pojma neprijetnosti in marginalnosti. V družbi pa sta še najbolj obrobna berač in bolnik, zaprt v psihiatrični bolnici. Dora Garcia je pred leti med študijem spoznala Basagliev svet, psihiatrično bolnico pri Sv. Ivanu v Trstu in podobne stvarnosti. Uvidela je, da je marginalnost lahko rodovitna zemlja za ustvarjalnost. Zavzela se je torej za prikazovanje obrobne, alternativne kulture.

Tako vzporedno kulturno je umetnica našla v Trstu, kjer je med drugim obiskala gledališko skupino Accademia della follia. S predvajanjem dveh dokumentarnih filmov in razstavljenimi predmeti postavlja v ospredje obrobnost, nekonvencionalnost in radikalnost. V tem kontekstu je kar nekaj prostora posvečenega »tržaškima« velikonoma Jamesu Joyceu in Italu Svevu, pri obeh je podudarek na povezavi s svetom psihoanalize (Trst je bil tudi na tem področju pionirsko mesto) in psihiatrije. Doganjeje v paviljonu popestrijo umetniški performansi, napovednik je na spletni strani theinadecuade.net.

Še najbolj zanimiv pa je eden izmed dveh dokumentarnih filmov, deli Dore Garcia, ki ju v Benetkah predvajajo brez prestanka od junija do novembra. V njem je poleg prizorov iz parka pri Sv. Ivanu daljši monolog Tržačanke Laure Pelaschiar, raziskovalke angleške književnosti na Univerzi v Trstu in poznavalke opusa Jamesa Joycea. Univerzitetnica v svojem razmišljanju v angleščini obravnava tržaško obmejno identiteto, pri čemer pripoveduje svojo osebno zgodbo. »Trst je čudno okolje, ki prav pride, ko govorimo o obrobnosti. Moja zgodba je povedna,« tako se začne njena pripoved.

Sama se zdaj čudi, kako je svoj čas odraščala v prepričanju, da je večvredna. Družina ji je namreč vcepila idejo, da so Italijani superiorni, Slovenci pa manjvredni, »to pa je bilo v tistih časih celo normalno«. Pelaschiarova poudarja, da ji je bilo ustvarja-

nje razlik med belci in črnici, ali med protestanti in katolici, odvrtno, medtem ko je ločevanje v domačem okolju, v Trstu, doživljala kot danost. Starši so jo učili, da je st odstotna Italijanka, o Slovencih pa so govorili samo slabo, ko je bila stara 10 let, je njena mati umrla. O materini družini, po priimku Lussi, ni vedela veliko, s starimi starši se ni družila, babica je bila 20 let zaprta v umobolnici. »Na lepem sem odkrila, da je bila babica Slovenka, članica slovenske manjšine. Dedek pa prav tako. Teta mi je povedala, da je bil njegov izvirni priimek Lukšič. Bog, nenadoma sem se morala soočiti s svojo drugo, nepoznano polovico.« Pelaschiarova zatem ocenjuje, da je bila obmejna večkulturnost središčna tema tudi za Joycea, saj je bil doma iz Irske.

Pokrovitelj razstave je špansko zunanje ministrstvo. Zanimivo je pri tem ugotovljati, da je daljna Španija posvetila Trstu in predvsem Basaglievi »revoluciji« dejansko cel paviljon na svetovno znani beneški razstavi, kar se enkrat kaže na doveznost svetovne javnosti za vplive in dosežke demokratične psihiatrije. Basagliev zakon je vplival tudi na psihiatrijo na drugih celinah, videlo v Benetkah obravnava npr. brazilsko izkušnjo. V tej luči je toliko manj razumljivo, zakaj je bila recimo Slovenija, ki je od nekdanje svetoivanske psihiatrične bolnice oddaljena slabih deset kilometrov, do tega revolucionarnega gibanja vselej povsem mlčna, ali vsaj premalo radovedna.

Aljoša Fonda

## TOMIZZEV DUH Od Štanjela do Dajle

MILAN RAKOVAC



Uzdavna jur (dva miseca) nisan pasa moj deboto ritualni dir po ex-Juljskoj krajinu, a to je samo muoja MALA ISTRRA. A VELIKA ISTRRA muoja je - VELIKA; uona je u Trstu, Vidmu, Beljaku, na Visu, Hvaru, Boki, Krfu...), „Čiro“ Zlobec i ja stari smo drugari i prijatelji; skupa smo se barožili proti Dobrici Čosiću po književnih kongresi, skupa smo načinili Forum Tomizza (z nami još Nelida Milani i Ulderico Bernardi), pak kad san informan da je u Štanjelu (di san snimija film o Maxu Fabianiju) premijera teve-filma o „Čiri“, ala zajno u Štanjel, i gledan i slušan kako Pavel Ravnohrib govori tisto dramatično, žalostno pesem Cirila Zlobca, po smrti hčerke, to temno sintezo lastnega življenja:

»POMLADNI POGOVOR Z MRTVO HČERKO  
ALI PARABOLA O CVETOČI ČEŠNJI

Sočutno gledam češnjo pred seboj.  
Nič kriv, pa vendar kriv, se obtožujem.  
Bi ti lahko pomagal, se sprašujem,  
sam s sabo sprt, sebično samosvoj?

Absurd ljubezni: ti ves čas preveč  
ljubeča hčerka, jaz preveč tvoj oče.  
Oba poskušala sva nemogoče,  
ljubezen nama je bila kot meč

zarote, pod meniško kuto skrit.  
Klonila si, vendar tišina groba  
ni kraj počitka, le njegov privid,

ko nam od stisk in muk ni več živeti,  
a v meni še živiš, žariš, svetloba,  
ki varno skozi temno noč mi sveti,

da sem še sam, vsaj malo, njen odsvit.«

I pak štijen ča su rekli ljudi; »Ciril Zlobec: pesnik, ki je preživel svoj nagrobnik. Petinosemdesetletnega pesnika je publiku predstavil pisatelj, esejist, kritik, prevajalec, glasbenik in univerzitetni docent Miran Košuta. Zbirka Tiho romanje k zadnji pesmi naj bi predstavljala lirski epitaf pesnika, sam Ciril Zlobec je bil namreč prepričan, da bo zbirka izšla postumna. Tako izgleda, kot da je pesnik preživel svojo postumnost. Pesmi mu je izsilila nepričakovana smrt hčerke. Zlobec o sebi pravi, da se je ob priliki počutil kot polomljen bor, ki je protinaravno še živ...« Pravi sam Zlobec: »Naslov pesniške zbirke je žalosten. Ko je nastajala, sem pisal, kar mi je težilo srce in dušo. In bil sem prepričan, kot sem še danes, da je to slovo od moje poezije...«

Marko Kravos, birikin, maestro, i ja dilimo jedan drugemu komplimente, Štanjel uvečer, film na pjaci - Ciril Zlobec, vierši se dviju zguorun a tamo gori se na nas smihljaju Max Fabiani, i Marco Pozzetto, in Kosovel tam gor vedno trpi : Europa vedno, seveda, laže, Ljubljana tam daleč, švedno spi; und unsere weisse Agram auch; moj beli-Zagreb-grad...

Dvi večeri kašnije; Ah, Vi ste plurilingvist, mi pravi v Kopru Boris Pahor; srečen vam rojstni dan, mojster, pak mu kantaju štonano nike koparske deklice a stari meštar škrbi kako sad na svitu, potle sviega ča je bilo, načiniti niki novi socializem. Brez kate-rega rešitve ni? In se jezi, logoraš, zakaj se šteje samo holokavst, prvi logori so bili za nemške komuniste, socialiste...

Još dva dana kašnije z Joškom vršnjakon muojin v vasi Orehek, pijemo ruski kvas, in se takoj strinjava; siam la generassion de fero, suditi del Regno d'Italia ed Impero d'Etioipia...

I pak najzad se banjamo u Dajli, gledamo impozantni samostan, heretična strast je v nami - glagoljaški puntarji v 21. stoletju, ne slišaju ne nadškofa ne papeža; malček anakronistično, ampak efikasno! Samostan i posjed Dajla opet su hrvatsko državno vlasništvo! Und schluss!In, ne!

Ne gre tle za historijo in statistiko in legelizem - gre za upor... Zajno se počutin čuda bolje, kad san dvi beside zaminija con la mia gente (by Guido Miglia); a dokle uvo štijete, u pulskoj areni večeras je koncert za „rimaste“ i esule, Josipović in Napolitano zraven, pak Oensan kako rabi finalmente načiniti DRUGI ISTARSKI KONGRES, magari KONGRES IN CONCERTO, za sve nas, žrtve 20. Stoljeća; ma o ten več drugi bot...

STING - 1. oktobra na Manhattnu

## Dvojna obletnica

60-letnica in 25 let samostojnega pevskega nastopanja

NEW YORK - Sting bo svojo 60-letnico in 25-letnico samostojne kariere obeležil 1. oktobra s koncertom v newyorškem gledališču Beacon na Manhattnu. Na koncertu se mu bodo pridružili Bruce Springsteen, Lady Gaga, Stevie Wonder, Billy Joel, Mary J. Blige in drugi. Izkupiček koncerta bo namenjen organizaciji za boj proti revščini Robin Hood Foundation.

Britanski glasbenik, tekstopisec, igralec in filantrop Sting po poročanju ameriške glasbene revije Rolling Stone vstopnic za koncert ne bo dal v prosto prodajo.

Stingov zadnji album nosi naslov "Symphoncities" in je deseti v njegovi samostojni karieri po prvencu "The Dream of the Blue Turtles".

Sting, rojen 2. oktobra 1951 z imenom Gordon Matthew Thomas Sumner, je v svoji karieri prodal skoraj 100 milijonov plošč. (STA)



## Moja knjiga poletja

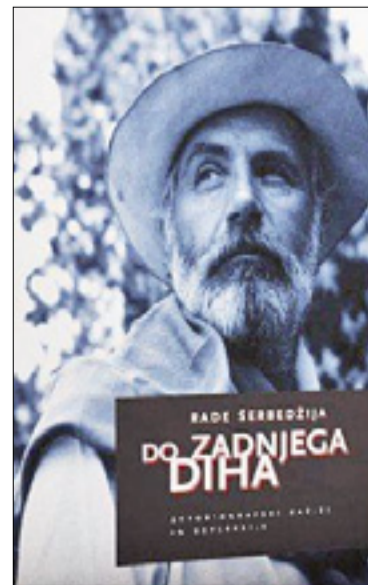


Fabrizio Polojaz - podjetnik, a tudi amaterski gledališki igralec - se večji del dneva ukvarja z upravljanjem prazarne kave, s solastnikom sta ustvarila blagovno znamko Primo Aroma. Branje pa mu je všeč, zato mu ne preostane

drugega, kot da po knjigah seže zgodaj zjutraj. »Sam se prebudim kar zgodaj in ker nočem motiti ostalih članov družine, berem knjigo. Tako jim dam mir,« pravi Fabrizio. Zvečer mu gre branje težje od rok, saj po dveh ali treh straneh običajno zaspi.

Knjige prebira predvsem za razvedrilo, predstavljajo pa tudi pomembno sredstvo za ohranjanje znanja jezikov - slovensčine, italijanščine, hrvaščine in angleščine. Najpogosteje seže po romanih, a tudi po biografijah in delih z zgodovinsko vsebino. Na pamet mu pridejo vsaj štiri dobri naslovi, našim bralcem pa naposled svetuje delo Radeta Šerbedžije Do zadnjega diha. To delo je prebral v hrva-

škem izvirniku, izšlo pa je tudi v slovenščini in italijanščini.



pripadnost eni etnični skupini: »Tej težnji se je uspešno zoperstavljaj, čeprav so mu bili tako Srbi kot Hrvati zaradi tega nenaklonjeni.« (af)



»Serbedžija je za me eden najboljših gledaliških in filmskih igralcev na mednarodni ravni, izkaže pa se tudi kot pisec. Njegov slog pisanja je enostaven in privlačen,« pravi Fabrizio. Pri Serbedžiji ga je posebno pritegnilo njegovo vztrajno upiranje dejstvu, da so se morali prebivalci nekdanje Jugoslavije v zadnjih dvajsetih letih obvezno opredeliti za



BIENALE V TRSTU - Dovršen prikaz likovne izraznosti območja SEP

# Srednjeevropski umetniki opozarjajo na razkroj družbe

Giuliana Carbi je povabila trideset umetnikov iz osemnajstih držav srednje Evrope



Od vseh razstav, ki so do 27. novembra na ogled v sklopu bienala likovnih umetnosti v deželi Furlaniji Julijski krajini v prenovljenih prostorih starega pristanišča, je najbolj aktualna in s poglobljenim vsebinskim pristopom postavljena razstava držav iz srednje Evrope, sad sodelovanja s sekretariatom Srednjeevropske pobude. To je ob enem prvič, da zaupa sekretariat SEP izpeljavo mednarodnega razstavnega projekta Trstu. Prisotnost umetnikov iz bližnjih držav v tem kontekstu poudarja strateško lego Trsta in pomen mednarodnih vezi, ki so pomenljive tudi na kulturnem in umetniškem področju. Kuratorka Giuliana Carbi je od leta 1995 vzpostavila tesno in plodno sodelovanje z državami srednje in vzhodne Evrope in njihovimi ustanovami. To ji je omogočilo uresničitev tega zanimivega razstavnega projekta v sorazmerno kratkem času, ki ga je imela na razpolago. Povabila je izbor umetnikov naj se odzovejo na razpis ter nato poiskala skupne iztočnice, ki povezujejo njihove izkušnje. Izbor in postavitev delujeta tako enovito in prinašata že na prvi pogled do nas ustvarjalno prevetritev. Fotografije, video posnetki in posegi v prostor nam pripovedujejo o soočanju sodobnega človeka s problemi družbe. Njihovi pogledi vzbujajo v nas določena vprašanja. Prevladujoči konceptualni pristop se posebej spodbuja možnost

povezovanja različnih sugestij, ki nam jih podobe vzbujajo. Trst je med drugim edino mesto, kjer je Sgarbi, kustos bienala želel posebej upoštevati mednarodno prisotnost. Vezni člen obeh razstav je Italija kot kraj, s katerim so vsi razstavljalci imeli stike, ker so tu študirali, bili zaposleni, so se sem preselili in jih povezujejo specifične ustvarjalne izkušnje, nekateri pa so se obratno iz Italije preselili v tujino.

Umetnostna zgodovinarica Giuliana Carbi je povabila trideset umetnikov iz osemnajstih držav srednje Evrope. Albanski umetnik in profesor na Akademiji v Tirani Edi Hila razmišlja v svojih poetičnih slikah o tem, kako se slikarstvo naslanja na fotografijo in obratno ne da bi pri tem nastradala poetika in človeška dimenzija. Srbski umetnik Dejan Atanacković je s svojim posegom v prostor, fotografijami na leseni podlagi in videopričevanju želel oživeti zgodovinski spomin na preganjanje manjšine nemških judov po drugi svetovni vojni v Srbiji. Črnogorski umetnik Ilija Soskić predstavlja dramatične fotografije, ki jih je posnel v Rimu nekaj ur po umoru prijatelja Pier Paola Pasolinija.

Umetniki iz različnih držav, ki živijo in ustvarjajo v različnih kontekstih v Evropi glasno opozarjajo na razkroj današnje družbe, na razpadanje. Estetsko ubrane likovne pripove-

di, kjer igra vodilno vlogo prav fotografija, so dovolj dramatične, da se ob njih resno zamislimo o usodi človeštva in perečih problemih. Podobno doživimo ob ogledu vznemirljivih fotografij zapuščenih otrok, ki vdihujejo lepilo ukrajinskega umetnika Sergeja Bratkova. V video posnetku bolgarskega umetnika Hr-Stamenova vidimo, kako vlak izgine v nedefinirano svetlobo.

Poleg že omenjenih razstavlja še: Aleksandrija Ajdukovic (Srbija); Rok Bogataj, skupina BridA, ki jo sestavljajo: Jurij Pavlica, Senti Mango in Tom Kersevan, Živko Marušič (Slovenija); Nemanja Cvijanovic, Igor Eskinja, Dalibor Martinis (Hrvaška), Radu Dragomirescu (Romunija); Petra Feriancova (Slovaška); Tamas Jovanovics, Timea Anita Oravec (Madžarska); Ivan Kiuranov, HR-Stamenov, Veronika Tzekova (Bolgarija); Svetlana Ostapovici (Moldavija); Michal Powalka (Poljska), Oleg Tcherny, Sasha Zelenkevich (Belorusija); Jelena Tomasevic (Črnagora); Vana Urosevic (Makedonija); Karin Pisarikova, Adam Vackar (Češka); Driant Zeneli (Albanija). Naslednji prisotni umetniki pa živijo in ustvarjajo v Italiji: Cristiano Carloni & Stefano Franceschetti (Bosna); Pablo Chiereghin (Avstrija); Eugenio Percossi (Češka) in Stefano Romano (Albanija).

Jasna Merku

NOTE TIMAVE - Predstavitev

## Niz koncertov od Štivana do Colloreda

Že nekaj let ima koncertni niz Note Timave svoj poletni podaljšek v duhu argentinskega tanga, najbolj prepoznavna in zaznamujoča pa ostaja koncertna sezona, ki med gotsko cerkvico v Štivanu in gradom Colloredo di Montalbano uvaja vsako leto v jesen z raznoliko komorno ponudbo. Program letošnjega niza so predstavili včeraj v palači Dežele Furlanije Julijske krajine, kjer je umetniški vodja Carla Agostinello osvetlila vsebine sedmerice koncertnih večerov 24. izvedbe.

Ponedeljek bo po tradiciji dan štivanskih koncertov, ki se bodo pričeli 12. septembra z mlado violinistko ruskega izvora Mašo Diatchenko, ki bo zagrnila vrsto štiriindvajsetih Capricciov Nicolaja Paganinija. Violinistki, ki je diplomirala pri dvanajstih letih in danes nastopa v najbolj prestižnih evropskih koncertnih dvoranah, bo sledil bivši čudežni deček, pianist Andrea Bacchetti, ki bo nastopil 19. septembra s kapitalnim delom klavirske literature kot so Bachove Variacije Golberg, dan prej pa na gradu Colloredo s programom avtorjev razsvetlenske dobe.

26. septembra bo na vrsti antična glasba s srednjeveškim sakralnim programom skupine iz Veneta In unum ensemble, 1. oktobra pa bo komorni orkester Busoni s solisti izvedel program skladb dolgoletnega prijatelja tega niza, mednarodno priznanega glasbenika Luisa Bacalova. Že 9 let se štivanski niz odvija vzporedno, a z različnimi koncerti, tudi na gradu Colloredo, ki bo poleg omenjenega klavirskega recitala gostil še koncert dua, ki ga sestavljata flavtist Filippo Incigneri in pianistka Monica Catania in zelo zanimiv koncert armenske glasbe s skupino Anahit (1. oktobra), ki bo prepletala glasbo skladatelja Komitasa in besedila pisatelja Sonye Orfaliana.

Niz društva Punto Musicale se odvija z podporo Dežele FJK, pod pokroviteljstvom Ministrstva za kulturo, s sodelovanjem občin Devin-Nabrežina na Tržaškem in Colloredo di Montalbano na Videmskem, zato so se oba župana in deželni odbornik za kulturo udeležili tiskovne konference, da bi glasbenim vsebinam dodali pomen tovrstnih pobud za vrednotenje lokalnih znamenitosti. Župan občine Devin-Nabrežina Giorgio Ret je na srečanju z novinarji poudaril, da se za štivansko gotsko cerkev pričena novo obdobje, saj se je komaj zaključilo očiščenje Timave na tem področju, cerkev bo dobila danes nov oltar (izvirnega so odnesli v času druge svetovne vojne), oktobra pa se bo pričela obnova stropa. Tudi v Colloredo se začenejo pomembna obnovitvena dela in sicer dolgo pričakovana rekonstrukcija gradu, ki naj bi postal ena največjih turističnih atrakcij naše dežele, kot je povedal župan Ennio Benedetti. Deželni odbornik Elio De Anna je potrdil pomen povezave kulturnih prireditev z zgodovinsko pomembnimi lokacijami, saj je treba usmerjati sredstva in ustvarjalnost v vrednotenje lepih okvirov s primerno tehtnimi vsebinami. Note Timave se s tem ukvarjajo že skoraj četrt stoletja.

ROP

FILMSKI PROJEKT - Beneški ustvarjalec sodeluje na projektu Invisible City v kraju Schiedam pri Rotterdamu

## Petricig se predstavlja na Nizozemskem

Pod skupnim naslovom Mala apokalipsa predstavlja diptih del Sarce od hiše in Starmi cajt - Projekt uresničila Kinoateljje in Študijski center Nediža



Alvaro Petricig in (desno) podobi iz njegovega filmskega diptiha



V kraju Schiedam, v bližini Rotterdamu (Nizozemska), se je včeraj začel Invisible City, prvi projekt v organizaciji skupine Shadowing Cities. Prireditev, na kateri bodo sodelovali umetniki iz vsega sveta, bo potekala v razstavnem prostoru Ruimte in Beweging.

Na letošnji prireditvi sodeluje tudi projekt, za katerega sta odgovorna Martina Humar (Kinoateljje) in Alvaro Petricig (Študijski center Nediža). Znotraj "mesta v mestu", ki je oblikovano kot prireditveni prostor, bosta predvajana v obliki diptiha pod skupnim naslovom Mala apokalipsa do-

kumentarca Alvara Petriciga Sarce od hiše (1998) in Starmi cajt. Il tempo ripido (2003).

Organizatorji so povabili arhitekta, režiserje, igralce in umetnike raznih disciplin, da bi skupaj razmislili o pojmu nevidnega mesta oz. mesta, ki se premika. Cilj je ustvariti preko osebnega pogleda vsakega umetnika celovito delo, skozi katero se obiskovalec lahko sprehaja kot prebivalec mesta. Predstavljena bodo site specific dela, nalašč realizirana za to priložnost, in že obstoječi projekti, ki se zaradi vsebine in idejnega pristopa vključujejo v skupno prireditev.



GORICA - Zelena luč je prišla včeraj z dežele

## Družba KB1909 dobila dovoljenje za elektrovod

Čezmejni kabel bodo speljali po prvotnem načrtu - Zavlačevanje bo imelo sodni razplet

Triletno zavlačevanje se je zaključilo včeraj. Deželni odbor Furlanije-Juljske krajine naj bi na svojem včerajšnjem zasedanju izdal dovoljenje za izgradnjo elektrovida med Vrtojbo in Redipuljo po načrtu slovensko-italijanskega konzorcija s finančno delniško družbo KB1909 na čelu. Na deželi včeraj niso uradno potrdili sklepa, ki naj bi bil odobren na predlog Luce Cirianija, podpredsednika odbora in hkrati odbornika za okolje in energetiko. Tudi v goriški družbi KB1909 niso želeli dajati izjav. Pričakovati je, da bo vsebina sklepa prišla v javnost v prihodnjih dneh, morda pa nikoli ne bodo do konca pojasnjeni razlogi, zakaj so z njim oklevali tri leta. Kot znano, je med tem časom skočil v igro načrtovalec alternativnega elektrovida - podjetje Adria-Link (naveza družb Enel, Acegas-APS in Tei) - in se pognal v časovno dirko s slovensko-italijanskim konzorcijem, ki je svojo časovno prednost, kljub zavlačevanjem, nazadnje le uveljavil.

Zelena luč dežele odpira pot nadaljnjemu postopku v Rimu za pridobitev definitivnega dovoljenja. Konzorcij, v katerem so italijanske družbe IRIS, SDAG in KB1909 ter slovenska podjetja HSE, Istrabenz in Lux Energy, bo na podlagi deželnega sklepa izvajal vse potrebne aktivnosti za speljavo kabla po načrtu iz leta 2008: elektrovod se bo vključil v slovensko omrežje pri Vrtojbi, nakar bo prečkal Sovodnje in Zagraj, obšel Foljan in San Pier ter se pri Redipulji priključil na italijansko električno omrežje. Ne bodo upoštewane spremembe, ki jih je investitor naknadno vnesel v načrt na osnovi dogovarjanja s občinami, zato da bi v okvirih mogočega ugodil potrebam krajevnega prebivalstva in traso oddaljil od naseljenih območij. Konzorcij je lahko uveljavil svojo časovno prednost pred tekmečem le s prvotnim načrtom, ki je že dobil soglasje storitvene konference, lahko pa bo še vedno pristal na kompenzacijske ukrepe v korist teritorija.

Zgodba o zamujenih letih in deželnem zavlačevanju, ki ima jo seveda ekonomske posledice, bo imela tudi sodni razplet. V juniju so iz družbe KB1909 sporočili, da so vložili tožbo na deželno upravno sodišče Furlanije-Juljske krajine, s katerim zahtevajo od dežele odškodnino. »Dežela FJK je bila večkrat pozvana, naj sproži ukrepe, ki so v njeni pristojnosti, v kolikor zahteva družba KB1909, ki sega v leto 2005, še ni bila uresničena, čeprav je že daljnega februarja 2008 prejela soglasje storitvene konference. Zaradi neupravičenega molka deželne strukture je družba vložila tožbo na upravno sodišče FJK in zahtevala, kar je njena pravica, poravnava celotne škode, ki jo je utrpela zaradi neopravičljive zamude pri izdaji avtorizacije. Ocenitev škode znaša 3.350.000 evrov,« sta tedaj izjavila odvetnika Caterina Belletti in Lorenzo Presot, ki zagovarjata interese goriške družbe. Upravno sodišče FJK bo moralo hkrati obravnavati izjave predstavnikov nekaterih krajevnih uprav, ki so pogojevale stopke za pridobitev dovoljenja. (ide)



Elektrovod bo speljan tudi skozi Sovodnje

SOVODNJE

### GORICA

## »Collini želi kandidirati? Naj se oglasi«

Županska samokandidatura novinarja Roberta Collinija, direktorja deželnega sedeža RAI, s katero je včeraj prišel na dan oz. jo spodbudil italijanski krajevni dnevnik, je spravila v zadrego goriško levo sredino. Collini, čigar ime je pred upravnimi volitvami iz preteklosti že večkrat zaman krožilo v levi sredini, tokrat razmišlja o sebi kot o županskem kandidatu. Odgovarja mu Giuseppe Cingolani, občinski tajnik Demokratske stranke (DS): »Njegova pripravljenost je vsekakor pozitivno dejstvo. Več oseb bo nastopilo na primarnih volitvah leve sredine, bolje bo, saj pomeni, da bo konfrontacija resnična in jo bo mesto še močneje doživelo. Collini lahko kandidira sam ali pa bo vprašal podporo političnih sil. V tem primeru naj se oglasi.« Cingolani opozarja, da primarne volitve, napovedane za 6. november, niso pod vprašajem: »Odpovedali bi se jim edino v primeru, da bi se našel kandidat, ki bi ga podprle prav vse stranke, ki so pristopile k primarnim volitvam. Te možnosti trenutno ne vidim.« Županski kandidat DS bo znan predvidoma ob koncu septembra in bo izbran v okviru večkratnega zasedanja skupščine članov, nazadnje 28. septembra.

Sedanji župan Ettore Romoli, ki je pripravljen ponovno kandidirati, je včeraj izjavil, da Collinijeva kandidatura ga ne skrbi: »Nasprotno. Je dodaten izziv, saj bi volilni spopad lahko bil zanimivejši.« (ide)

GORICA - Plošča

## Vzpi-Anpi: »Župan načrtno zavira«

Mirko Primožič (Vzpi-Anpi) in Mario Merni (AVL) sta pred nekaj dnevi le prejela pismo župana Ettoreja Romolija, ki je po dveh mesecih molka odregiral na njuno prošnjo, da se na procelje goriške železniške postaje namesti spominska plošča z napisom »Ai caduti nella Battaglia partigiana di Gorizia del settembre 1943 - Padlim borcem Goriške fronte septembra 1943.« »Vsebinska pisma je nesprijemljiva,« je včeraj izjavil Mirko Primožič.

V svojem dopisu, ki nosi datum 23. avgusta (prošnja združenj Vzpi-Anpi in AVL je datirana 28. junija!), je župan navedel, da je dokumentacijo predal pristojnim občinskim uradom, ki bodo na podlagi zakonodaje vzeli v pretres prošnjo za namestitev plošče. Obenem je prosilce napolil k poverjeni občinski funkcionarki. »Kar župan piše, je velika laž,« pravi Primožič, »saj postopek, ki ga omenja v pismu, ni nikjer predviden. Deželni pravilnik s področja zasebnega gradbeništva, ki ureja tudi področje nameščanja plošč, tabel in drugih napisov, določa, da zanje ni potrebna nobena občinska avtorizacija.« Občina mora samo poslati prošnjo na ustanove za narodno zgodovino (»Deputazione di storia«), ki ima sedež v Trstu in se sestaja občasno. Predlagatelj, ki že imata dovoljenje železniške družbe, potrebujeta torej le še zeleno luč te ustanove. »Na dlani je, da župan z zavlačevanjem načrtno zavira ves postopek,« ugotavlja Primožič.

Odklonilen pa je Romolijev odgovor na prošnjo za postavitev fotografske razstave na temo odporništa »Una lunga notte 1942-1945« (Dolga noč 1942-1945) v veži županstva. »Župan je zapisal, da vežo občinske palače dajejo na razpolago le za izredne priložnosti in kakor koli ne več kot za obdobje enega tedna. Goriška fronta, na kateri so se skupaj borili slovenski in italijanski osvoboditelji, ni nekaj izrednega?« se sprašuje Primožič, ki pripravlja odgovor za župana in hkrati ugotavlja: »Jemljemo tudi na znanje dejstvo, da nas ni hotel sprejeti.« (ide)

## GORIŠKA - Za ostarele osebe S »tele-pomočjo« preprečujejo osamljene smrti

Žalostne vesti o smrti ostarelih ali osamljenih ljudi, ki jih brez življenja najdejo po več dneh, so tudi v Gorici kar pogoste. Da bi osamelim občanom pomagali v primeru potrebe, slabosti ali nesreče na domu, je dežela FJK že leta 1996 na podlagi zakona in s konvencijo vzpostavila sodelovanje s podjetjem Televita, ki je 3.700 oseb opremila z napravami »tele-pomoči«. Ta oblika asistence je ljudem na voljo v vseh občinah na deželnem ozemlju, je brezplačna ali skoraj brezplačna glede na osebni dohodek; kdor bi jo rad zaprosil, se mora obrniti na urade zdravstvenega podjetja.

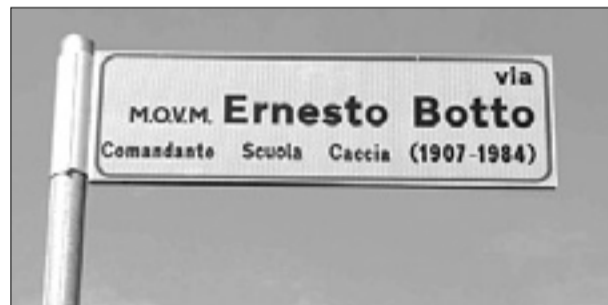
Elektronski sistem »tele-pomoči« omogoči starejši osebi, da v primeru nenadne slabosti, padca ali nesreče s pritiskom na gumb sproži reševalno akcijo. Vsaka naprava je povezana z operativnimi centralami podjetja Televita, ki o nujni pomoči obvestijo pristojne službe. Poleg tega zagotavljajo tudi storitev »tele-družbe« in »tele-nadzora« nad pravilno uporabo sistema in za stalni stik s operaterji. Za vse informacije o »tele-pomoči« je dan in noč na voljo brezplačna zelena številka 800-846-079.

V deželi FJK je starejših oseb, ki so prečkali prag 65 let, 22 odstotkov celotnega prebivalstva, medtem ko je državno povprečje 18-odstotno. Kar 7 odstotkov le-teh ima preko 80 let, to je 86.710 oseb na skupno 1.238.079 prebivalcih. Na območju goriškega zdravstvenega podjetja, ki sovpada z ozemljem goriške pokrajine s 142.360 prebivalci, je po podatkih statističnega zavoda ISTAT kar 35.176 oseb s preko 65 leti starosti (25 odstotkov prebivalstva), 10.880 pa jih je že doseglo častljivo starost 80 let (7,6 odstotkov). Primerjave iz zadnjih let kažejo, da njihovo število narašča.

Na Goriškem se sistem »tele-pomoči« še ni prijel kot v ostalih pokrajinah. Poučna je izkušnja iz Trsta, kjer so pred petnajstimi leti na pobudo občine in zdravstvenega podjetja aktivirali posebno obliko asistence za ostarele in osamljene ljudi. Le-ti so nadzirani in v neprestanem stiku s pristojnimi službami, kar je v Trstu omogočilo zaznaven upad števila samomorov in osamljenih smrti. (ide)

GORICA - Ob 80-letnici eskadrilje in 30-letnici pobratenja

## Ceremonija s piruetami starodobnika »Iz Grosseta v Ljubljano v 15 minutah«



S trojno ceremonijo so včeraj obeležili 80-letnico rojstva 4. eskadrilje italijanskega vojnega letalstva (4o Stormo) v Gorici in 30-letnico pobratenja z Grossetom v Toskani, kjer ima eskadrilja danes svojo bazo s 1.200 vojniki in zaposlenimi, kar pomeni, da je za mesto pomemben družbeni in gospodarski dejavnik. To je včeraj poudaril župan pobratenega Grosseta Emilio Bonifazi, ki se je ob goriškem kolegu Ettoreju Romoli, prefektinji Marii Augusti Marrosu, pokrajinskem odborniku Federicu Portelliju, občinskem odborniku Sergiu Cosmi in poveljniku 4. eskadrilje

Micheleju Morelliju ter množici pripadnikov vojskih sil in veteranov udeležil odkritja table s poimevanjem ulice po Ernestu Bottu, »junakem pilotu in inštruktorju, ki navdihuje današnje pilote,« je dejal poveljnik Morelli. Tablo, ki je samo italijanska, čeprav stoji ob Jeremitišču, na območju torej, kjer velja odlok o vidni dvojezičnosti, je blagoslovil župnik Štandreža Karel Bolčina. Sledili sta še ceremoniji na letališču s polaganjem venca k spomeniku vojvode D'Aosta in z odkritjem obnovljene plošče, posvečene spominu padlega pilota Clementeja Bonfantija.



Nova ulična tabla na nekdanji Tržaški ulici pri Jeremitišču (levo), udeleženci ceremonije ob njenem odkritju (levo spodaj) in preleti svetovnega prvaka Sandra Pagliarina nad goriškim letališčem (desno)

BUMBACA

Presenečenje so bili preleti Sandra Pagliarina iz Grosseta, 48-letnega svetovnega prvaka v letenju s starodobnimi letali, ki je s svojim vsaj 60-letnim letalcem T6 ameriške izdelave opravil na nebu nekaj drznih piruet. Tu nam je poveljnik Morelli še povedal, da 4. eskadrilja s svojimi bojnimi letali Eurofighter - teh imajo v Grossetu okrog dvajset, vsako pa je vredno 80 milijonov evrov - nadzirajo nebo nad Rimom, severno Italijo in celotno Slovenijo. Ko imajo »silo«, razdaljo med Grossetom in Ljubljano preletijo v petnajstih minutah! (ide)



LOKVE - V osrčju Trnovskega gozda

# Na travnikih kot na plaži, a se jim že obeta mrtvilo

Le deset odstotkov gostov Slovencev - V nedeljo tradicionalni kolesarski maraton - Pozimi brez vlečnice



Na lokvarski »plaži« ljudje poležavajo in uživajo v prijetno svežem zraku

FOTO N.N.

»Poskrbeti je treba za dogodke, ki si jih ljudje želijo. Premalo jim je ponuditi samo svež zrak in čakati na to, da bo dogajanje poživilo nekdo od zunaj,« je prepričana Martina Gorjan iz gostišča s prenočišči Winkler na Lokvah, kjer so sredi avgusta organizirali prireditev »Nazaj v lokvarski raj« s pohodom, ponudbo lokalnih jedi, domačih pridelkov in izdelkov ter vin, ki je bila odlično obiskana, zato bodo z organizacijo podobnih dogodkov nadaljevali tudi v prihodnje.

Lokve v osrčju Trnovskega gozda so bile to poletje, z izjemo muhastega vremena v juliju, dobro obiskane, po prepričanju poznavalcev krajevnega utripa pa se jim z zaključkom poletja spet obeta mrtvilo. Tako kot že nekaj let je bila predvsem ob vikendih v avgustu na Lokvah gneča. Travnik ob nekdanjem hotelu Poldanovec se je spremenil v čisto pravo plažo, kjer so pretežno italijanski gostje poležavali in polnili baterije ter uživali v prijetno svežem zraku. Kot je povedal Etbin Skok, predsednik Turističnega društva Planota in lastnik razpršenega hotela TopSel na Lokvah, predstavljajo gostje iz celotne dežele FJK 60 odstotkov vseh gostov, 30 odstotkov jih prihaja iz drugih evropskih držav, letos največ iz Nemčije, Švice in Madžarske, le dobra desetina pa je Slovencev. Glede zasedenosti v razpršenem hotelu je Skok še povedal, da je bil obisk na letni ravni za 20 odstotkov višji kot lani, izplen od nočitev pa bo zaradi cenovne prilagoditve krizi in manjši kupni moči vseeno za kakšen odstotek nižji.

Tudi v okrepčevalnici na Planoti sredi kraja, s katerim upravlja zavod GOST, so imeli nočitvene kapacitete čez poletje dobro zasedene. Največ obiskovalcev je bilo na planoti v času tekmovanja svetovnega pokala v orientacijskih tekih, med 22. in 26. julijem, ki se ga je udeležilo tisoč udeležencev iz 34 držav, tudi Avstralije, Nove Zelandije, Kanade in ZDA. Na Lokvah in v okolici bo pestro tudi jutri, ko bo na sporedu tradicionalni rekreativni kolesarski maraton po Trnovskem gozdu. Proga, dolga okrog 50 kilometrov, je primerna za udeležence z gorskimi kolesi, start pa bo 10. uri pri restavraciji Na Planoti v središču Lokev.

Po kolesarskem maratonu naj bi se obisk na Lokvah po pričakovanjih umiril vse do zime in prvega snega, ko so Lokve spet bolj obiskane. Vlečnice na smučišču, ki že leta stoji, a ne obratuje, tudi v tej zimski sezoni ne bodo pognali. »V oddelku za družbene dejavnosti smo predlagali, da se v proračun vključijo potrebna sredstva za njen zagon, a je šlo potem pri usklajevanjih to ven,« je povedal Vladimir Peruničič z omenjenega oddelka pri novogoriški mestni občini. »Glede na to, da smo največji lastniki družbe ATC Kanin, ki upravlja s kaniškim smučiščem, smo zainteresirani za to, da se žičnica usposobi in da bi z njo upravljali, res pa je, da je vlečnica tako kot povsod del javne infrastrukture in ima pri tem glavno besedo občina,« je povedal Simon Klaut, vodja marketinga pri novogoriški družbi Euroinvest in direktor družbe ATC Kanin. Zanikal je govornice o tem, da naj bi Euroinvest, ki je pred leti zasnoval ambiciozen načrt za ponovno obuditev Lokve kot turistične destinacije, prodajal re-

stavracijo Na Planoti in hotel Poldanovec, ki sta v njegovi lasti. »Načrte smo le zamrzili do zaključka gradnje Eda centra v Novi Gorici. Ko bo ta zgrajena, otvoritev bo predvidoma v prvi polovici oktobra, in zapolnjena, pa se lahko lotimo drugih načrtov,« je pojasnil in dodal, da se pripravljajo na to, da bi že to zimo prevzeli re-

stavracijo Na Planoti in najprej poskrbeli za gostinstvo s ponudbo domače hrane, postopoma pa bi potem začeli tudi s prodajo turističnih produktov in z njihovim trženjem po celotni Furlaniji in Sloveniji. O žičnici je povedal, da v obstoječi finančni situaciji ni pričakovati, da bi to financiral zasebni sektor. Po njegovem in splošnem

mnenju bi morala to urediti občina in z razpisom pridobiti koncesionarja. Glede žičnice je zanimivo tudi mnenje Etbina Skoka, ki je prepričan, da je letna sezona od maja do oktobra na Lokvah dovolj dolga in še vedno premalo izkoriščena, tako da prave potrebe po zimskem dogajanju sploh ni.

Nace Novak

## GORICA - Pobuda Dijaškega doma V veselje otrok »spoj« angleščine in košarke

Trener Frank Stibiel izvedenec v spajanju zabave in učenja

Ali se je mogoče učiti novega jezika in istočasno osvajati športne veščine? Seveda je in to uspešno izvaja Dijaški dom Simon Gregorčič v sodelovanju s športnim združenjem Dom iz Gorice.

Učenje angleščine je namreč letošnja tema poletnega središča Dijaškega doma, ki mladim in najmlajšim namenja različne delavnice, med katerimi izstopajo lekcije angleščine na košarkarskem igrišču. Velika zasluga za to gre Andreju Vremcu, ki je v telovadnico Kulturnega doma povabil ameriškega trenerja tržaškega porekla Franka Stibiela. Gre za izkušenega strokovnjaka na košarkarskem področju, saj se je v 70. letih minulega stoletja izobraževal in obenem vodil treninge na raznoraznih kampih ameriške univerzitetne košarkarske lige NCAA in na kampih najbolj znane profesionalne košarkarske lige na svetu NBA. Danes trenira mladinske ekipe društva Pallacanestro Trieste.

Vadba košarke v angleškem jeziku je potekala v torek in v četrtek, nadaljevala pa se bo tudi v torek in četrtek prihodnjega tedna. Otroke so po-

razdelili v tri skupine, zato da lahko trener prilagaja vadbo glede na njihovo starost in znanje angleščine. Tako so se otroci, ki bodo letos obiskovali prvi razred osnovne šole, sploh prvič srečali z osnovami povsem novega jezika, ki pa bo v njihovem življenju še kako pomemben. Prav ti so si med prvim, torkovim treningom začudeno ogledovali trenerja, ki jih nagovarja izključno v angleščini. Prva 45-minutna lekcija je bila nedvomno uspešna, saj so otroci že v četrtek lažje sledili trenerjevimi navodilom. Višje znanje so seveda pokazali otroci drugega in tretjega razreda, ki so se z angleščino že ukvarjali v šoli, takoj pa so se znašli učenci tretje skupine - četrtega in petega razreda -, ki jim je angleški jezik že domač. Kot smo lahko tudi sami ugotavljali, so otroci navdušeni nad angleškim treniranjem košarke, saj je trener Frank Stibiel pravi izvedenec v spajanju dveh elementov, kot sta zabava in učenje. Takšni projekti zaslužijo, da postanejo vzgojna praksa, saj gre za odličen način, da otrok takoj vzljubi nov jezik in se obenem zabava. Elementary. (av)



Treniranje košarke v angleškem jeziku

BUMBACA

## GORICA - Knjižnica pod krošnjami Tudi kuhanje je vzgojna zabava



Otroci so se preizkušali kot kuharji po Škrobekovih receptih

Otrok seveda niso spregledali. Knjižnica pod krošnjami, ki poteka v vrtu KBcentra, je v četrtekovo kuharsko delavnico privabila lepo število malčkov, med katerimi je bilo opaziti veliko novih obrazov (predvsem iz Nove Gorice), tako da je bilo sestavin za pripravo jedi komaj dovolj. Skupaj z Alino Carli in Mitjo Tretjakom so otroci veselo pripravljali miške iz jajc, korenčka, peteršilja in kaprov. Tudi starši so radi pomagali, ker Škrobek je bil še na dopustu in so morali mali kuharji upoštevati navodila, ki jih vsebuje njegova knjiga. Ob koncu so svoje miške seveda tudi zaužili, čeprav so nekateri priznali, da doma ne radi jedo jajc. V Galebu, ki ga je Založba Tržaškega tiska prišla predstaviti v Gorico, je še mnogo podobnih receptov, ki jih lahko otroci sami ali s pomočjo staršev pripravijo za domačo zabavo in z vzgojnim ciljem, da bi pravilno cenili skrbno pripravljene jedi.

Galebov šolski dnevnik bo namreč letos posvečen zdravi prehrani po načelu »Jem zdravo, živim zdravo, mislim zdravo«. Uredništvu je na pomoč prisločila pediatrija Marina Trevisan, ki

## LOČNIK - De Amicis Nekdanjo šolo dali društvom

Določili kriterije za izbiro uporabnikov

Goriška mestna uprava je poslepje nekdanje osnovne šole De Amicis v Ulici Udine v Ločniku namenila društvom s sedežem v občini, ki bodo lahko zaprosila za uporabo obnovljenih prostorov. Obnovljena dela je omogočila Fundacija Goriške hranilnice, ki je prvemu sklopu del v okviru izrednega vzdrževalnega posega namenila triletni prispevek v skupnem znesku 80 tisoč evrov. Zato da bodo prostori primerno izkoriščeni, je občinska uprava z uradnim sklepom in na osnovi dogovaranja s Fundacijo Goriške hranilnice oblikovala kriterije za njihovo uporabo.

Prosilci bodo morali najprej dokazati, da zastopajo nedobičkonosno organizacijo in da imajo sedež na ozemlju goriške občine, nakar bodo morali pojasniti, če delajo na področjih - po prednostnem redu - socialne oskrbe, vzgoje, zdravstva, animacije v korist mladine, kulture, športa, rekreacije in sprostivne ter hobbyjev. Poleg tega bodo morali dokumentirati število let delovanja ter število članov ali simpatizerjev. K prošnji bodo morali priložiti dokumentacijo o morebitnem sodelovanju z javnimi oziroma zasebnimi ustanovami s področja socialne ter navedbo števila in opis dejavnosti zadnjih treh let. Pogoj je tudi pripravljenost na sodelovanje z goriško občino in z drugimi institucijami ter okolščina, da za svoje delovanje nimajo dostojnega sedeža. Prostori bodo ponujeni društvom, ko bo obnova dokončana; občinski uradi bodo pripravili ustrezne obrazce.

## GORICA - Knjižnica pod krošnjami Tudi kuhanje je vzgojna zabava



se že vrsto let ukvarja s prehranjevanjem otrok in mladostnikov ter s težavami, ki so povezane z napačnim uživanjem hrane. Poudarek bo predvsem na pasteh, ki preživijo v jedeh (barvila, konzervansi, sladila ipd.) ter na ekološkem pridelovanju in uživanju hrane. Otroke so obenem opozorili na telesno aktivnost, ki je skupaj s pravilnim načinom prehranjevanja temelj zdravega razvoja vsakega otroka.

Protagonist Galebovega dnevnika je Škrobek, ki ga večina otrok že pozna po receptih iz revije Galeb. Chiara Sepin je vanj prispevala hudomušne ilustracije, ki s svojo barvitostjo vzbujajo pozornost pa tudi željo po »drugačni« hrani. Dnevnik bo svoje nadaljevanje našel ravno v Galebu, kjer bo Škrobek poskrbel za nove, izvirne, ustvarjalne, predvsem pa zdrave recepte. Uredila ga je Alina Carli, oblikoval Peter Ferluga, njegovo izdajo pa so omogočile Zadruga kraška banka, Zadruga banka Doberdob in Sovodnje banka družba KB1909. Knjižnica pod krošnjami se bo od Gorice poslovila danes med 10. in 12. uro z Majo Pahor, ki bo spremljala branje z igranjem kitare.



**NOVA GORICA  
Kulturni dom napoveduje tudi novosti**

Kulturni dom Nova Gorica vstopa v 31. abonmajsko sezono. Iz predvsem koncertne hiše je v tem obdobju zrasedel kulturni center, ki pod svojim okriljem združuje glasbeno, likovno in filmsko umetnost. Dogajanje bo popestril tudi z dvema festivaloma, to sta Pixxelpoint in Dnevi saksofonistov. Glasbeni abonma ponuja osem vrhunskih koncertov tako orkestrske kot komorne in solistične glasbe ter večer samospeva domačih in tujih umetnikov. »Poleg naše redne ponudbe bo v prihajajoči sezoni zaživel nekaj novega - glasbeni cikel Grajske harmonije, ki bo potekal v sodelovanju z Goriškim muzejem. V dvorani gradu Kromberk se bodo v pomladnih mesecih odvili trije večeri komorne in solistične glasbe,« napoveduje direktorica Kulturnega doma, Pavla Jarc.

S koncerti se bodo poklonili različnim obletnicam pomembnih skladateljev - goriški skladatelj Štefan Mauri letos praznuje 80. jubilej, v letu 2011 mineva 200-letnica rojstva klavirskega genija Franza Liszta, v letu 2012 pa bo minilo 150 let od rojstva skladatelja Claudea Debussyja. Ljubiteljem umetnosti bo ponovno na voljo tudi cikel Arti sredica, ki bo ponudil dogodka, obarvane z različnimi zvrstmi umetnosti. Kulturni dom napoveduje še nekaj izvenabonmajskih koncertov, cikel Jesenski glasbeni tris, ki bo ponovno razveselil ljubitelje jaza, cikel Glasba z vrhov svetega Frančiška ter 16. mednarodno srečanje saksofonistov. Mestna galerija bo v 14. sezoni ponovno predstavljala mlade vzhajajoče zvezde sodobne umetnosti in raziskovala aktualne teme na področju vizualne umetnosti. Mala dvorana Kulturnega doma bo tudi to sezono prizorišče umetniškega filma; glavno težo nosita abonma Filmsko gledališče in Filmski vrtljak za mladino.

**PEVMA, ŠTMAVER - »Note v mestu« in »Rajoni pojejo«  
Sredi avgustovskega mrtvila množično obiskana koncerta**



V Štmavru je nastopila kitaristka Maria Francesca Arcidiacono

FOTO VIP

Zadnja avgustovska večera sta v Štmavru in Pevmi ponudila koncerta, ki sta bila sredi splošnega mrtvila zelo dobro obiskana. V štmavrski cerkvi je v ponedeljek nastopila kitaristka Maria Francesca Arcidiacono na večeru, ki sodi v glasbeni niz Note v mestu. Uvodoma je ljudi nagovoril predsednik domačega Krajevnega sveta Lovrenc Persoglia. Izrekel je dobrodošlico glasbenici in publiku, ki je napolnila štmavrsko cerkev, nakar je v imenu glasbenega inštituta mesta Gorica spregovoril še Claudio Liviero. Pohvalil je odlično akustiko cerkve in se zahvalil Krajevni svetovi za gostoljubje. Sledil je skoraj poludrug uro dolg nastop kitaristke, ki je postregla za zahtevnim programom klasičnih, pa tudi novejših skladb. Arcidiaconova je začela s Suito BWV 996 Johanna Sebastiana Bacha, nadaljevala s Sonato Maura Giulianija in Kavatinato Aleksandra Tansmana. Koncert, ki so ga pravilno cenili predvsem sladkusi, je zaključila s skladbo Dva giba, ki jo je za

kitaro napisal lani umrli slovenski skladatelj Alojz Srebotnjak.

Naslednjega dne je športno-kulturni center v Pevmi gostil množično glasbeno prireditev z naslovom »Rajoni pojejo«. Nastopilo je preko dvajset mladih pevcev, ki pridobivajo znanje in pilijo pevsko tehniko na goriški šoli Roland, katere duša je profesor glasbe in dirigent Giorgio Magnarin. Na prizorišču se je zbralo veliko ljudi, ki so prišli bodrit mlade pevske upe. Koncert sta gostila Krajevni svet za Pevmo, Štmaver in Oslavje ter domače društvo Naš prapor ob sodelovanju Krajevnih svetov iz Podgore in Ločnika. Šlo je za predzadnji koncert v okviru niza štirih, ki jih je mestu ponudila šola Roland. Navzoče sta pozdravila Lovrenc Persoglia in občinski odbornik Guido Germano Pettarin. Prvi je izpostavil, da je pevsmki večnamenski center velika pridobitev, saj omogoča prirejanje vsakovrstnih prireditev. Občinski odbornik pa je o vlogi rajonskih svetov dejal,

**SOLKAN**

**Danes krajevni praznik**

Na Trgu Jožeta Srebrnič (na placu pri fontani) se bo danes ob 19. uri začela osrednja proslava ob krajevnem prazniku Solkana. Po nagovorih bodo podelili priznanja Krajevne skupnosti, sledil bo nastop Slovenskega okteta in zmogvalke letošnje Bitke talentov Julije Kramar. Program se bo ob 20. uri nadaljeval z družabnim srečanjem z ansambлом Kingston. Cesta in trg bosta zaradi prireditve zaprta za ves promet; organizatorji še sporočajo, da bo v primeru slabega vremena prireditev odpadla. Program letošnjih pobud ob krajevnem prazniku se je že začel z odprtjem razstave »Solkan ...« v domu Krajevne skupnosti, nadaljeval pa se bo v nedeljo, 11. septembra, in v soboto, 17. septembra, o čemer bomo naknadno poročali. (nn)

**Umetniki in vino**

Na domačiji Uroša in Nejkne Klinec na Plešivem v Goriških Brdih bo z današnjim dnevom do petka, 9. septembra, potekalo mednarodno srečanje likovnih ustvarjalcev z naslovom »Symposium Ceramicum«. Dogodek bo povezal briške vinarje in likovno umetnost. Prva iz niza umetniških ambasad - vsaka bo promovirala tako lastno državo kot tudi Brda in slovenska vrhunska vina v svetu - bo zastopala Poljsko. Na Plešivem bodo slovenski in poljski umetniki skupaj poslikali lončene posode, ki jih bodo vinarji napolnili z vinom. Te polnitve bodo ti nato uporabili pri promociji svojih vin, na Plešivem pa bo nastala nova zbirka umetnin, ki bo s časom pripomogla k večji prepoznavnosti kraja. (km)

**Abonmaji gledališča Verdi**

V Gorici se danes začneja abonmajska kampanja gledališča Verdi. Do torka, 13. septembra, bodo abonenti lahko potrdili lanskilski abonma ali zahtevali spremembe: danes in v ponedeljek med 10. in 13. uro ter 16. in 19. uro, od 6. do 13. septembra pa med 17. in 19. uro. Dne 17. novembra bodo na vrsti novi abonenti, od 15. oktobra pa bodo na prodaj posamezne vstopnice.

**Vspomin na Silvana Furlana**

Na velikem odru novogoriškega Slovenskega narodnega gledališča bo danes ob 19. uri predstava »Kastor in Poluks ali pot do ravnotežja«. Gre za delo Mirande Brataševce, sestre Silvana Furlana, zmlagkega kritika, publicista in scenarista, ustanovitelja Slovenske kinoteke, ki ga posveča v spomin na brata. Delo bo uprizorjeno na predvečer Furlanovega rojstnega dne. (km)

**Siddharta v Novi Gorici**

Drevi od 21. ure dalje na travniku pred mestno hišo v Novi Gorici bo Goriško polje sklenil koncert skupine Siddharta s predskupino Corvus; vstopnine ni. Še pred tem bodo od 16. ure dalje potekale otroške karaoke. (km)

**Praznik pritrkovalcev**

Na Kostanjevici bo danes z začetkom ob 14. uri praznik pritrkovalcev iz Goriške. Sledila bo maša, ki jo bo daroval koprski škof Metod Pirih.

**Pahor razstavlja v Fiumicellu**

V razstavnih prostorih v Ulici Gramsci 6 v Fiumicellu bo svoje avtorske portrete razstavljal goriški fotograf in član Skupine 75, Igor Pahor. Odprtje bo danes ob 18. uri, razstava bo na ogled do 18. septembra.

**Voden obisk Jeremitišča**

Na pobudo Inštituta za socialno in versko zgodovino bo danes ob 17. uri voden obisk Jeremitišča. Vodil ga bo Giorgio Ciani, poznavalec krajevne zgodovine. Zbirališče bo ob 17. uri na Jeremitišču, pod tamkajšnjim nadvozom.

**Novosti v sprejemnem centru**

V naravnem rezervatu Isola della Cona bo danes ob 17. uri predstavili novo ureditev, didaktično opremo in vsebino sprejemnega centra.

**Prireditve**

**V ATELJEJU NEGOVANA NEMCA V BILJAH** pri Novi Gorici bo danes, 3. septembra, ob 21. uri glasbeni večer in pogovor s Svetlano Makarovič ob spremljavi violine maestra madžarskega orkestra Ferencsa Santeja. Pogovor bo vodil Mirt Komel. Sledila bo otvoritev razstave del udeležencev Likovne kolonije Negovana Nemca.

**KAJAK KLUB ŠILEC IN KAJAK KLUB SOŠKE ELEKTRARNE** prireja »26. Soško regato 2011« v nedeljo, 4. septembra, ob 11. uri pri čolnarni Kajak kluba Soške elektrarne v Solkanu (pod elektrarno) start regate. V primeru slabega vremena bo start preložen za 1 uro. Prijave so možne do dneva prireditve pred startom od 9. ure dalje; informacije po tel. 0481-33029 (ZŠŠDI - Kajak klub Šilec) in na kksilec@libero.it.

**Lekarne**

- DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2 PRI SV. ANI, Ul. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.
- DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.
- DEŽURNA LEKARNA V KOPRIVNEM**  
CORAZZA, Ul. Buonarroti 10, tel. 0481-808074.
- DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ALLANGELO, Ul. Roma 18, tel. 0481-777019.
- DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 2, Ul. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

**Osmice**

**OSMICO** je odprl Ferfolja Marko (Bela) v Doberdolu pri Dolincah v Ul. Bratuž 12; tel. 329-6483970.

**Kam po bencin**

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

- GORICA**  
AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74  
ESSO - Ul. Brass 7/b  
ERG - Ul. San Michele 57  
TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo Argentina
- TRŽIČ**  
ESSO - Ul. Boito 76  
API - Ul. Grado
- RONKE**  
SHELL - Ul. Redipuglia 25/a  
ERG - Ul. Aquileia 35
- FOLJAN-REDIPULJA**  
TOTAL - Ul. Pietro Micca 15
- ŠLOVRENC**  
AGIP - Ul. Nazionale, na državni cesti 56  
**VILEŠ**  
ERG - Državna cesta 351 km 16+250
- KRMIN**  
SHELL - Drevored Venezia Giulia 23

**Obvestila**

- DRUŽBA** se dobi v nedeljo, 4. septembra, ob 12.30.
- GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA** vabi na predstavitev knjige »Od Soče do Mure - pot istrskih in primorskih beguncev« Stanka Bense na gradu Kromberk v torek, 6. septembra in v torek, 13. septembra, ob 20. uri.
- OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bo anagrafski urad zaprt zaradi tečaja uslužbencev v četrtek, 8. septembra in v petek, 9. septembra.
- OBČINSKA KNJIŽNICA** v Sovodnjah bo zaprta do 12. septembra.
- KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) bo odprta od ponedeljka do petka od 10. do 18. ure.
- AŠZ DOM** sporoča poletni program treningov košarke za nove košarkarje in za otroke, ki so že trenirali v lanskilski sezoni: U12 (letniki 2000, 2001, 2002) že potekajo vsak dan od 17. do 18.15; minibasket (letniki 2003, 2004, 2005) od 29. avgusta dalje, ob ponedeljekih, sredah in petkih od 16. do 17. ure. Treninki potekajo v Kulturnem domu v Gorici; vodil bo državni vaditelj minibasket Andrej Vremec. Informacije po tel. 338-5889958 (Andrej Vremec), marinandrej@alice.it in po tel. 0481-33288 (David Ambrosi), domgorica@tiscali.it.
- KRUT** obvešča, da je na razpolago še nekaj mest za skupinsko počitnikovanje, z možnostjo korišćenja ciklusa terapij, v Montegrotto Terme od 25. septembra do 4. oktobra; informacije na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8/b, od 9. do 13. ure in od 15. do 18. ure ali po tel. 040-360072.

**Mali oglasi**

- PRODAJAMO** grozdje vrste merlot; tel. 0481-78066.
- PRODAM KNJIGE** za vse razrede znanstvenega liceja Simona Gregorčiča v Gorici; tel. 347-7629984.
- V PODGORI** prodam hišo z vrtno; tel. 320-1817913.

**Kino**

- DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.00 - 18.45 - 20.30 »Kung fu Panda 2«.  
Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Lanterna verde« (digital 3D).  
Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Le regole della truffa«.
- DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.00 - 18.45 - 20.30 - 22.15 »Kung fu Panda 2«.  
Dvorana 2: 17.15 - 20.00 - 22.15 »Lanterna verde« (digital 3D).  
Dvorana 3: 17.45 - 19.45 - 21.30 »Kung fu Panda 2« (digital 3D).  
Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.00 »Bad teacher: una cattiva maestra«.  
Dvorana 5: 17.50 - 20.00 - 22.00 »Cose dell'altro mondo«.

**Šolske vesti**

**DIJAŠKI DOM V GORICI** sprejema prijave za novo šolsko leto za učence osnovnih šol ter srednje šole Ivan Trinko. Program predvideva prevoz v dom, kosilo in malico, popoldansko učenje in pisanje domačih nalog, bogat program dodatnih dejavnosti (angleščina, ples, glasba, ustvarjalne dejavnosti...), varstvo do 19. ure. Informacije in prijave po tel. 0481-533495, do zasedbe razpoložljivih mest.

**ZA DIJAKE 1. IN 2. LETNIKOV SLOVENSkih VIŠJIH ŠOL** bo v Dijaškem domu organiziran vsakodneveni program, ki vključuje prevoz iz šole v dom, kosilo in malico, učenje in opravljanje šolskih obveznosti, dodatne izobraževalne dejavnosti. Za skupino bo odgovoren vzg. Robert Makuc, za posamezne predmete bodo na razpolago strokovni sodelavci. Informacije in prijave po tel. 0481-533495, do zasedbe razpoložljivih mest.

**GLASBENA MATICA GORICA** organizira poletno komorno delavnico, za učence od 9. do 16. leta starosti, v prostorih društva Jezero v Doberdolu, od 5. do 9. septembra od 9. do 13. ure. Na

programu so skupinske in individualne lekcije, ritmične vaje, sestavljanje instrumentalnih skupin. Informacije na sedežu Glasbene matice na Korzu Verdi 51, od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro ali po tel. 0481-531508.

**GORIŠKI VIŠJI SREDNJI ŠOLI** Cankar-Zois-Vega in Gregorčič-Trubar obveščata, da se bo pouk začel v četrtek, 8. septembra ob 9.05. Trajal bo do 12.05. Pred poukom se bodo dijaki lahko udeležili šolske maše, ki bo ob 8.30 v večnamenski sobi na zavodu Cankar.

**Izleti**

**DRUŠTVO SOŠKA FRONTA NOVA GORICA** vabi na pohod po poteh 1. svetovne vojne po Skalnicah danes, 3. septembra. Zbirališče bo ob 10. uri na Prevalu, takoj za razcepom Grgar - Trnovo. Priporoča se trpežno obutev in baterijsko svetilko. Na vrhu bo sledila brezplačna pogostitev s hrano ter povratek do zbirališča. Informacije na spletni strani www.drustvo-soskafrota.si.

**KRUT** prireja izlet v Piemont, Langhe, sabavske rezidence in Turin od 15. do 19. septembra. Na razpolago so zadnja dodatna mesta. Informacije in prijave na sedežu Kruta v Ul. Cicerone 8/b v Trstu ali po tel. 040-360072.

**SPDG** sporoča, da izlet na Hafner, predviden ta konec tedna, odpade.

**Pogrebi**

**DANES V GORICI:** 9.00, Bruno Lavrenčič v kapeli na glavnem pokopališču in na pokopališču; 10.00, Domenica Brigante vd. Sirol iz goriške splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na pokopališču.

**DANES V MEDEJI:** 11.00, Silvano Menon iz goriške splošne bolnišnice v cerkev Sv. Marije in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 9.50, Erminio Monti iz trziške bolnišnice na pokopališču.







TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

# EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA SVETA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO

V javnost je prišla vest o stavki tramvajskih uslužbecev, ki je ohromila tržaški promet: „Za marsikoga res nepričakovano, je izbruhnil štrajk tramvajskih uslužbecev. Marsikdo, ki je imel oditi z vlakom, je zamudil, ker je mislil: „Saj se tako popeljem s tramvajem do kolodvora“ - a tramvaja ni bilo; marsikdo je zamudil službo, kajti onim, ki stanujejo v ulicah, po katerih vozi tramvaj, jim ta poslednji – ki začena voziti zjutraj kmalu po šesti uri – služi mesto ure budilke ... a ga ni bilo! O gospodi, ki je hotela, kako vsaki dan, s tramvajem v morske kopeli, a se je morala vrniti domov, o tej gospodi niti ne govorimo. Čulo smo pa – in to temeljno z obžalovanjem na znanje – da je ta štrajk oškodoval tudi mnogo delavcev, ki stanujejo na Vrdeh, v Rojanu, v Barkovljah, itd., a delajo nekateri v svobodni lučki, drugi v Lloydovem arzenalu ali kje drugje pri sv. Andreju. Ti delavci gredo zjutraj običajno kakih petnajst, dvajset minut kasneje od doma, ker se zanašajo na tramvaj, a ker niso dobili tramvaja, so zamudili delo

in tako zgubili vsaj četrtdnevno mezdo.

Vsega tega pa mi ne stavimo na rovaš štrajkujočih tramvajskih uslužbecev. Oni so že po svojem shodu v restavraciji Finding povedali, da bodo čakali od direktije tramvaja odgovora na svoje zahteve le nekaj dni. Ker jim pa tramvajska direktija ni dala nikakega odgovora, so tramvajski uslužbenci sklenili štrajkati.

Povedati moramo, da se sedaj ne gre toliko za interese takozvanega obratnega osebja (sprevodnikov in zaviračev), ampak na zahteve, ki jih je v spomenici direktiji stavilo takozvano notranje osebje (osebje, ki posluje v remisah, kovači, monterji, polirji in dr.) V tej spomenici so na primer zahtevali, da bodi provizorična doba v službo vsprejetega notranjega uslužbenca določena skupno na šest mesecev. Zahtevali so deveturni delavnik z enim dnevom svobode na teden, ne da bi se jim za ta dan svobode vtregalo na plači. Na to spomenico je pa tramvajska direktija odgovorila na način, ki ni zadovoljil delavcev.“

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



# PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMLJA

V Trstu je v teh dneh nastopil sloviti kvintet Platters: „Obširno dvorišče gradu Sv. Justa prav gotovo že dolgo ni bilo tako polno kot za zaključno prireditve letošnje sezone, ki jo je oskrbela Avtonomna turistična in letoviščarska ustanova. In razlog za tako res edinstveno zanimanje je na dlani: gostovali so sloviti „Platters“, pevski kvintet ameriških črncev, znan s svojo umetnostjo po vsem svetu, veliki večini pa seveda samo preko televizije in predvsem plošč.

Čeprav so „Platters“ izpolnili samo del celovečernega, več kot dve in pol ure trajajočega programa, je treba vendarle na prvem mestu spregovoriti o njih. Izvajali so v glavnem že znane pesmi iz njihovega repertoarja, vendar so nekatere med njimi, kot na primer „Only You“, „Še hočem živeti“ ter „September in the Rain“ še posebno navdušile. Pri vsej njihovi umetnosti človek res ne ve, kaj naj bi bolj občudoval: vsakega posameznika med njimi ali vse skupaj kot celoto. Njihova uglajenost je perfektna, glasovna skladnost kljub modernistični struji, ki jo zastopajo, izredna, melodičnost pa posebno v njihovih črnskih pesmih naravnost čudovita. In potem še povsem svojstvena interpretacija, ki se zdi sicer narejena, ki pa je vendarle kot svojstven izraz notranjega podoživljanja, tudi simpatična. Nič manj edinstveni niso kot solisti, med katerimi izstopa predvsem basist.

Ob njih je ostali program nekoliko obledel, vendar znanemu kvintetu „Cetra“ nikakor ne gre odrekati glasovnih in interpretacijskih odlik, po katerih slovi kot najboljši tovrstni italijanski ansambel. Tudi kvartet „Cetra“ je izvajal v glavnem že znan program z izjemo ene – črnske duhovne pesmi – ki jo je podal kot absolutno novost.“

Od ostalih so ugajale predvsem „Srednji napadalec“, „Musetto“ in seveda „Disco dei Platters“, ki so jo posvetili istoimenskemu kvintetu. Dokaj duhoviti so bili tudi njihovi dovtipi in pa predvsem zaključna ideja s prižganimi vžigalicami ob zatemnjeni areni.“

FILMI PO TV

Sobota, 3. septembra, Rai 1, ob 21.10  
**Sister Act - Una svitata in abito da suora**

Režija: *Emilie Ardolino*  
Igra: *Woopy Gooldberg*  
Deloris je pevka v lasvegaški igralnici. Nehote prisostvuje umoru, ki ga zakrivi njen ljubimec, mafijski boss Vince La Rocca. Od tistega trenutka je tempolpa umetnica v življenjski nevarnosti. Krajevnim oblastem ne preostane drugega, kot da jo zaprejo v samostan.

160 milijonov dolarjev. Tokrat so tarče dvanajsterice (pridružila se jim je še Dannyjeva nekdanja žena) trije predmeti neprecenljivih vednostih v treh evropskih prestolnicah: Rimu, Londonu in Amsterdamu.



Nedelja, 4. septembra, Rai 3, ob 15. uri  
**Nuovo cinema Paradiso**

Režija: *Giuseppe Tornatore*  
Igra: *Philippe Noiret in Salvatore Lo Cascio*  
Tornatorejev film, ki mu je uspelo predvsem to, da je poleg italijanskih gledalcev znal pritegniti tudi tuje občinstvo, bo čez par mesecev star že dvajset let. Ganljiva zgodba o prijateljstvu med starejšim upraviteljem siciljske podeželjske kinodvorane in dečkom, očaranim od sveta gibljivih sličic, si je leto kasneje prislužila tudi oscarjevo nagrado za najboljši tuji film. Dober celovečerec, ki je za krajši čas oživel uspešnost italijanske filmske tradicije in za nekatere pomenil tudi njen ponovni preporod. Je pa res, da je film odkril igralski talent: Luigija Lo Cascia, danes enega najboljših italijanskih mladih igralcev, ki je takrat nastopil v vlogi malega dečka.

Sreda, 7. septembra, Sky cinema, ob 17.45  
**Come te nessuno mai**

Režija: *Gabriele Muccino*  
Igrajo: *Silvio Muccino, Anna Galiena in Luigi De Filippo* (Italija, 1997)  
Prvenec režiserja Gabrieleja Muccina, ki je kasneje zaslovel s celovečercem »L'ultimo bacio«, je skupinski film, ki pripoveduje o sanjah, idealih in željah skupine rimskih najstnikov. Mladi režiser je v svojo kamero hotel ujeti tudi konfliktualne odnose, ki jih imajo mladi višješolci s svojimi starši. Pod drobnogled so tako postavljeni nekdanji mladeniči, ki so se razpoznali v študentskem gibanju ob koncu šestdesetih let in pa njihovi otroci, ki imajo skoraj štirideset let kasneje povsem različen pogled na svet.

Sreda, 7. septembra, Rete 4, ob 21.10  
**L.A. Confidential**

Režija: *Curtis Hanson*  
Igrajo: *Kevin Spacey, Kim Basinger, Russell Crowe in David Startharim*  
Režiser Curtis Hanson je filmsko dogajanje svoje filmske uspešnice postavil na los-angeleška tla. Protagonist dvourne zgodbe je iznajdljivi Jack, ki si zamisli in vodi svojevrstni televizijski program o uspehlih policijskih akcijah. Neposredni prenosi slikovitih aretacij pa se naenkrat sprevržejo v tragedijo. Celovečerec, ki ga je režiser povzel po istoimenski knjižni uspešnici Jamesa Ellroya, je prepričljivi, delno žensko obarvani noir, ki si je leta 1998 prislužil tudi dve oscarjevi nagradi. (Iga)

Nedelja, 4. septembra, Joy tv, ob 23.20  
**Ocean's twelve**

Režija: *Steven Soderbergh*  
Igrajo: *George Clooney, Brad Pitt in Julia Roberts*  
Po uspehu Ocean's eleven si Soderbergh in Clooney nista mogla kaj, da bi ne preizkusila sreče še enkrat. Odločila sta se za nadaljevanje. Danny in njegova supina se tako ponovno zbere, da bi ponovila uspeh izpred treh let, ko ji je z eni ropom uspelo nabrati

NAŠA SLIKOVNA in MALA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPOREDOV



SESTAVIL LAKO	VASE ZAPRTA DRUŽBENA PLAST	GAMSU PODOBNA STEPSKA ŽIVAL	BOREC V NOB	LETOVIŠČE PRI OPATJI	MADŽARSKI PLEMIČ, KI JE IZZVAL KMEČKI UPOR	LETOVIŠČE IN ZDRAVILIŠČE V ŠVICI	UMETNIŠKA LITERATURA	ŠPANSKI INŠTITUT ZA STATISTIKO	ZADNJA AVSTRILJSKA CESARICA	STROKOVNJAK V NAUKU O DEJAVNI MOČI	NEKDANJA PORTUGALSKA POEST NA KITAJSKEM
NASPROTJE KOMUNIZMA											
ROMAN RUSKEGA PISATELJA LEVA TOLSTOJA											
BOJAZLJIV ČLOVEK											
RIMSKI CESAR, KI JE RAZDEJAL JERUZALEM				MEDNARODNA ORGANIZACIJA ZA STANDARDIZACIJO				DOLGOREPA PAPIGA KEM. ZNAK ZA TANTAL			
AMERIŠKI BOKSAR CASSIUS CLAY				ITALIJANSKI KNJIŽEVNIK (UMBERTO)	NEMŠKI FILOZOF (GEORG) JAMES IVORY				GALINA ULIANOVA ARTEMIDINE PLESALKE		
NAVAL, NASKOK, NAPAD	EDEN IZMED PREROKOV UMETNIŠKO VREZOVANJE					JEZERO V ZDA IN ANGLIJI BIBLJSKI OČAK					ALAN JONES
									OČE LETOVIŠČE PRI KOPRU		
BERI PRIMORSKI DNEVNIK	PRID, DOBROBIT; ZBORNI PEVEC	RT NA OGNJENI ZEMLJI (PUNTA DE)	NEKDANJI SOVJETSKI NOG. VRATAR DASAJEV	NAJPOGO-STEJŠI VEZNIK	KRAJ PRI CASERTI JUVENTUSOV MEST. TEKMEC		JAJČNIK BAJESLOVNA PRIPoved, BAJKA				
KRŠČANSKA DOBRODELNA USTANOVA				PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK	ANGLEŠKI IGRALEC (TERENCE)	ČRTA MED PARCELAMA ANG. REŽISER RUSSELL					NEMŠKA PRITROILNICA
REKA V VENEZUELI				NORDIJSKI IZRAZ ZA SMUČI REKA V RUSIJI			REDKO ŽENSKO IME MESTECE V IRANU			ŠVICARSKO-FRANCOŠKI PISATELJ (CLAUDE)	LJUBEZEN DR. ŽIVAGA
EVROPSKI VELETOK				REDKOST, POSEBNOST JADRANSKI OTOK			PERGAMONSKI KRALJ ITAL. NAFTNI KONCERN				
VELIKO FINSKO JEZERO				DELOVNA VNEMA		PROSV. DE-LAVKA ŠVAB SILVAN BEVČAR					
ČAŠCENJE HUDIČA						NEKDANJI HRVAŠKI PREMIER (IVO)					
TOMAŽ SIMČIČ			NAŠE MESTNO ŠPORTNO DRUŠTVO			KLAVDIJ PALČIČ	RJAVOLASKA, TEMNOLASKA				

1	2	3	4	5
6				
7				
8				9
10				
11			12	
13		14		
	15		16	17
18				
19				

**VODORAVNO:** 1. naš književnik Košuta; 6. hunski vladar, "šiba božja"; 7. skupina ptic iste vrste v letu; 8. italijansko žensko ime; 10. občina v videmski pokrajini; 11. začetnici nemškega igralca in režiserja Jürgensa; 12. začetnici srbskega izumitelja Tesle; 13. reka v Nemčiji, desni pritok reke Lahn; 15. ameriška filmska igralka (Patricia); 18. večja kamnita gmota ali glasbena, tonovska lestvica; 19. slovenski pisatelj, avtor romana Bobri (Janez).

**NAVPIČNO:** 1. osrednja dolinska "fešta"; 2. prebivalka Apeninskega polotoka; 3. periodično gibanje, menjava poudarjenih in nepoudarjenih enot; 4. aminokislina v beljakovinah; 5. kemijski znak za natrij; 9. nemški filozofski pisatelj (Georg); 14. madridski športni klub; 16. angleško svetlo pivo; 17. industrijska rastlina; 18. začetnici slovenskega pesnika Jenka. (Iako)



**KOŠARKARSKO EP - Po zmagi proti Latviji**

# Italija lahko še upa Rekordni Bargnani

*Dosegel je 36 točk, največ med »azzurri« v zgodovini EP - Danes Slovenija - Gruzija*

**IZIDI**  
**SKUPINA A**  
**Izidi 3. kroga:** Španija - Velika Britanija 86:69; Portugalska - Poljska 73:81; Turčija - Litva 68:75.  
**Vrstni red:** Španija in Litva 6, Turčija 4, Poljska 2, Portugalska in V. Britanija 0. **Jutri:** 14.15 V. Britanija - Portugalska, 16.45 Poljska - Turčija, 20.00 Litva - Španija.

**SKUPINA B**  
**Izidi 3. kroga:** 14.15 Srbija - Izrael 89:80; 16.45 Latvija - Italija 62:71; 20.00 Francija - Nemčija 76:65. **Vrstni red:** Srbija in Francija 6, Nemčija 4, Italija 2, Latvija in Izrael 0. **Jutri:** 14.15 Izrael - Latvija, 16.45 Italija - Francija, 20.00 Nemčija - Srbija.

**SKUPINA C**  
**Vrstni red:** Grčija 4, BiH, Črna gora, Hrvaška in Makedonija 2, Finska 0. **Danes:** 14.30 Finska - Bosna; 17.00 Grčija - Makedonija; 20.00 Hrvaška - Črna gora.

**SKUPINA D**  
**Vrstni red:** Rusija in Slovenija 4, Gruzija in Bolgarija 2, Belgija in Ukrajina 0. **Danes:** 14.30 Ukrajina - Bolgarija; 17.00 Slovenija - Gruzija; 20.00 Rusija - Belgija.

VILNIUS - Litva je v skupini A po hudem boju premagala Turčijo s 75:68, Francija pa je dokaj gladko opravila z Nemčijo in slavila s 76:65. Pri gostiteljih evropskega prvenstva je bil v obračunu proti svetovnih podprvakih najbolj razpoložen Darius Songaila z 12 točkami in petimi skoki, pri Turkih pa je Ersan Ilyasova dosegel 20 točk. Osrednji junak francosko-nemškega obračuna je bil 29-letni francoski organizator igre Tony Parker, ki je zbral 32 točk in šest podaj, pri poraženih pa je bil po dobri stari navadi najboljši Dirk Nowitzki z 20 točkami in šestimi skoki.

**Italija - Latvija 71:62 (18:21, 31:33, 57:51)**  
Italija: Maestranzi (-, -, 0:1), Carraretto (-, 1:2, -) 2, Mancinelli 8 (2:2, 3:8, 0:1), Bargnani (12:15, 9:21, 2:4) 36, Gallinari (5:5, 1:6, 0:3) 7, Mordente (-, -, 1:1) 3, Cinciarini, Belinelli (6:6, 1:4, 1:8) 11, Cusin, De Tome (-, 1:1, 0:1) 2, Renzi, Hackett (-, 1:3, -) 2.

Latvija: Meiers 5, Bertans 8, Freimanis 4, Blums 4, Jurevičs, Jeromanovs, Kukšiks 19, Mejeris, D. Bertans 5, Strelnieks 2, Berzins 5, Selakovs 10.

ŠIAULIAI - Po prvi zmagi na EP proti Latviji je Italija obdržala kanček upanja po uvrstitvi v naslednjo fazo, vse pa bo jasno že jutri, ko se bodo »azzurri« srečali s favorizirano Španijo, ki je sinoči premagala Nemčijo. Morajo jo premagati, sicer bo ves

včerajšnji trud zaman. Proti mladim Latvijcem, ki povrh nastopajo na celinskem prvenstvu brez več svojih najboljših igralcev, so Italijani pokazali zvrhano mero požrtvovalnosti, do zmage pa jim je pomagal predvsem razpoloženi Andrea Bargnani. Boril se je kot lev, nad njim so nasprotniki storili veliko osebnih napak, in je dosegel 36 točk, kar predstavlja rekord za italijanskega igralca na EP. Sicer je bilo to tudi vse. Italijani so namreč še vedno upno igrali v napadu, Belinelli in Gallinari sta sredi druge četrtine običajna na klopi s skupnim izkupičkom 0:7 v metu in zdelo se je, da jim grozi polom. Ob polčasu so imeli »azzurri« izid 1:9 v metih za tri točke in skupno 9:51, če tej statistiki dodamo še statistiko »trojčk« iz prvih dveh tekem!

Iz zagate so se igralci selektorja Pianigianija rešili šele v zadnji četrtini, ko so v pičlih 51 sekundah dosegli prednost 61:53 in jo obdržali do konca tekme.

Slovenija je bila včeraj prosta, danes pa jo ob 17. uri čaka tekma proti Gruziji.

**TENIS**

**Favoriti naprej**

NEW YORK - Prva nosilca teniskega odprtega prvenstva ZDA Novak Đoković in Caroline Wozniacki sta se brez težav prebila v tretji krog zadnjega turnirja za veliki slam v sezoni. Tudi nekdanja številka 1 Roger Federer si je brez težav prislužil napredovanje. Zato pa se je moral posloviti 7. nosilec Francoz Gael Monfils.

Izidi, moški: Berdych (Češ/9) - Fognini (Ita) 7:5, 6:0, 6:0; Federer (Švi/3) - Sela (Izr) 6:3, 6:2, 6:2; Đoković (Srb/1) - Berlocq (Arg) 6:0, 6:0, 6:2; Davidenko (Rus) - Starace (Ita) 6:2, 6:4, 7:5; Dolgopolov (Ukr/22) - Cipolla (Ita) 6:0, 7:5, 2:6, 5:7, 6:4; ženske, Vinci (Ita/18) - Cornet (Fra) 6:2, 6:3; Schiavone (Ita/7) - Lučić (Hrv) 6:1, 6:1.

## VESLANJE - SP Čop in Špik na Bledu brez medalje

BLED - Slovenska veslača Iztok Čop in Luka Špik sta v izredno hitrem finalu dvojnih dvojcev na svetovnem prvenstvu na Bledu osvojila peto mesto. Zmagala sta svetovna prvaka Nathan Cohen in Joseph Sullivan iz Nove Zelandije pred Nemcema Hansom Grünhejem in Stephanom Krügerjem ter Francozoma Cedericom Berrestom in Julienom Bahainom. Slovenca je do tretjega mesta ločilo sedem desetink sekunde, nista pa imela pravih možnosti, da bi posegla po medaljah.

SP na Bledu se bo končalo jutri.

## Berruto izbral igralce za EP

RIM - Selektor italijanske odbojarske reprezentance Mauro Berruto je izbral igralce za evropsko prvenstvo, ki bo od 10. do 18. septembra v Avstriji in na Češkem.

Igrali bodo podajalca Boninfante in Travica; korektorja Lasko e Sabbi; tolkači Maruotti, Parodi, Savani in Zaytsev; centri Barone, Birarelli, Buti in Mastrangelo; libera Bari in Giovi.

## Šest kandidatov za OI 2020

LOZANA - Mednarodni olimpijski komite je končal prvi del postopka za izbor države gostiteljice poletnih olimpijskih iger, ki bodo na sporedu leta 2020. Do izteka roka je kandidature uradno vložilo šest držav. Za organizacijo iger se bodo potegovali Rim, Madrid, Tokio, Carigrad, Doha in Baku. Krovna olimpijska organizacija bo zmagovalca, torej novega gostitelja olimpijskih iger, razglasila 7. septembra 2013 v Buenos Airesu.

## FJK bo preplavilo 8.000 športnikov

TRST - Serija mednarodnih tekmovalj bo septembra privabila v deželo FJK kar 8.000 športnikov iz celega sveta. V Lignano bo od danes do 9. septembra evropsko prvenstvo v kick-boxingu, v istem kraju bodo od 10. tudi evropske veteranske igre, na katerih bodo nastopali tudi nekdanji olimpijci, na sporedu pa bo tudi svetovno veteransko prvenstvo v gorskem tekui (17. v Paluzzi). Tržaški bazen Bianchi bo od 11. do 17. septembra gostil svetovno mladinsko prvenstvo v ženskem vaterpolu.

## NAŠ POGOVOR - Andrej Vremec »Slovenija sodi med šest najboljših«

Zvest navijač Slovenije je od vedno tudi košarkarski strokovnjak Andrej Vremec, ki bo letos pri Domu vodil celotno košarkarsko dejavnost (v vlogi športnega direktorja) ter ekipo minibasketa in začetkov.

Slovenija je začela z dvema zmagama. Kateri so prvi vtisi o Maljkovičevi vrstvi?

Prva tekma je vedno zelo zahtevna, ker je treba prebiti led. Mislim pa, da za Slovenijo ni imela takega pomena, kot mogoče prva tekma v skupini, kjer igra Italija. Druga tekma pa je bila dvojična: začeli so dobro, saj so bili Ukrajinci na začetku povsem zbegani. V tretji četrtini, ko se v prvih minutah pokaže, kateri so odnosi na igrišču, pa Slovenci niso bili dovolj suvereni. Visoka prednost 21 točk jih je uspavala in so se spostili. To je tipična značilnost slovenske košarke že dvajset let.

**Na obeh tekmah so prav na koncu popustili. Je lahko to zaskrbljujoče pred nadaljnjimi nastopi, ko bodo ekipe vedno boljše?**

Rana Slovencev je pač že več let ta, da popustijo na koncu. Tako je bilo pred desetletjem, a tudi pred dvema letoma na EP, ko so v četrtfinalu 4 minute pred koncem vodili za 14 točk proti Grčiji in nato izgubili. Upam, da z novimi generacijami tega ne bo več.

**Obakrat pa so tokrat na koncu le reagirali.**

Res, vendar to še ni dokaz, da se je pri tem kaj spremenilo, saj nivo prvih dveh tekmecev ni bil visok.

**Vas je sestava ekipe prepričala?**  
Mislim, da je sklicevanje na pomanjkanje igralcev samo alibi. Vsem reprezentancam neko manjka. Prepričan sem, da je Maljkovič dobro izbral.

**Kdo vas je presenetil?**  
Murić, Zoran Dragič in Begič: igralci, ki bi morali v ključnih trenutkih sedeti, ampak so igrali. To kaže, da jim je Maljkovič dal gotovost in jim zaupa. Vsi trije so prišli na igrišče, igrali in zadevali.

**Vas preseneča, da so oni dobili toliko priložnosti?**  
Mislim, da nasploh vsi trenerji pola-



ANDREJ VREMEC  
KROMA

gajo največ pozornosti in torej najagresivnejšo obrambo štirim nosilcem igre - Goranu Dragiču, Lakoviču, Smodišu in Lorblku. Vsi štirje istočasno lahko igrajo sicer bolj malo, predvsem zaradi centimetrov pod košem. Prav zato imajo ostali več priložnosti, obramba pa jim zaenkrat ne polaga večje pozornosti. Ko pa bodo trenerji ostalih ekip ugotovili, da morajo biti pozorni tudi na ostale, bodo asi imeli več priložnosti, da se izkažejo.

**Je kdo, ki ni še upravičil vaših pričakovanj?**

Dragič še ne igra tako, kot bi lahko. Mislim, da ima gotovo večji psihološki pritisk, saj se zaveda, da se ne more več skrivati. Ker pa nasprotniki vedo, česa je sposoben, ga močno pokrivajo.

**Kaj mora izboljšati Slovenija pred naslednjimi nastopi?**

Met in pa kohezijo med igralci. Če bodo izboljšali odstotke meta, se Slovenija lahko uvrsti med prvih šest reprezentanc, ki se uvrstijo tudi na predolimpijski turnir.

**Kdo pa so glavni favoriti?**

Španci so atletsko in tehnično superiorni, lahko samo izgubijo prvenstvo; če bodo zmagali, bodo samo izpolnili svojo dolžnost. Litovci nihajo, ampak igrajo doma; čakam še Lavrinoviča, da zaigra kot pri Sieni, saj on lahko prevesi tehnično v pravo smer. Srbi pa so vsega zmožni. To so tri reprezentance za vrh.

Grki, Rusi - ki jim sicer manjka dober organizator igre, Nemci z Nowitzkijem in Francozi - ki pa so sicer doslej kot Slovenci vedno pogoreli - lahko pripravijo presenečenje. (V.S.)



Andrea Bargnani, proti Latviji 36 točk in 8 skokov

ANSA

**KOLESTARSTVO - Na Vuelti**

# Nibali zdaj drugi

*Brajkovič izgubil eno mesto - Razgibano 13. etapo v šprintu ubežnikov osvojil Švicar Albasini*

PONTEVEDRA - Švicar Michael Albasini je zmagovalc 13. etape kolesarske dirke po Španiji. Kolesar ekipe HTC Highroad je imel v zaključku 158 kilometrov dolge preizkušnje od Sarrie do Ponferrade v sprintu 20 kolesarjev več moči od Italijana Erosa Capecchija in Španca Daniela Morena. Etapa po krajih, kjer je Brajkovič leta 2006 nosil takrat še zlato majico vodilnega v skupnem seštevku, je bil kot nalašč za pobeg. Pet kategoriziranih vzponov in dobrih 40 kilometrov kolesarjenja po zadnjem gorskem cilju so ponujali možnost ubežnikom, ki so jo znali izkoristiti. Čeprav je Moreno gotovo koga prestrašil, saj je bil najnevarnejši v ubežni skupini 28 kolesarjev, ki je pobegnila že zelo zgodaj, so favoriti pazili predvsem drug na drugega. Niso se gnali za ubežniki, njihovi pomočniki pa so prepozno začeli z lovom, tako da so ubežniki med seboj obračunali za zmago.



Michael Albasini

ANSA

»Naša predvidevanja so se uresničila. Računali smo, da se bo etapa tako razpletla, zato smo morali biti prisotni pri napadih. Sam sem izbral najboljši trenutek, da se pridružim ubežnikom, o zmagi pa sem začel razmišljati, po zadnjem vzponu, ko smo imeli kar lepo prednost, okrog sebe pa nisem videl veliko takih, ki so zmožni dobro sprintati. Kljub naporom sem ohranil močne noge in z

dolгим sprintom prišel do zmage, ki mi je vzela veliko energije. Naša ekipa je dokazala, da ni samo Mark Cavendish,« je po uspehu dejal 30-letni Švicar, za katerega je bila to prva zmaga na največjih dirkah.

Izredno aktiven je bil tokrat lanski zmagovalc Vincenzo Nibali. Napadel je praktično na začetku, si za zmago na letječem cilju nabral šest bonifikacijskih sekund, a pravih možnosti za kaj več s tem napadom ni imel. Podobno kot ne, ko je skupaj z Jakobom Fuglsangom na spustu poskušal uti konkurentom.

Slovenski kolesar Jani Brajkovič je v skupnem seštevku izgubil eno mesto. Potem ko ga je prehitel Moreno, je zdaj na 11. mestu.

**Skupni vrstni red:** 1. Bradley Wiggins (VBr/Sky) 51.14:59; 2. Vincenzo Nibali (Ita/Liquigas) 0:10; 3. Chris Froome (VBr/Sky) + 0:07; 4. Fredrik Kessiakoff (Šve/Astana) 0:09; 5. Jakob Fuglsang (Dan/Leopard Trek) 0:19; 6. Bauke Mollema (Niz/Rabobank) 0:36; 7. Maxime Monfort (Bel/Leopard Trek) 1:06; 8. Juan Jose Cobo (Špa/Geox) 1:27; 9. Daniel Moreno (Špa/Katjuša) 1:52; 10. Hai-mar Zubeldia (Špa/RadioShack) 1:53; 11. Janez Brajkovič (Slo/RadioShack) +2:00.



SP V ATLETIKI - Kvalifikacije v teku na 200 m

# Bolt vendarle v finalu, najhitrejši pa Francoz Lemaitre

V metu kopja Slovenka Martina Ratej sedma, Abakumovi pa drugi najboljši izid vseh časov



Prekletstvo naslovnice se je včeraj držalo ameriških tekačic Carmelite Jeter in Allyson Felix, ki sta bili na včerajšnji glavni fotografiji biltena. V teku na 200 m je zmagala Jamajčanka Veronica Campbell-Brown

ANSA

DAEGU - Drugi slovenski finalni nastop na svetovnem prvenstvu v Južni Koreji ni prinesel kolajne, a je bil kljub temu soliden. Martina Ratej je v metu kopja osvojila sedmo mesto in s tem izboljšala najboljšo slovensko uvrstitev v metu kopja na dosedanjih SP. V Berlinu 2009, ko je prvič nastopila v finalu, je bila 11., deveto mesto pa je osvojila Renata Strašek leta 1995 v Göteborgu. »Zadovoljna sem s sedmim mestom, pričakovala pa sem, da bom dosegla nekaj boljše daljave. Mogoče je bila želja prevelika, zato se nisem mogla zbrati, kot je bilo potrebno za tako tekmo,« je dejala Ratejeva, ki je včeraj najdlje metala kopje 61,65 m. Bremena zmagovalnih stop-

ničk si letos sicer ni naložila, čeprav je na prvenstvo prišla kot peta najboljša na svetu v tej sezoni (65,89 m).

Tekma je bila zelo napeta: za najvišjo stopničko sta se vse do predzadnje serije borili Čehinja Špotakova in Rusinja Abakumova, ki je naposled z metom 71,99 m slavila zmago. Dosegla je rekord prvenstev in letošnji najboljši izid sezone na svetu, ki je drugi vseh časov. Tokrat Čehinji ni uspel preboj na najvišjo stopničko kot na OI v Pekingju, kjer je v zadnji seriji odvzela naslov ravno Abakumovi.

**DRUGIČ ZLATA** - Kenjika Vivian Cheruiyot je postala šele druga v zgodovini, ki je na enem SP osvojila obe zlata medalji na najdaljših stadionskih tekih. Po zlatu na 10.000 metrov je včeraj ubranila naslov tudi na 5000 m (14:55,36). Dvojna zmaga je uspela le še Etiopijki Tirunesh Dibaba leta 2005.

**AMERIČANKI NA NASLOVNICI** - Tekmovalki iz ZDA - tekačici Carmelite Jeter in Allyson Felix - sta bili na naslovnici dnevnega biltena prvenstva in sta - tako kot doslej večina favoritov - ostali brez najvišje nagrade. V teku na 200 m se je z najzlahtnejšo kolajno okitila olimpijska zmagovalka Jamajčanka Veronica Campbell-Brown (22,22).

**ČETRTIČ ZMAGOVALEC** - Skakalec v daljino Američan Dwight Phillips je še četrtič zapored ubranil naslov svetovnega prvaka. Zmagal je s skokom 8,45 m.

**PISTORIUS SREBRN BREZ NASTOPA** - Čeprav je tudi Oscar Pistorius priboril južnoafriški štafeti nastop v finalu, na njem ni nastopil. Kljub temu pa se je okitil s prvo kolajno na SP, saj so v finalu štafete 4x400 m Južnoafričani zasedli drugo mesto. Zmagala je ameriška štafeta, ki so jo sestavljali Greg Nixon, Bershawn Jackson, Angelo Taylor in LaShawn Merritt. Tretji so bili v finalu Jamajčani (3:00,10), četrti pa Rusi kot najboljši Evropejci.

**ZLAT PRI 21-LETIH** - V suvanju krogle je zlato medaljo presenetljivo osvojil komaj 21-letni Nemec David Storl. V četrti seriji ga je prehitel prvi favorit Kanadčan Dylan Armstrong (21,64), a

mladi Nemec se je zbral in v zadnji seriji spet popravil osebni mejnik (21,78).

**BOLT ZANESLJIVO** - Usain Bolt se je uvrstil v finale teka na 200 m s časom 20,31. Najhitrejši je bil sicer Francoz Christophe Lemaitre, najhitrejši belec na svetu, s časom 20,17.

**KOLAJNE** - Po 33. od 47 končnih odločitev so Američani zbrali 16 medalj, od tega devet zlatih, druga je Kenija z 12 medaljami, petimi zlatimi, kolikor imajo najzlahtnejših odličij tudi Rusi, vendar so zbrali eno srebro manj od najboljših afriške vrste. Po pet medalj, od tega po dve zlati, imata Nemčija in Jamajka na četrtem mestu. Slovenija z bronom Primoža Kozmusa deli 30. mesto.

JADRANJE - Razred 420

## Pozitivna sezona

Višek sedmo mesto Ugrina in Juretiča na članskem EP - Od danes Čupini jadralki Husu/Fedel na DP do 16. leta

Jadralska sezona se za tekmovalce Čupe in Sirene v razredu 420 zaključuje. Danes se bo v Benetkah začelo še zadnje poglavje, in sicer državno prvenstvo za jadralske do 16. leta starosti, kjer bosta nastopili samo jadralki Čupe Martina Husu in Cecilia Fedel. Za ostale - Matio Ugrina in Mirka Juretiča (Sirena/Čupa), Ingrid Peric in Chantal Zeriali ter Arona Zeriali in Lucio Locasso (obe Čupa) pa se je letošnja sezona zaključila pred tednom dni po državnem prvenstvu v Ravenni, že naslednji teden pa jih čaka začetek priprav na novo sezono.

Nasploh je trener Matija Spinazzola, ki je s pomočjo Maxa Aicardija in Matjaža Antonaza vodil ekipo 420, po sezoni zadovoljen. Višek je nedvomno predstavljalo 7. mesto na članskem evropskem prvenstvu na Portugalskem, ki sta ga dosegla Matia Ugrin in Mirko Juretič (Sirena/Čupa), ki šele drugo leto jadrata na dvosedu 420. Rezultat je bil še toliko bolj nepričakovan, saj je bil to njun prvi mednarodni nastop, obenem pa sta jadralka na Portugalskem nastopila kot rezervi. Na državnih jakostnih lestvicah so po štirih državnih regatah osvojila osmo mesto, na EP pa se je uvrstilo prvih sedem posadk.

Ker se je ena posadka nastopu odpovedala, sta na evropsko člansko prvenstvo naposled odpotovala onadva. Odličnega nastopa pa Ugrin, 17 let, in Juretič, 15 (16 bo še dopolnil), nista ponovila na državnem prvenstvu, kjer sta po neuspešnih nastopih osvojila šele 25. mesto. Predvsem slabši starti in pa psihološki padec so jima onemogočili, da bi dosegla višje uvrstitve. Glede na to, da sta bila državni jakostni lestvici osma, na EP pa druga najboljša italijanska posadka, so v slovenskem taboru pričakovali vsaj uvrstitev v prvo deseterico.

Zastavljene cilje pa sta v Ravenni na državnem prvenstvu dosegli Čupini jadralki Ingrid Peric in Chantal Zeriali. »Jadralska sta sproščeno in zato jima je uspela uvrstitev v zgornjo polovico lestvice, saj sta bili med 60 posadkami 27.,« je pojasnil trener Spinazzola, ki opaža, da se je razlika v

KOMENTAR

### Kopja kot izstrelki

V Koreji vsako jutro nestravno pričakujejo izdajo dnevnega programa. Kdo bo na naslovnici? Torej koga se bo držala smola? Včeraj je bila »cover girl« Carmelita Jeter. Namesto ponovitve zmagovalnih 100, se je morala zadovoljiti s srebrno na 200. To pa ni tako slabo in mit naslovnice je izgubil nekaj zagona.

Med pretirano poveličevanimi tekači, posebno mišičastimi sprinterji, so včeraj zabelžili eksplozijo v precej zanemarjenih metih, ki jih po televiziji vidavamo pretežno v posnetkih med pogledoma na tribuno, masiranjem Bolta ali pripravo sedmerobork za tek na 800 metrov.

Začelo se je v suvanju krogle. Nemški mladenič se je dobesedno razpiščal in prevzel vodstvo. Kanadčan je nato uveljavil svoj svetovni primat, Nemec pa je na koncu še podaljšal in kot povsem »šlank« izničil kolose. Krogla pa se ne more kosati z metom kopja, ki je predstavljala pravo poezijo.

Marija Abahumova je svojo letošnjo pot začela konec junija v Velenju, kjer je dosegla 67,98 m, tedaj najboljšo znamko na svetu. Ob tisti priložnosti je povedala, da ji okolje zelo ugaja in da v Sloveniji rada tekmuje. V Daeguju je začela slabo in vse je kazalo, da bo začetni met Špotakove 68,80 m že zadostoval za zlato. Pa ni bilo tako. V drugem je Abahumova dosegla 71,25 m. Že je dišalo po svetovnem rekordu. Čehinja je nadaljevala v velikem slogu. 71,58 m v četrtem poskusu, na katerega je Rusinja odgovorila z prestopom. Peta serija je zabeležila izrednih 71,99 m Abahumove, le peščico centimetrov od rekorda 72,28 m same Čehinje. Ob rezultatu, ki je tokrat zadostoval za zmago je potrebno izpostaviti vseh šest metov svetovne rekororderke, ki je zabeležila neverjetno povprečje 68,47 m, ki bi navadno zadostovalo za zlato.

Nekaj podobnega sta isti metalki uprizorili na OI v Pekingju. Amahumova je povedla z 69,32 in nato 70,78, po kratkem premisleku pa je Špotakova odgovorila z 71,42 m in zmagala.

In kaj sem pred kratkim napisal o ruski štafeti 4 x 400 m? Z enim samim tekačem, ki je popolnoma normalno izpadel v polfinalu, so Rusi na koncu tvegali osvojitev bron. Samo bog lahko razume njihov odnos do tekmovanja. Nekaj se je odprlo pa tekačicam na 800 metrov. Dve zmagi in eno drugo mesto v polfinalih. Bo pa to dovolj? Da so v Daeguju prisotne skrite sile bo držalo. Slučaj je Američanu Phillipsu dodelil startno številko 1111, ki pa se je navadno ne vidi, ker imajo atleti na prsih izpisano kar svoje ime. In skakalec v daljino je že četrtič osvojil svetovni naslov. Morda bomo že jutri brali, da je številke igral in zadel na loteriji. Bilo pa bi že preveč.

Bruno Križman

### IZIDI

**Moški, daljina:** 1. Dwight Phillips (ZDA) 8,45; 2. Mitchell Watt (Avs) 8,33; 3. Ngonidzashé Makusha (Zim) 8,29; 4. Yahya Berrabah (Mar) 8,23; 5. Luvo Manyonya (JAR) 8,21; 6. Aleksander Menkov (Rus) 8,19; 7. Christian Reif (Nem) 8,19; 8. Sebastian Bayer (Nem) 8,17.

**Krogla:** 1. David Storl (Nem) 21,78; 2. Dylan Armstrong (Kan) 21,64; 3. Andrej Mikvevič (Blr) 21,40; 4. Christian Cantwell (ZDA) 21,36; 5. Reese Hoffa (ZDA) 20,99; 6. Marco Fortes (Por) 20,83; 7. Ryan Whiting (ZDA) 20,75; 8. Adam Nelson (ZDA) 20,29.

**4 X 400 m:** 1. ZDA 2:59,31; 2. Južnoafriška republika 2:59,87; 3. Jamajka 3:00,10; 4. Rusija 3:00,22; 5. Belgija 3:00,41; 6. Kenija 3:01,15; 7. Velika Britanija 3:01,16; 8. Nemčija 3:01,37.

**Ženske, 200 m:** 1. Veronica Campbell-Brown (Jam) 22,22; 2. Carmelita Jeter (ZDA) 22,37; 3. Allyson Felix (ZDA) 22,42; 4. Shalonda Solomon (ZDA) 22,61; 5. Kerron Stewart (Jam) 22,70; 6. Debbie Ferguson-McKenzie (Bah) 22,96; 7. Kristina Stuj (Ukr) 23,02; 8. Sherone Simpson (Jam) 23,17.

**5000 m:** 1. Vivian Cheruiyot (Ken) 14:55,36; 2. Sylvia Kibet (Ken) 14:56,21; 3. Meseret Defar (Eti) 14:56,94; 4. Sentayehu Ejigu (Eti) 14:59,99; 5. Mercy Cherono (Ken) 15:00,23; 6. Linet Masai (Ken) 15:01,01; 7. Lauren Fleshman (ZDA) 15:09,25; 8. Genzebe Dibaba (Eti) 15:09,35.

**Kopje:** 1. Marija Abakumova (Rus) 71,99; 2. Barbora Špotakova (Čes) 71,58; 3. Sunette Viljoen (JAR) 68,38; 4. Christina Obergföll (Nem) 65,24; 5. Katharina Molitor (Nem) 64,32; 6. Kim Mickle (Avs) 61,96; 7. Martina Ratej (Slo) 61,65; 8. Jarmila Klimešova (Čes) 59,27.

**Današnji finali:** 01.00 50 km hitra hoja; 12.00 višina, ženske; 12.10 kopje, moški; 13.15 1500 m, moški; 13.40 4 x 400 m, ženske; 14.00 100 m ovire, ženske; 14.20 200 m, moški.



21-letni Nemec David Storl priboril Nemčiji drugo zlato kolajno

ANSA



Ingrid Peric in Chantal Zeriali sta na DP 420 edini dosegli zastavljene cilje in se uvrstili v zgornjo polovico lestvice

letih (Peričeva je tri leta starejša) zdaj že manj opazna kot nekoč, kar seveda tudi vpliva na prepričljivejše nastope. Z razliko od moške posadke Ugrin/Juretič, ki že razmišlja taktično, sta dekleti zelo dobri pri vodenju jadrnice.

Udeleženci državnega prvenstva 420 v Benetkah za jadralske pod 16. letom, ki se začne danes, Martina Husu in Cecilia Fe-

del pa letos jadrata skupaj šele prvo sezono, nista pa dosegli vidnejših rezultatov. »Računamo, da bosta naslednje leto bolj konkurenčni, saj bosta dobili tudi novo opremo,« je napovedal Spinazzola. Manj nastopov in treningov pa je opravila mešana posadka Aron Zeriali in Lucia Locasso, ki sta prav tako na dvosedu prestopila šele v tej sezoni. (V.S.)

OPTIMIST

### Na državno prvenstvo devet jadralkov Čupe in Sirene

Benetke bodo od danes do sobote, 10. septembra prizorišče državnega prvenstva za otroške kategorije. Tam bodo nastopili tudi štiri optimisti Čupe in pet optimistov Sirene. Od danes do torka bo državno prvenstvo za optimiste pod 16. letom starosti: na državni finale sta se po selekcijskih regatah uvrstila Čupina jadralka Luca Carciotti (5. v conji) in Sameule Ferletti (13. v conji) ter Sirenin optimist Pietro Osualdini (14. v conji). Od 8. do 10. septembra pa bodo na vrsto prišli še najmlajši jadralski, ki se bodo pomerili na treh pokalih - na pokalu Primavela, pokalu Presidente in pokalu kadetov. Najmlajši, jadralski letnika 2002, bodo tekmovali za pokal Primavela; iz naše cone so se uvrstili Sirenina jadralka Tinej Sterni in Elisa Manzin ter Čupin tekmovalca Alessandro Deluisa. Za Pokal Presidente se bo borilo 80 najboljših jadralkov pod 12. letom. Po selekcijskih regatah je normo dosegel samo Sirenin optimist Peter Marzo Magno, ostali jadralski pod 12. letom starosti pa bodo nastopili na pokalu kadetov; med 80 nastopajočimi bosta tudi Giulio Michelus (Čupa) in Sara Zupin (Sirena). (V.S.)



NOGOMET - Kvalifikacije za Euro 2012

# Na Stožicah morda usoden poraz Slovenije

## Slab nastop proti Estoniji - Tesna zmaga Italije - V torek med sabo v Firencah

Slovenija je na Stožicah doživela v kvalifikacijah za Euro 2012 pekoč poraz proti Estoniji. Slovenski nogometaši so si tako močno otežili delo za uspešen zaključek kvalifikacij, saj jih čakata le še dvoboja proti močnim Italiji in Srbiji. Moštvo trenerja Keka mora zdaj nujno uspjeti na torkovem gostovanju v Firencah proti Italiji, kar bo kajpak izjemno težko, čeprav so »azzurri« po sinočnji (sicer tesni) zmagi na gostovanju pri Ferskih otokih dejansko že zmagovalci skupine C.

### Slovenija - Estonija 1:2 (0:1)

Strelec: 0:1 Vassiljev (28./11 m), 1:1 Matavž (79.), 1:2 Purje (81.).

Slovenija: S. Handanović, Brečko, Cesar, Ilič, Koren, Birska, Novaković (od 56. Ljubijankić), Jokić, Radosavljević (od 56. Vrščič), Iličić (od 81. Pečnik), Matavž.

Estonija: Pareiko, Rahn, Piiraja (od 74. Stepanov), Kruglov (od 69. Purje), Dmitrijev, Zenjov (od 61. Ahjupe- ra), Vunk, Vassiljev, Klavan, Jääger, Teniste.

LJUBLJANA - Napovedane agresivnosti in usmerjenosti proti голу (ob klasično zaprti igri Estoncev) v prvem polčasu ni bilo, za nameček pa je Estonija povedla z bele točke in še dobro, da sodnik po prekršku nad Zenjovom ni izključil vratarja Handanovića, a mu le pokazal rumen karton. Enajstmetrovko je zanesljivo izvedel nekdanji nogometaš Koprja Vassiljev. Tudi po zadetku se slovenska igra ni bistveno popravila, igra po tleh je »delovala« le v napačni smeri, dolge žoge pa tudi niso obrodile zelenih sadov. Zaradi vsega tega so Kekovi nogometaši morali spet poslušati žvižge nezadovoljstva.

Rešitev si je selektor v drugem polčasu zamislil z vpoklicem Dareta Vrščiča, Zlatana Ljubijankića in Nejca Pečnika, a niti to ni pomagalo, čeprav so vsi trije vnesli v slabo igro Slovenije nekaj svežine.

Slovencem je tudi uspelo priti do izenačenja. Gol je dosegel novi nakup

### SKUPINA C Izidi Severna Irsko - Srbija 0:1, Slovenija - Estonija 1:2, Ferski otoki - Italija 0:1.

Italija	7	6	1	0	15:1	19
Slovenija	8	3	2	3	10:6	11
Srbija	7	3	2	2	9:9	11
Estonija	8	3	1	4	9:12	10
Severna Irsko	7	2	3	2	7:4	9
Ferski otoki	9	1	1	7	5:23	4

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Srbija - Ferski otoki, Estonija - Severna Irsko in Italija - Slovenija.



Cassano (levo) je dosegel edini gol Italije

ANSA

PSV Eindhoven Matavž in spet vzbudil upe na tako zeleno zmago. Toda kakor hitro so se ti vzbudili, so spet splahneli, saj je Ats Purje z diagonalnim strelom ob neodločnem posredovanju slovenskih branilcev Estonce spet popeljal v vodstvo in, kot se je izkazalo, do slava v Stožicah.

### Ferski otoki - Italija 0:1 (0:1)

Strelec: Cassano v 11. min.

Ferski otoki: Torgard, Naes, Gregersen, Baldvinsson, Davidsen, Justinuss, Benjaminsen, Olsen (Daniel- sen), Holst, Edmundson, Ettor.

Italija: Buffon, Maggio, Ranochia, Chiellini, Criscito, Motta (od 73. Aquilani), Pirlo, De Rossi, Montolivo, Cassano (od 85. Balotelli), Rossi (od 59. Pazzini).

TORSHAVEN - Italija je proti pe- pelki v skupini dosegla le pičel gol. »Az- zurri« so praktično ves čas igrali na polovici gostiteljev, a niso bili dovolj ne- varni, proti koncu tekme se jih je tudi polastila utrujenost. Ferci so kar dva- krat zadeli okvir vrat Buffona (enkrat za vsak polčas).

**EVROPSKA LIGA** - Udinese v evropski ligi je dobil novega nasprotnika. Namesto Siona, ki ga je mednarodna nogometna zveza izločila iz tekmovanja zaradi kršenja pravil pri registraciji igralcev, bo igral škotski klub Celtic.

## NAJMLAJŠI Uefa podprla čezmejno prvenstvo

Na Goriškem bo tudi letos steklo uradno čezmejno nogometno prvenstvo za najmlajše. Od leta 2008 ga prirejajo pod okriljem italijanske nogometne zveze FIGC, slovenske NZS in tudi evropske zveze UEFA, ki je ravno včeraj dala še četrtri zapored zeleno luč. Prvenstvo se bo začelo 28. septembra, zimski del se bo zaključil 30. novembra, spomladanski del pa bo stekel med 29. februarjem in 25. aprilom. Nastopalo bo pet ekip iz Italije, med katerimi bo tudi Juventusina, in pet ekip iz Slovenije.

»Pečat evropske zveze UEFA nam omogoča, da je čezmejno prvenstvo uradno. Prvenstvo omogoča med drugim zblizevanje in medsebojno spoznavanje italijanskih in slovenskih klubov. Cilj, ki ga podpira tudi predsednik Petrucci, pa je, da bi postavili tudi enotno nogometno zvezo, ki bi koordinirala vse čezmejne dejavnosti.« je napovedal goriški pokrajinski predsednik Giorgio Brandolin.

Nastopajoče ekipe iz Italije: Pro Gorizia, Pro Romans, Juventusina, Audax Sanrochese in Fincantieri; iz Slovenije: Idrija Tolmin, Vipava, Ajdovščina, Bilje in Hit Gorica.

### TRIESTINA

## Poceni sezonske karte

Sezonske karte za ogled tekem Triestine v 1. diviziji so precej nižje od lanskih. Med drugim so se odločili za velike olajšave za starejše, mlade in družine.

Stranska tribuna Furlan: redna cena 80 €, osebe nad 60 let/ženske/118 90 €, U14 10 €, abonma Friends\* 55 €. Tribuna Colaussi: redna cena 105 €, osebe nad 60 let/ženske/118 60 €, U14 20 €, družinski paket 100 €. Tribuna Pasinati: redna cena 240 €, osebe nad 60 let/ženske/118 90 €, U14 50 €. Vip Tribuna: redna cena 1800/1440\*\* €, osebe nad 60 let/ženske 950 €, U18 500 €, U14 250 €.

(\*Lanski abonent lahko »povabi« do 10 novih abonentov, ki bodo plačali abonma za stransko tribuno Furlan po znižani ceni. \*\*Novi vip abonenti plačajo polno ceno, medtem ko imajo lanski abonenti za vip tribuno 20% popust. Za nad 70% invalide in njihove spremljevalce je abonma brezplačen.)

Abonmaji bodo v prodaji od srede, 7. septembra, na sedežu Centro Coordinamento Triestina Club v ul. dei Macelli 2/18 in v Ticket Pointu na Korzu 6/c.

Abonma lahko kupijo izključno posestniki navijaške izkaznice, za katero je treba odplačati dodatnih 8 evrov. Seveda to ne velja za lanske abonente, ki to izkaznico že imajo. Novi abonenti morajo torej vzeti s seboj osebni dokument, davčni kodeks, sliko in izpolnjeni formular, ki ga do- bite na spletni strani www.triestina- calcio.it (L.F.)

**NA MIVKI** - Na svetovnem pokalu FIFA v nogometu na mivki v Ravenni bo Italija v 2. krogu predtek- movanja igrala danes proti Senegalu. »Azzurri« so v 1. krogu po enajstme- trovkah premagali Iran (redni del 6:6), Senegal pa na enak način odpravil Švi- co (8:8). Pričetek ob 18.30, Tv Raisport.

**DEŽELNI POKAL** - Danes ob 17.30 Primorje - Zarja, ob 18.00 Breg - Montebello

## Anketa



www.primorski.eu

klikni in izrazi svoje mnenje

## Kakšen bo izid tekme kvalifikacij za EP med Italijo in Slovenijo v Firencah?

- Zmagala bo Italija
- Zmagala bo Slovenija
- Izid bo neodločen
- Nogomet me ne zanima



## 18 malčkov na kampu ŠZ Soča

Osemnajst osnovnošolcev je pridno treniralo na polnem odbojarskem kampu Soče. Treninki so se vse do včerajšnjega dne odvijali v jutranjih urah v občinski telovadnici v Sovodnjah in zunaj nje (na travniku). Igralci so imeli priskrbljeno malico in tudi prevoz v primeru potrebe.

Otroke je prišel iskat in jih odpelje domov Branko Čer- nic. Za organizacijo pa so zadolženi Andrej Berdon, Šte- fan Cotič, Matej Juren, Jan Černic ter igralke društvene ekipe under 16.

»Kamp je bil le do petka, ker se z drugim tednom v dvorani začnejo priprave članske ekipe,« nam je povedal predsednik ŠZ Soča Fabio Tommasi. (mip)

### SKUPINA A Izidi Nemčija - Avstrija 6:2, Turčija - Kazahstan 2:1, Azerbajdžan - Belgija 1:1.

Nemčija	8	8	0	0	28:5	24
Turčija	7	4	1	2	11:8	13
Belgija	8	3	3	2	16:11	12
Avstrija	7	2	1	4	12:16	7
Azerbajdžan	7	1	1	5	6:19	4
Kazahstan	7	1	0	6	3:17	3

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Azerbajdžan - Kazahstan in Avstrija - Turčija.

### SKUPINA B Izidi Rusija - Makedonija 1:0, Andora - Armenija 0:3, Irska - Slovaška 0:0.

Rusija	7	5	1	1	10:4	16
Irska	7	4	2	1	11:6	14
Slovaška	7	4	2	1	6:4	14
Armenija	7	3	2	2	13:7	11
Makedonija	7	1	1	5	5:9	4
Andora	7	0	0	7	1:16	0

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Rusija - Irska, Makedonija - Andora in Slovaška - Armenija.

### SKUPINA D Izidi Belorusija - Bosna 0:2, Albanija - Francija 1:2, Luksemburg - Romunija 0:2.

Francija	7	5	1	1	11:3	16
Bosna	7	4	1	2	10:7	13
Belorusija	8	3	3	2	6:4	12
Romunija	7	3	2	2	10:6	11
Albanija	7	2	2	3	5:8	8
Luksemburg	8	0	1	7	1:15	1

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Bosna - Belorusija, Luksemburg - Albanija in Romunija - Francija.

### SKUPINA E Izidi Finska - Moldavija 4:1, Madžarska - Švedska 2:1, Nizozemska - San Marino 11:0.

Nizozemska	7	7	0	0	32:5	21
Švedska	7	5	0	2	21:8	15
Madžarska	8	5	0	3	20:14	15
Finska	7	3	0	4	15:12	9
Moldavija	7	2	0	5	8:13	6
San Marino	8	0	0	8	0:44	0

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Finska - Nizozemska, Moldavija - Madžarska in San Marino - Švedska.

### SKUPINA F Izidi Izrael - Grčija 0:1, Gruzija - Latvija 0:1, Malta - Hrvaška 1:3.

Grčija	7	5	2	0	9:3	13
Hrvaška	7	5	1	1	13:4	16
Izrael	8	4	1	3	10:8	13
Gruzija	8	2	3	3	5:6	9
Latvija	7	2	1	4	6:9	7
Malta	7	0	0	7	3:16	0

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Hrvaška - Izrael, Latvija - Grčija in Malta - Gruzija.

### SKUPINA G Izidi Bolgarija - Velika Britanija 0:3, Wales - Črna Gora 2:1.

Velika Britanija	6	4	2	0	14:3	14
Črna Gora	6	3	2	1	5:3	11
Švica	5	1	2	2	7:7	5
Bolgarija	6	1	2	3	2:9	5
Wales	5	1	0	4	3:9	3

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Švica - Bolgarija in Velika Britanija - Wales

### SKUPINA H Izidi Norveška - Islandija 1:0, Ciper - Portugalska 0:4.

Portugalska	6	4	1	1	15:7	13
Norveška	6	4	1	1	7:4	13
Danska	5	3	1	1	7:4	10
Ciper	5	0	2	3	5:12	2
Islandija	6	0	1	5	2:9	1

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Danska - Norveška in Islandija - Ciper.

### SKUPINA I Izidi Litva - Liechtenstein 0:0. Jutri: Škotska - Češka

Španija	5	5	0	0	15:5	15
Češka	5	3	0	2	6:3	9
Litva	6	1	2	3	3:8	5
Švedska	4	1	1	2	4:5	4
Liechtenstein	6	1	1	4	3:10	4

**PRIHODNI KROG (6.9.):** Švedska - Litva in Španija - Liechtenstein.



KOŠARKA - Začetek priprav košarkarjev Brega

# Cilj je jasen: zmaga v finalu

Tako napoveduje trener Krašovec, ki bo na klopi sedel četrto sezono zapored - Ekipo dopolnila Saša Ferfoglia in dva mladince



Zbor Bregovih igralcev na prvem treningu

SLOSPORT.ORG

ekipe Brega, letos – v nasprotju s prejšnjimi sezonami – pa bo prvič imel na razpolago enako garnituro igralcev le z manjšimi novostmi. Ekipo je okreplil Saša Ferfoglia, ki je lani igral v državni C-ligi pri GSA Vidmu, igralski kader pa sta dopolnila še dva mladince Nicolas Bazzarini (1993), ki prihaja iz Venezije Giulie, in Marco Tumia (1991) iz tržaške Pall. Trieste. Kot smo že poročali letos ne bo Emanuela Richterja, ki si je zaželel igranja na višji ravni, vsi ostali pa so svojo razpoložljivost potrdili. Ekipo bodo torej sestavljali še vedno Visciano, Samec, Giacomi, Samec, Kristjan Ferfoglia, Bozic, Grimalci, Schillani in Nadlišek. Vprašljiv je še prihod Elvise Klarice, ki še ni odločil, ali se bo ekipi pridružil. Odločitev naj bi sprejel naslednji teden. Pri Bregu bi bili sicer njegovega prihoda veseli: »Potrebujemo še igralca, ki bi igral na poziciji štiri. To bi bil prav on. Letos je zveza uvedla novo pravilo, da lahko igra osem starejših igralcev,« je še povedal Krašovec, ki bo sicer med sezono na treninge povabil tudi nekatere perspektivne igralce letnika 1996.

Treningi pred začetkom sezone bodo kombinirani: kondicijsko pravilo dopolnjujejo z vadbo košarkarskih elementov v telovadnici. Program predvideva tudi šest do sedem prijateljskih tekem pred začetkom prvenstva: prva bo že v sredo, 7. septembra, ko bodo v Gorici igrali proti Arditi, nato pa bodo nastopili na turnirju K2 prav tako v Gorici.

## PRIPRAVE NA NOVO SEZONO

# Delovne počitnice za najmlajše SK Devin



Letošnje poletne počitnice so tudi za najmlajše predtekmovalce SK Devin bile priložnost, čeprav zanje ni bilo predvidenih posebnih treningov na ledenikih, da so se večkrat srečali.

V juliju so obiskali vodni park Aquasplash v Lignanu in se ves dan zabavali in preizkušali svoje spretnost na raznih zelo privlačnih vodnih igrah.

Preteklo soboto in nedeljo so se podali v letoviščarski kraj Forni di Sopra, kjer so najprej obiskali Adventure Park s plezalnimi stezami različnih težavnostnih stopenj od najlažje do najtežje, ki je dovoljena le večjim najstnikom in odraslim. V popoldanskih urah so pred dežjem preizkusili tek na vrh proge Cimacuta, ki je prizorišče številnih smučarskih tekem. Po nevihti pa je spet pokukalo sonce, tako da so se nato predali raznim igram na travi.

V nedeljo pa jih je čakal zelo naporen dan, saj so se iz vasi peš podali na vrh Varmosta in v slabih treh urah ter z vmesnimi postanki premagali skoraj 900 m višinske razlike. Na vrhu jih je čakalo prijetno presenečenje, Planina Var-

most, kjer so lahko občudovali družino oslov, na stotine krav in več prašičev, ki so se prosto pasli ob planini, nato so videli še koze, race, purana in različne pasme psov. Pastir Ivan, ki skrbi za lepo urejeno kočjo, jim je nato ponudil odlično sveži sir, ki ga dnevno prideluje.

Po kosilu v koči so se podali na enourno pot do Planine Tartoi ter se nato po slikoviti 8 km dolgi stezi spustili spet do vasi, kjer so utrujenost in celodnevni napor potešili ob sladoledu. Treba je priznati, da so nekateri bili prvič na tako dolgi poti in da jim je bila skoraj 7 urna hoja napor, a so v prijateljski družbi prijateljev premagali tudi stisko.

Za predtekmovalno skupino je trenerka Janja Del Linz že v juliju načrtovala obisk tržaškega pomorskega kluba Sirena in je takrat odpadlo zaradi slabega vremena. Načrtovano pobudo so izpeljali v torek 30. avgusta in so ves dan preživeli v barkovljanskem klubu ter tako spoznali klubsko življenje, se preizkusili v ribolovu, spremljali pripravam skupine jadralcev, ki so se podali na trening, ter seveda s skoki v vodo.

## NOGOMET - Mladinci Vesne in Krasa

# Spet člani matičnih društev

Le Dolinčan Martini je izbral Vesno - V članskih ekipah je vedno več mladincev



Jar Martini iz Krasa v Vesno

KROMA

Večina mladincev, ki so v lanskem sezoni igrali pri Krasu ali Vesni, so v letos oblekli dres svojih matičnih društev. Kar zadeva letnika 1991 se je njihova pot v mladinskih prvenstvih preprosto končala

zaradi starosti. Kras sta tako zapustila Matteo Dolliani, ki se je priključil proseškemu Primorju in Jar Martini, ki bo v letošnji sezoni igral pri Vesni. Dolinčan Martini je sicer začel priprave s Krasom,

ki bo letos igral v elitni ligi, toda se je nato premislil in se pridružil plavim. »Pri Krasu so v bistvu nabavili tri kvalitetne napadalce, zato ne vem, ali bi prišel v Vesno. Vesna me je že od vsega začetka dobro sprejela. Večina igralcev že poznam, zato sem med njimi bolj sproščen in siguren,« nam je povedal Martini. Poleg njih je preoblekel dres tudi Jan Čok in se pridružil svojemu bratu Aljoši k Primorju.

Drugače je z nogometaši letnika 1992, ki so se igranju v deželnem mladinskem prvenstvu odpovedali, kljub temu, da bi lahko tu odigrali še eno sezono. Martin Jarc se je vrnil k Zariji. »Pred dvema letoma sem že branil barve barzovskega društva in sem se v ekipi zelo dobro znašel. Letos so mladinsko ekipo Krasa zapustili skoraj vsi prijatelji, zato sem se tudi sam odločil, da se vrnem v matično društvo,« je dejal Jarc. Zaradi družbe je repensko ekipo zapustil tudi branilec Iztok Zeriali (92), doma iz Bojluca. Ta bo letos treniral z Bregom. Več mladincev pa bo igralo pri Vesni, ki lahko bo letos imela v svoji članski ekipi kar različnih starosti. Po razpadu ekipe naščajnikov Pomladi, sta se plavim že lani pridružila Goran Kerpan (1992) in Minej Purič (93), ki živita le nekaj minut od kriškega igrišča. Oba sta v lanskem sezoni zbrala kar nekaj nastopov v promocijski ligi in upata, da bo tako tudi letos. Poleg njih je tu tudi Roberto Candotti (92), doma iz Križa, ki je v letu 2009/2010 branil barve mladincev Krasa. Pred dvema letoma, pa sta se tudi Marko Križmančič in Martin Pettiroso (letnika 1990) odločila, da pristopita k matičnemu društvu Breg. Christian Segulin (92) je že med letom 2010/2011 prenehal z igranjem nogometa pri Krasu zaradi službenih obveznosti. Ekipo Krasa je zapustil tudi Miha Pečar, ki se je med sezono poškodoval in še vedno miruje.

Koliko pa bodo mladi igralci dejansko igrali, je v veliki meri odvisno od trenerja in društva. Vesna se je že v lanskem sezoni izkazala, ko je dala veliko pozornost mladim nogometašem. Z letošnjo postavbo članske ekipe pa to le še potrjuje (povprečna starost igralcev je 20,5 let). Š časom bomo ugotovili, ali bodo tudi druga društva zaupala mladim v prvenstvenih tekmah. (mip)

## Uspele priprave mladih OK Val v Preddvoru pri Kranju

Po lanskem izkušnji se je Odbojarski klub Val v sodelovanju z ZŠSDI tudi letos odpravil na predsezonske priprave. Tokrat so bili v Preddvoru pri Kranju. Priprave se je udeležilo 23 deklet in fan-

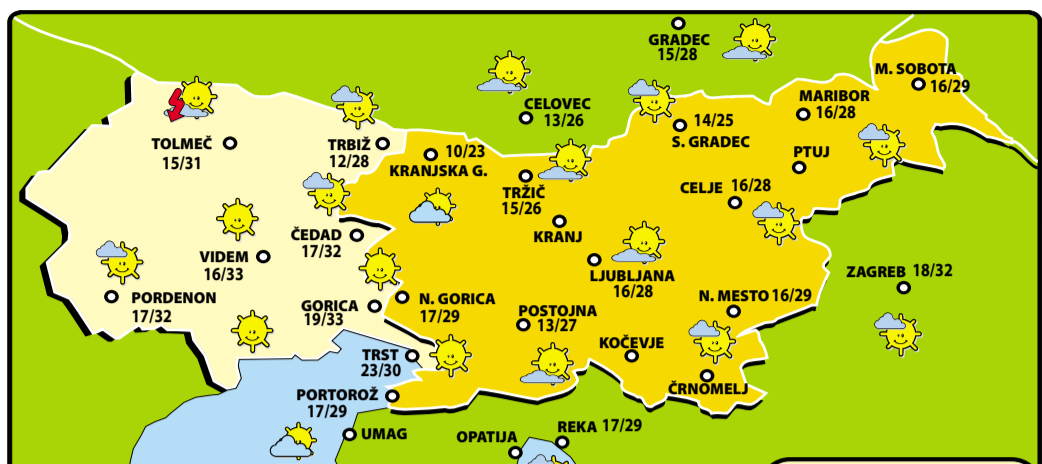
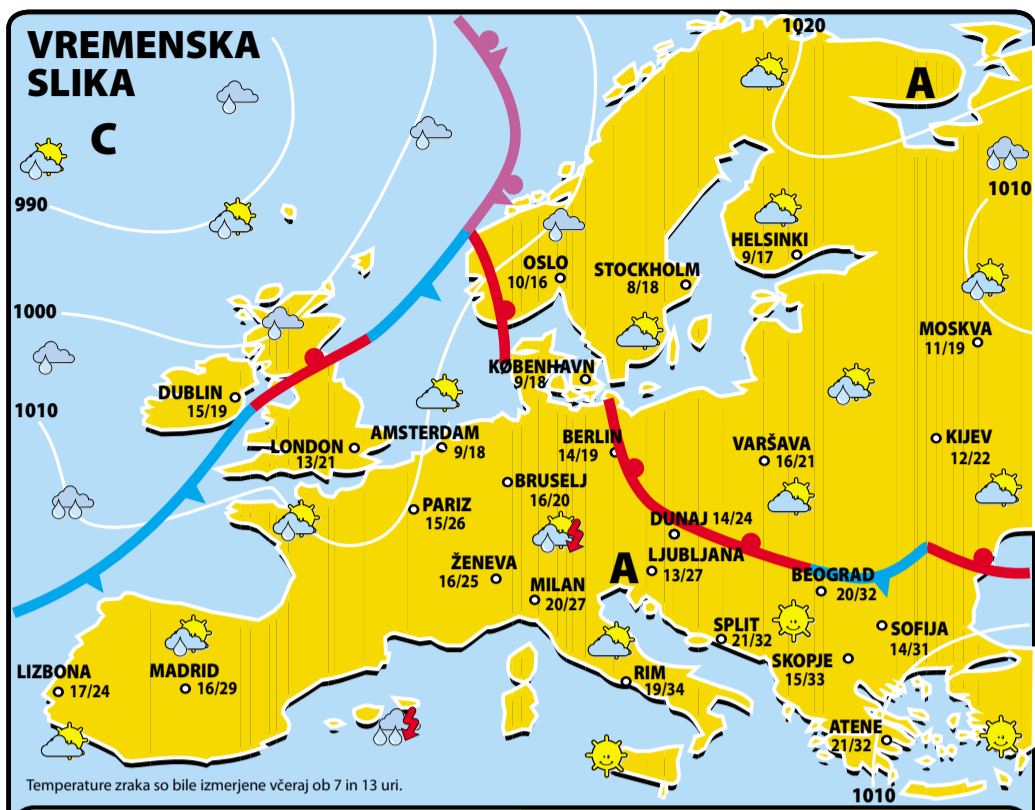
tov različnih starosti (letniki 1999 do 2003) Nastanjeni so bili v hotelu Bor pri jezeru Črnava; trenirali pa so na igriščih s sintetično travo in na mivki v bližini hotela.

V jutranjih urah so bili treningi kar intenzivni. Po kosilu so otroci počivali pri jezeru Črnava, pozno popoldne pa jih je čakal še dveurni trening. Seznanili pa so se tudi s kondicijskim pla-

vanjem in potapljanjem. Obiskali so tudi turistično kmetijo, se podali v vas Preddvor, čez polja in mimo sadovnjakov. Treninge sta vodila odbojarski trener Leon Hrovat in Tadej, pomoč pa sta mu nudila še Tjaša in Robert. Barbara, Ingrid in Eva pa so skrbele za red in malice. Ves čas je bil na pripravah tudi predsednik Sandro Corva.

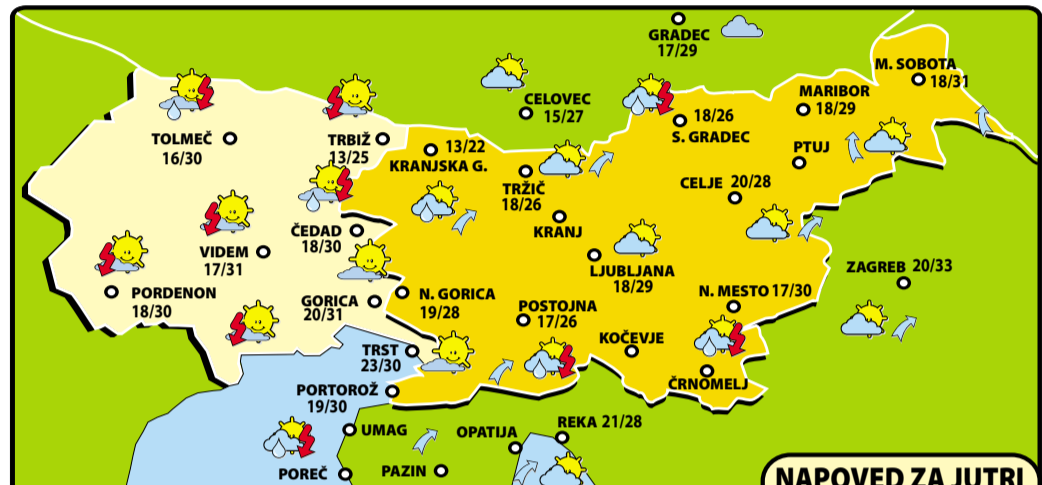






Po vsej deželi bo prevladovalo lepo vreme. Po nižinah bo popoldne kar vroče. Ob morju bo vročino nekoliko omilil sicer šibak zmorec. Od popoldneva se bo v hribih oblačnost povečala; možna bo kakšna ploha predvsem na meji s C-dorejem.

Precej jasno bo. Zjutraj bo ponekod po kotlinah kratkotrajna megla. Najnižje jutranje temperature bodo od 9 do 16, najvišje dnevne od 25 do 31 stopinj.



Dopoldne bo še stabilno vreme, prevladovala bo spremenljiva oblačnost. Popoldne se bo oblačnost gostila, v hribovitem svetu se bodo začele pojavljati nevihte, ponekod lahko tudi v nižinskem pasu. Proti večeru in v noči na ponedeljek pa pričakujemo poslabšanje, padavine se bodo verjetno širile tudi drugod.

Jutri bo povečini sončno. Popoldne se bo na zahodu pooblačilo, tam se bodo začele pojavljati krajevne plove ali nevihte. Pihal bo jugozahodnik. Vroče bo.

Začasno se bo okrepil afriški anticiklon, nad Italijo bo vreme stabilnejše in spet vroče. Jutri se nam bo bližala dolina nizkega zračnega pritiska, ki bo v noči na ponedeljek s fronto vplivala na vreme pri nas.

Nad srednjo Evropo in Sredozemjem je šibek anticiklon. Nad Alpami se zadržuje oslABLJENA hladna fronta. Od zahoda v višinah k nam priteka razmeroma topel in občasno bolj vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vziđe ob 6.28 in zatone ob 19.40  
 Dolžina dneva 13.12

**BIOPROGNOZA**  
 Občutljivi ljudje bodo imeli manjše vremensko pogojene težave.

**MORJE**  
 Morje je skoraj mirno, temperatura morja 25,9 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	..... 23	2000 m	..... 10
1000 m	..... 18	2500 m	..... 8
1500 m	..... 15	2864 m	..... 6

**UV INDEKS**  
 UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 6 in v gorah 7.

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 2.13 najvišje 0 cm, ob 7.10 najnižje -11 cm, ob 14.32 najvišje 31 cm, ob 22.39 najnižje -21 cm.  
**Jutri:** ob 2.23 najvišje 24 cm, ob 8.48 najnižje -32 cm, ob 14.43 najvišje 40 cm, ob 21.16 najnižje -20 cm.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*

# tuš SUPER poletne CENE v Tuš Supermarket

**Mlad goveji vrat, podplečje brez kosti**  
• postrežno

**5,49** €/kg

**Svinjska ledja brez kosti**  
• vakuumsko pakirana Tuš

**4,68** €/kg

**Okrogli paradižnik**

**0,49** €/kg

**Prešana mesna slanina**  
• postrežno Kras

**POPUST TAKOJ!**  
do **50%**  
**KLUB CENA**  
Redna cena: 9,99 €  
**4,99** €/kg

**Jogurt Activia**  
• več okusov Danone, 4 x 120 g

**-20%**  
Redna cena: 1,99 €  
**1,59** €/kos

Engrotuš d.d., Cesta v Trnovlje 10 a, 3000 Celje

## SHOPPING CENTER

NAJVEČJI NAKUPOVALNO-ZABAVNI CENTER V SLOVENIJI!

**Odpiralni čas:**  
 Ponedeljek - petek: 9:00 - 21:00  
 Sobota: 8:00 - 21:00  
 Nedelja: 9:00 - 15:00

Nakupi • Zabava • Disco • Bowling • Gostinstvo • Kino • Otroški kotichek